

Terminaron las conversaciones hispano-iraquíes

Gratitud a España



MADRID.— El Vicepresidente del Consejo del Mundo de la Revolución de la República del Irak, Señor Saddam Hussein.

«Única en su firmeza en relación con la cuestión palestina y el problema árabe en general»

La controversia del Sahara

«Ambas partes confían en que será resuelta de manera que se fortalezcan aún más las ya excelentes relaciones hispano-árabes»

■ ARIAS NAVARRO, INVITADO A VISITAR EL IRAK

ARAGON expres

Depósito Legal: Z-22-1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: Eduardo FUEMBUENA COMIN

JUEVES 12 DICIEMBRE 1974
Precio: 8 pesetas
Año V - Núm. 1.517

CUANDO EL MUNDO VUELVE los OJOS al CARBON (Pág. 13)

Comisión de Presupuestos

Han expulsado a algunos miembros por «blandos»

CRISIS EN LA ETA

El atentado de la calle del Correo ha provocado una profunda división en la organización PAGINA 4

debate político

Escudero Rueda y Esperabé de Arteaga formularon preguntas sobre el detalle de gastos del Consejo Nacional y la Secretaría del Movimiento PAG. 3

Desde la 1 a las 3 de la tarde de hoy

PAROS CASI GENERALES EN LA BANCA DE ZARAGOZA

ZARAGOZA, 12 ("ARAGON/expres").— En la práctica totalidad de los bancos de Zaragoza se han producido paros durante la mañana de hoy, a excepción, según nuestras noticias, del Hispano y el Español. El paro más general ha comenzado a las 1 y concluirá a las 3, hora en que termina el trabajo en las entidades bancarias. El motivo de estos paros, ha sido la postura de la parte empresarial en las deliberaciones del convenio interprovincial de la Banca que actualmente se discute en Madrid.

Cabe señalar que dos bancos —el Madrid y el Mercantil— han preferido parar de 11 de la mañana hasta la 1, ya que no se identifican con las gestiones realizadas por la sección social de la comisión deliberadora y mantienen su propia plataforma reivindicativa que ya motivó varios paros en la semana pasada.



Para encabezar las asociaciones



SUENAN NOMBRES

GIRON, BALLARIN, FRAGA, AREILZA, STAMPA, SILVA y PIÑAR



CONTRASTE DE PARECERES

El tema de los trasvases

Una de las cuestiones polémicas planteadas en España concierne a la política de trasvases iniciada desde hace algunos años con objeto de conseguir un mejor equilibrio de los recursos hidráulicos. En principio, nada más noble y más racional que llevar el agua a las zonas sedientas, o desbordadas por el proceso de desarrollo y la concentración urbana. A estas alturas, resultaría peregrino oponerse a una exigencia tan lógica con argumentos parecidos a los expuestos otrora a Felipe II para evitar la canalización del Manzanares...

La controversia surge, no por el legítimo afán de remediar la penuria que padecen algunas regiones, sino por el método empleado y las

consecuencias en cadena que paulatinamente afloran con carácter irreversible, como se ha comprobado ya en algunos proyectos concretos emprendidos con recta intención y bajo los mejores auspicios. De nada sirve solucionar un problema si se producen al tiempo complicaciones más graves.

Si la prudencia es la máxima virtud política, conviene aplicarla a tope cuando se abordan ambiciosos planes hidráulicos capaces de levantar profundos roces interzonales, comprometiendo en definitiva a toda la nación.

No entramos ni salimos de momento en la abierta disputa planteada por el trasvase del Ebro, que enfrenta a dos regiones históricamente

afines, pero tomamos nota con pesar y alarma de los argumentos cursados, y de las entidades y personas que los sustentan. Observando el asunto con la máxima objetividad, parece obvio que se ha desatado una auténtica pugna de intereses locales y regionales difícil de dilucidar si no se tiene en cuenta que el criterio que debe presidir la decisión óptima es el bien común de todos los españoles.

Para ello es necesario que se planteen exactamente los problemas, se estudien con el máximo rigor todas las alternativas, y se contemplen con profundidad las consecuencias posteriores, no sólo económicas, sino también sociales y políticas. Con los datos precisos encima de la mesa, conviene la decisión administrativa, sin que la opción elegida de manera racional signifique deprimir a nadie, ni abandono ni preferencia de una parte de España sobre otra.

Porque lo que sí está claro es que resulta tan injusto potenciar el desarrollo de una provincia menguando realmente la capacidad de otra, como cruzarse de brazos, sumirse en la inactividad y abandonar proyectos que conviene al país entero por temor a inquietar intereses localistas, y en ocasiones simplemente particulares de algunos magnates cuya actitud no deja de estar relacionada con móviles electorales.

(De "Cambio - 16")

(De J. P. en "Sol de España")

Las asociaciones y su desarrollo

"Las asociaciones nacen atadas de pies y manos al Consejo Nacional. Si los rumores son ciertos, en este punto se libraron fuertes batallas, pues muchos consideraban que la condición inexcusable para hacer a las asociaciones viables es que dependieran de la jurisdicción ordinaria. No hay que minimizar lo que esta concesión del proyecto significa. Tan grande es la concesión que muchos se van a sentir tentados de llamar a esta ley de asociaciones la ley de las "asociaciones".

Cualesquiera sean las críticas que en buena lógica se merece este tímido proyecto, quién sabe si hasta puede servir de mínimo vehículo para una mayor modernización política. Son muchos los que dudan de que se pueda de puntillas proceder a la democratización del régimen. Voces andan ya por aquí citando ejemplos históricos como prueba de que las reformas de última hora poco ayudan para pasar del pasado al futuro sin mil traumas.

Si de la misa la media y de los partidos un cuarto, lo que no puede negarse es que un nuevo dinamismo puede abrirse paso en el estrecho panorama político español gracias a la ley de asociaciones. El mismo presidente Arias ha insistido en que se hace camino al andar, en que este proyecto es sólo un primer paso, en que otros pasos deberán venir después. Y quizás tiene razón, si todavía hay tiempo. El pueblo español no ha recuperado su pleno derecho a asociarse libremente, y como le venga en gana para preocuparse e influir sobre la cosa pública. Pero quizás los menores derechos concedidos en la futura

ley de asociaciones permitan dar rápidamente los nuevos y decididos pasos que este país tan viejo y tan moderno exige. La libertad no sólo se arranca, sino que hay que construirla también."

CARLISTAS 74

En las actuales circunstancias políticas, que por todos están siendo calificadas como críticas, es preciso un esfuerzo de clarificación política, de definición sobre las posiciones de cada cual.

Un buen paso para ello lo han dado recientemente los carlistas, acerca de cuyas posturas políticas la opinión pública de nuestro país no tiene hasta el momento presente toda la información que fuera de desear, de lo cual, por supuesto, no podemos hacer responsable al carlismo, sino a quienes en los últimos años han tratado de ocultar sus posiciones, de impedir que se conozcan sus planteamientos, y de dificultar la información de la línea de discrepancia y oposición de uno de los grupos que en su día formaron parte del régimen.

Me refería a la reciente y oportuna clarificación, que nos pueden ayudar a comprender dónde se encuentran políticamente los carlistas. En carta dirigida a Girón de Velasco por Ignacio Romero Osborne, marqués de Marchelina, se decía: «Con gran sorpresa he oído en TVE que los tercios de requetés forman parte de esa federación de hermandades de la que usted tiene la presidencia. Yo llevo la de la Hermandad Nacional de Ex Combatientes de Tercios de Requetés, y puedo asegurarle que a su debido tiempo nos hemos negado a formar parte de dicha Federación». Con estas palabras queda aclarado que nada tienen que ver los carlistas con Girón, ni con la línea de la que es portavoz: el continuismo, la posición de los ultras.

Pero, siguiendo con la distinción de las alternativas políticas para nuestro país, de que últimamente hemos hecho uso algunos colaboradores de esta página, cabe preguntarse: si el carlismo de hoy no se identifica con los ultras, ¿se sitúa entre los aperturistas o entre los demócratas? Sin duda entre los segundos, como nos lo confirman sus recientes manifestaciones. José M. de Zabala ha dicho en una carta a «Cambio 16» (25 noviembre-1 diciembre): «por ser carlista, demócrata y vasco (por orden alfabético), pueden ustedes suponer que yo habría sido contrario al señor Arias», refiriéndose a la reciente encuesta llevada a cabo por la citada revista. El carlismo no apuesta por Girón ni por la vía aperturista, por la evolución desde el mismo régimen.

Muy contundentes y clarificadoras son otras palabras de la carta antes citada del marqués de Marchelina: «ahora sólo deseamos (...) trabajar unidos con todas las fuerzas auténticamente democráticas para poder obtener nuestras tres libertades: libertad política, libertad sindical y libertad regional». No se trata, pues, de que el carlismo se desmarque de los combatientes que Girón capitanea, ni para engrosar las filas del centrismo aperturista, ni para permanecer como inactivos y mudos espectadores del acontecer político. Por el contrario muestran que desde hace tiempo ya convergen con los esfuerzos de quienes quieren aportar cuanto sea preciso para el logro de una convivencia en libertad para todos los españoles.

(De Tomás Iglesias, en "El Correo de Andalucía")

SESION RETROSPECTIVA

«¿Está el ministro secretario general en situación de informar a este Consejo Nacional sobre la próxima publicación del texto aprobado unánimemente por esta Cámara el pasado 3 de julio?». En esta pregunta, incontestada, reside todo el problema sobre las asociaciones políticas. Fue formulada por el todavía consejero nacional don Manuel Fraga Iribarne en diciembre de 1969 al recién nombrado ministro secretario general don Torcuato Fernández Miranda, quien había reunido al Pleno de su Consejo para, a pretexto de una reforma administrativa de su Departamento, «cepillarse» el Estatuto de Asociaciones aprobado medio año antes.

Es decir, ya hemos tenido un Estatuto de Asociaciones —promovido por don José Solís—, que recibió el voto del Consejo Nacional. Pero nunca llegó

a obtenerse la firma del Jefe Nacional del Movimiento. Y nunca el entonces ministro señor Fernández Miranda dio explicación de la anomalía. Pero ésta existía y había mucha gente, entre ella don Manuel Fraga, que sí se acordaba del Estatuto y estaba dispuesto a seguir peleando por él. Unos meses más tarde, el propio señor Fraga era borrado de las listas de consejero nacional y procurador en Cortes. A partir de ahí, el asociacionismo deviene materia «underground» hasta que lo resucita el discurso de don Carlos Arias Navarro el famoso 12 de febrero de 1974. Ha pasado un quinquenio y las cosas vuelven a comenzar por el principio; pero ya es difícil pedir las mismas ilusiones.

(De Luis Apostua, en "Nueva Rioja")

ARAGON
expres

DIARIO
DE LA
TARDE

Edita:
PRENSA ARAGONESA, S. A.
Marcial, núm. 2



DIRECCION:
Teléfono 23 00 99
(Dotado de contestador automático)

REDACCION Y ADMINISTRACION:
Teléfono 21 69 83 - Télex 53054
(Centralita con 3 líneas)

El convenio de la Banca

SIN NINGUN AVANCE

MADRID, 12 (Logos).— "Parece que ninguna de las partes quiere dar el paso decisivo que haría viable la negociación del convenio", ha manifestado un portavoz del Sindicato Nacional de Banca, Bolsa y Ahorro, en relación con las discusiones que se están llevando a cabo por la Comisión Deliberadora del Convenio Colectivo Nacional del citado sector.

La sesión de ayer fue intensa, y los partes han vuelto a reafirmarse en sus posturas. Son ya tres días de discusiones en los que no se ha avanzado nada en sentido positivo.

Hoy continuarán las deliberaciones y es posible que alguna de las partes adopte una postura decisiva.

Los paros laborales, mientras tanto, continúan produciéndose en diversas entidades bancarias madrileñas.

LICINIO DE LA FUENTE EN EL X ANIVERSARIO DE LA CIUDAD SANITARIA "LA PAZ"

"La dignidad del hombre debe ser la consideración primera"

(de todo problema y tratamiento médico)

MADRID, 12 (Logos).— "El camino recorrido por la medicina social, nos obliga a mirar el futuro con ambición de perfeccionamiento constante. Nuestra medicina social debe ser ampliada y perfeccionada en un triple frente.

1 Mayor población y más situaciones protegidas, siendo especialmente urgente

abordar la asistencia psiquiátrica y la mejora de la hospitalización médica.

2 Perfeccionamiento técnico y científico permanente de nuestro personal y nuestros servicios, de tal forma que medicina social debe ser equivalente a la mejor medicina de todos los órdenes.

3 Mejoramiento de la relación directa médico-enfermos y de las relaciones sociales y humanas con los asistidos y sus familiares. La dignidad del hombre debe ser la consideración primera de todo problema y tratamiento médico", ha dicho el ministro de Trabajo D. Licinio de La Fuente en la clausura del simposio celebrado en la Ciudad Sanitaria La Paz en el X aniversario de su fundación.

innecesario o superfluo. Porque lo que gastemos de más, en su servicio o en una atención, puede estar impidiendo la mejora general de todo el sistema. En este sentido, tengo que pedir la máxima colaboración para ahorrar todo lo que pueda ser excesivo en la utilización de medios auxiliares de diagnóstico o en productos farmacéuticos, así como en estancias o períodos preparatorios".

La clausura del symposium dio comienzo con unas breves palabras del secretario de esta reunión médica, Dr. Félix Ruiz y seguidamente intervino el presidente del simposio y director de la Ciudad Sanitaria "La Paz" Dr. Cuesta, que hizo una grave exposición estadística de la labor llevada a cabo en la ciudad sanitaria "La Paz" en estos últimos años, destacando entre otros datos los siguientes.

"La asistencia sanitaria de la Seguridad Social— ha dicho en otro momento— ha sido un servicio altamente rentable para el país, además de una de las conquistas sociales y humanas más importantes del Régimen; si sus costos son elevados, es necesario considerar su impacto impresionante en la reducción de la mortalidad infantil, en los procesos de rehabilitación de los trabajadores y en la mejora de estado general sanitario del país, con efectos esenciales para nuestro desarrollo económico y nuestro bienestar social".

2.700.150 enfermos han sido asistidos en la ciudad sanitaria. De estos, 546.238 lo fueron en régimen de internamiento y 2.153.922 en las consultas externas.

"El perfeccionamiento en nuestros servicios debe ser compatible con la economía y austeridad de medios necesarios. Nada de lo que sea necesario para la salud del enfermo debe ser escatimado, pero nadie tiene derecho a producir un gasto

202.000 nuevos españoles han nacido en "La Paz", registrándose 80 nacimientos día como cifra media de partos.

36 enfermos, cama-año, índice aproximado de rendimiento en la Ciudad Sanitaria, como un índice muy bajo de ingresos. 0

En el C.I.R. de Alcalá de Henares

Jurará bandera un bisabuelo de 86 años

MADRID, 12 (Europa Press).— Un bisabuelo de 86 años jurará bandera el próximo día 22 en el C.I.R. número dos de Alcalá de Henares. Se trata de don Ignacio Fernández Hernández, quien escribió una carta al ministro del Ejército para solicitar el honor que ahora se le ha concedido.

Don Ignacio Fernández tiene siete hijos, 16 nietos y 16 biznietos, parte de los cuales le acompañarán en el solemne acto del día 22, junto con millares de reclutas.

El bisabuelo amante de nuestra bandera nació el año 1888 en la localidad abulense de Bollo, cerca de Barco

de Avila. Entró en quinta en año 1909 y no le "tocó" ir al servicio militar porque de los 16 mozos del pueblo sólo fueron dos o tres y él tenía el número 13.

Ha manifestado a "Europa Press" que su oficio de toda la vida ha sido el de labrador: "Ahora el campo está perdido —afirma— porque no hay quien lo cultive". También asegura haber trabajado mucho en la madera y haber aserrado muchas traviesas. Dice que se vino a Madrid pocos años después de que muriera su esposa, por los años sesenta y que desde entonces está en la capital de España "de paseante".

CORTES

COMISION DE PRESUPUESTOS

DEBATE POLITICO

- Escudero Rueda y Esperabé de Arteaga formularon varias preguntas sobre la pormemorización de gastos del Consejo Nacional y de la Secretaría General del Movimiento
- También se interesaron por el destino de la recaudación del Patronato de Apuestas Mutuas

MADRID, 12 (Logos).— A las nueve y media de la noche de ayer quedó dictaminada la totalidad del articulado y los estados de gastos e ingresos de los presupuestos generales del Estado para 1975, por la comisión correspondiente de las Cortes. Quedaron pendientes para mañana una serie de mociones al Gobierno sobre diversos temas.

Quedaron también aprobados por la comisión, por razones de urgencia, otros dos proyectos de Ley: la concesión de un crédito extraordinario de 400 millones de pesetas al Ministerio de Asuntos Exteriores para una ayuda económica a la República Islámica de Mauritania y un proyecto por el que se fijan plantillas de los cuerpos de catedráticos numerarios, profesores agregados y profesores adjuntos de la Universidad.

CARGO DEBATE POLITICO

En el debate final sobre la Ley de Presupuestos, hay que destacar el registrado con ocasión del análisis de las diversas secciones del presupuesto de gastos, concretamente en la Sección 5. relativa al presupuesto del Consejo Nacional y de la secretaría general del Movimiento. Los señores Escudero Rueda y Esperabé de Arteaga formularon varias preguntas sobre la pormemorización de dicha Sección. La ponencia contestó que ese detalle no constaba entre la información que el Gobierno envía a la Cámara, porque, de acuerdo con las leyes vigentes, el Consejo Nacional, como las Cortes, tiene autonomía para la formalización, ejecución y liquidación de sus propios presupuestos.

Al hilo de este tema se planteó un largo debate político, en el que numerosos procuradores apoyaron los argumentos del ponente señor Gutiérrez Rubio en contra de las manifestaciones de los señores Esperabé y Escudero. Por su

parte, el director general de Presupuestos, señor Barea, explicó a requerimiento de los citados procuradores, la distribución que legalmente se hace de la recaudación del Patronato de Apuestas Mutuas: el 55 por ciento se destina a premios; el 11 por ciento a las diputaciones provinciales; el 22 por ciento a la delegación nacional de Deportes y el 12 por ciento restante a gastos de explotación.

COMISION DE HACIENDA

La Comisión de Hacienda de las Cortes dictaminó ayer tarde el proyecto de Ley por el que se establece una contribución de España a la IV ampliación de recursos de la Asociación Internacional de Fomento de 13.333.000 dólares, que arroja un contravalor en pesetas convertibles de 757.041.074 pesetas, según el cambio de Nueva York del pasado 27 de septiembre de 1973.

Por otra parte la Comisión aprobó el proyecto de Ley de autorización al Ministerio de Hacienda para permutar el inmueble propiedad del Estado que ha sido de los Servicios de Correos y Telecomunicación en Albacete, por otro inmueble del Ayuntamiento de dicha capital, situado en el mismo término municipal.

A propuesta del presidente de la Comisión, señor Salas Pombo, constó en acta la felicitación de la misma al nuevo ministro de Hacienda, señor Cabello de Alba, así como la gratitud de la Comisión al anterior ministro de este Departamento, señor Barrera de Irímo, por las facilidades e informaciones que suministró a la comisión en el transcurso de su mandato.

Se presentó anoche en Madrid

EL TESTAMENTO POLITICO DE AZAÑA

MADRID, 12 (Logos).— El testamento político de Azaña, libro de historia y crónica de la guerra civil "La Velada en Benicarló", de don Manuel Azaña, fue presentado ayer noche a la crítica literaria por la editora de la obra.

Contiene un resumen de su pensamiento liberal-democrático, una exposición de las causas y motivos de la guerra civil y se levanta acta de las diferentes actitudes políticas en conflicto.

La introducción a la obra y su preparación ha corrido a cargo de don Manuel Aragón, profesor de la Universidad Complutense de Madrid, quien dijo en el acto de presentación que la viuda de Azaña ha dado numerosas facilidades para que aparezca ese texto, que se edita por primera vez en España.

En la cárcel de Pontevedra

CONCLUYEN SU HUELGA DE HAMBRE CUATRO PRESOS POLITICOS

VIGO, 12 (Europa Press).— Según publica hoy el diario "La Voz de Galicia", los cuatro presos políticos que el pasado día 25 de noviembre iniciaron una huelga de hambre en la cárcel de Pontevedra han vuelto a ingerir alimentos el lunes, después de 13 días de ayuno.

Dos de dichos reclusos son vascos, uno catalán y el otro gallego. Su actitud, al igual que la adoptada por presos políticos de otras prisiones, la justificaban en una petición de amnistía, siguiendo consignas programadas en el exterior, según estimaciones de medios próximos a la prisión de Pontevedra.

"Ezquierda" y "Wilson" han sido expulsados del "Frente Militar-V Asamblea por "blandos"

"E.T.A.", CADA VEZ MAS DIVIDIDA

El atentado de la calle del Correo ha producido una profunda crisis en la organización

BURDEOS, 12 (Cronica del enviado especial de la Agencia Logos, para "ARAGON/exprés").

COMO cabía esperar, tras el tiempo transcurrido desde el atentado perpetrado por ETA-V Asamblea contra la cafetería "Rolando" de la calle Del Correo, en Madrid, cuyo balance arrojó doce muertos y numerosos heridos, han empezado a trascender las noticias de la reacción interna que tan impopular acto ha provocado dentro de la citada organización terrorista.

EXPULSIONES

Aún dentro del extremismo en que se desenvuelve "ETA", hay elementos más radicalizados que otros. Dos activistas de la veteranía y "prestigio" interno de Jose Ignacio Múgica Arregui, alias "Ezquierda", "Zurdo" y

"Urtain", de 29 años—calificado como uno de los más violentos e ideológicamente extremista hasta hace poco—, y Pedro Ignacio Pérez Beotegui, alias "Wilson", de 26 años— con amplio historial delictivo, también calificado extremista han sido expulsados del llamado

"frente militar" de "ETA-V Asamblea", por otros elementos aún más radicalizados, como son en el momento presente, José Miguel Benarán Ordenana, alias "Argala", de 25 años; Domingo Iturge Abasola, alias "Txomin", de 31 años; José Manuel Pagoaga Gallastegui, alias "Peixoto", de 30 años; Isidro María Geralde Bedialauneta, alias "Ondarru" y "Mamarru" de 23 años, y Francisco Javier Aya Zulaica, alias "Luis" y "Trepá", de 29 años, quienes han asumido las funciones del comité ejecutivo.

Se mantienen en este comité, "Peixito" y "Txomin", elegidos con Múgica Arregui y Urriticoechea Bengoechea en la primera parte de la VI Asamblea celebrada por los de "V" de la segunda quincena de agosto de 1973, en Hasparren, (Francia).

ACUSACIONES MUTUAS

Acusan los más extremistas a "Ezquierda" y "Wilson", de pacifistas, dejándoles apartados de la línea militarista de ETA, por lo que ambos han quedado integrados con otros más moderados del frente político de la organización terrorista. También censuran los militaristas la nota que redactaron a mediados de octubre "Ezquierda", "Wilson" y otros, en la que desmentían la participación de "ETA" en el atentado de la calle Correo, por dos motivos fundamentales: por el retraso de casi un mes con que se hizo público dicha nota, y por su contenido, ya que los militaristas hubieran preferido reconocer el hecho e incluso aceptar el error de tal acción perpetrada en Madrid, probablemente a costa de echar la culpa a elementos ajenos a la propia "ETA" como pudiera ser— según especulan los observadores políticos— los elementos de la infraestructura de la organización, desarticulada

por la policía en la capital de España.

Por su parte, los del "Frente político" llaman a los militaristas, en tono irónico, "El Ejército de Salvación" censurando por su parte las acciones indiscriminadamente violentas que pudieran abocar a una acusada impopularidad del movimiento etista.

VUELVE PEREZ REVILLA

La expulsión de Múgica Arregui—Hasta hace poco uno de los hombres más fuerte de ETA— ha incidido por su parte en que vuelva a tomar las armas el activista Tomás Pérez Revilla, de 35 años, el cual se hallaba apartado de la organización a raíz de contraer matrimonio el verano de 1973, con la bilbaína Felisa Luisa Ciluaga Arrate. Sus desavenencias personales con Múgica Arregui, que pasó al comité ejecutivo en el mes de agosto del año pasado, le apartaron a Tomás de la vida activa, que ahora ha reemprendido al pasar a la cabeza de la organización otros hombres algunos de los cuales son amigos personales suyos.

En definitiva, "ETA" ha dado un nuevo giro hacia la violencia por la violencia, con un síntoma de nueva crisis orgánica, que como tantas otras solamente son superadas cuando emprenden una acción trascendente.

Pasivo y activo de Sofico:

7.700 y 15.000 millones de pesetas

MADRID, 12 (Europa Press).— A un total de 7.700 millones de pesetas asciende el pasivo de las cuatro sociedades de "SOFICO" que han solicitado la declaración de estado legal de suspensión de pagos, en tanto que el activo estimado por la empresa es de unos 15.000 millones, según se ha informado en medios allegados a la representación legal de "SOFICO".

El pasivo por el que se ha solicitado suspensión de pagos para dichas sociedades es el siguiente:

—Sofico Renta: 3.500 millones de pesetas.

—Sofico Inversiones: 4000 millones de pesetas.

—Sofico Vacaciones: 180 millones de pesetas.

—Sofico Servicios Turísticos: 20 millones de pesetas.

Entre los actuales acreedores de "SOFICO", se encuentran personas que adquirieron apartamentos que ya están escriturados a su nombre, otras que están pendientes de formalizar las escrituras, otras que adquirieron apartamentos cuya construcción no está terminada y otras que compraron apartamentos que aún no habían comenzado a construirse en solares propiedad de "SOFICO".

CARTA DE EZQUER Y GABALDON, AL PRESIDENTE DEL C.E.S.I.E. SOBRE EL TRASVASE

Desniveles que nos acreditan de poco cristianos



A PESAR DE QUE ALARDEAMOS DE ELLO PARA OCULTAR MERCANCIA DE CONTRABANDO

MADRID (De nuestra Redacción).— El procurador en Cortes de representación familiar por la provincia de Badajoz, don Eduardo Ezquer Gabaldón, que como se sabe, es aragonés, nacido en Villarroja de la Sierra (Zaragoza), ha enviado a don Santiago Pardo Canalis, presidente del C.E.S.I.E. la siguiente carta:

Mi estimado amigo:

He leído con interés el "Proyecto del acuerdo Ebro-Pirineo Oriental", acompañado de vuestras respectivas tarjetas, que he celebrado doblemente como español y aragonés. Su contenido y realidad configuran algo censurable por la absorción que otros pretenden, y esos desniveles que nos están acreditando como poco cristianos a pesar de lo que alardeamos de ello para ocultar la mercancía de contrabando que, desgraciadamente, priva.

En el caso comentado, el apetito del más fuerte se satisface a cuenta de la geografía y derechos del más débil. Ya es bastante tener buena musculatura financiera e industrial para, encima, no dejarla crecer en quien la pretende para medir sus fuerzas por vías legales y con lo propio. Como siempre, y como maldición bíblica, los que tienen mucho quieren más, para que los que observan dieta no puedan salir de la que le impone el abuso. Por ello se me ocurre, además, que cada cual se aplique lo que le venga en razón y que luego pida a Dios, o se santigue y confiese, según le informa la indicada.

Al ofrecerse y compartir los motivos que grita la razón, envía su cordial saludo para tí, y para el Consejo Económico, como para ese valiente pueblo,

Firmado: Eduardo EZQUER Y GABALDON

EDITORIAL DE "YA"

"ARRASTRAMOS UNA TRADICION DE RECELOS, DE MISTERIOS Y DE SILENCIOS..."

MADRID, 12. (Europa Press). — El diario "Ya" publica un editorial titulado "El gobierno debe dialogar a través de la prensa", en el que dice, entre otras cosas "Vista la experiencia de otros países, no acabamos de comprender el porqué de ese alejamiento existente hoy entre muchos de los miembros del Gobierno y la prensa".

"Un país como el nuestro —añade más tarde—, en trance de acontecimientos importantes, movido por corrientes políticas tan dispares como las que estamos presenciando, tiene necesidad de iluminaciones en materia política económica, para ejercer el llamado contraste de pareceres, para abrir cauces al diálogo positivo entre los ciudadanos, hace falta una buena dosis de conocimiento de los temas. Y nadie mejor que estos hombres, situados en los puestos claves de la política y la Administración, para dar las claves, para ofrecer una información con bases ciertas".

"Si la prensa es vehículo de representación —continúa después— y, al mismo tiempo, cauce de expresión de la opinión pública que revierte hacia el propio

Gobierno, nadie mejor que ella para convertirse en vehículo del mismo de cara a los gobernados".

"Por eso nos atravesamos a pedir al Gobierno fomenta esta circulación de ideas no sólo sobre los temas que corresponden a cada ministerio en particular, sino incluso sobre las preocupaciones de carácter general que aquejan al país. Y ello de forma institucionalizada a través de periódicas reuniones con los hombres de la prensa. De esta forma el diálogo con el pueblo sería más frecuente y la comunicación más fácil".

"Se trata, por supuesto, de hacer más eficaz la participación de los ciudadanos en la gestión pública, participación que tiene que comenzar por un conocimiento más sólido de la realidad de cada momento (...) cuando las voces autorizadas callan, los rumores las suplantán. El vacío no existe. El vacío lo llena alguien. No deben olvidarlo los gobernantes, como no lo olvidan los de otros países, arrastramos una tradición de recelos, de misterios y de silencios que ya es hora de que termine".

Kilómetro 0

Para encabezar asociaciones

Los NOMBRES que "suenan"

● Girón, Fraga, Areilza, Stampa, Ballarín, Silva y Piñar

MADRID, 12 (Crónica exclusiva para "ARAGON/exprés", por "INTERINO").-

LA Vanguardia" —se ve a la mañana en Madrid y se lee con interés— Dedicó una entrevista, amplia y abriendo su primera página al Sr. Fraga con el que, en lenguaje de fiesta española, se ha volcado en estos días. "Arriba", no dio una línea del discurso que el ex-ministro pronunció en Barcelona en clima de expectación. Mientras, "Nuevo Diario" lanzaba una separata para dar integro un discurso viejo —en actualidad periodística— del señor Girón... Como ven, cada cual empieza a subrayar sus preferencias cuando ni siquiera los corredores están en la línea de salida... pero se preparan.

NOMBRES

—¿Quiénes se preparan? Hermetismo. Sólo indicios. El de Fraga aparece claro; el de Girón y sus ex-combatientes, clarísimo. Y se habla de un grupo falangista que anda a la búsqueda de "líder". Y se sabe que el Sr. Areilza y se recuerda que los de Anepa, con el Sr. Stampa a la cabeza, son de los que ya casi casi son asociación. Y que entre quienes aseguraron, cuando alboreaba —en falso— aquel viejo estatuto, que irían a formar asociaciones, estaba D. Alberto Ballarín Marcial. Y se piensa y se cita la personalidad de Silva... Y casi nadie más. ¿Serán éstos los que estarán —o los que están tratando de estar— en la línea de salida cuando se autorice la carrera.

Por lo pronto, la primera página se dedica en los periódicos a subrayar los 36 escritos de sugerencias presentados hasta ahora al anteproyecto. "Informaciones", por ejemplo, dice que el Estatuto será discutido el próximo día 16 y hasta entonces parece prematuro anticipar el número exacto de sugerencias que se hagan al proyecto. El medios políticos se señalaba días atrás que don Blas Piñar podría muy bien actuarse en una supuesta extrema derecha dentro del abanico de asociaciones que puedan crearse en adelante. Y aunque "Informaciones" no toca expresamente el tema, sí puede decirse que lo roza, cuando señala: "No parece seguro que don Blas Piñar pida la devolución del texto a la ponencia para nueva consideración". Y añade el diario: "Aunque sí existe la impresión de que algún joven consejero podría plantear el tema".

Como quiera que sea, parece evidente que se tiene empeño en que el tema de las asociaciones capte el interés y la atención del mayor número de personas. Tanto es así, que se ha confirmado que las cámaras

de TVE estarán emplazadas en el hemicycleo del Consejo Nacional para tomar distintos momentos de la sesión que serán ofrecidos luego en diferido.

GRIPE

Y, saltando a otro tema, la gripe de este año, esa epidemia que para algunos ha venido a ser una especie de peste medieval, por lo dilatado de sus consecuencias. Gripe por todas partes. Gripe que no se ha detenido a las puertas de casi ningún centro de trabajo y que ha afectado y sigue afectando a un gran número de gentes. Hasta en los estacionamientos de vehículos anejos las grandes empresas se ha notado la gripe. Por culpa de ella, para los que han permanecido incólumes ante el virus ha sido mucho más fácil aparcar en estos días al quedarse los griposos en cama.

ORIUNDOS

Y de la gripe, "al sarampión" ese que, así, entrecomillado, está afectando a varios clubs de fútbol de todo el país; el de los oriundos. El abogado José María Gil Robles dice que no le agrada nada la marcha de este asunto. La verdad es que a muy pocos les gusta incluso a quienes no son aficionados al balompié.

El madridista Roberto Martínez, bastante risueño, ha declarado a la prensa: "Creo que mi causa está sobreseída". Y el del Atlético de Madrid, Becerra, ha estado indeciso al decir: "Esperemos que nos lleven un balón a la cárcel".

Pero ¿se había proyectado en los subterráneos huelga general?

En Madrid, nada de nada. Que haya visto o sentido en la calle— cuando al atardecer llegaban las noticias de lo sucedido en el Norte.

Hasta el momento

36 SUGERENCIAS AL ANTEPROYECTO DE ASOCIACIONES

MADRID, 12 (Europa Press).— Hasta el momento se han presentado en el Consejo Nacional un total de 36 sugerencias, por parte de consejeros, al anteproyecto de Asociación Política.

La ponencia ha empezado ya su estudio

para decidir si las incorporará al texto del anteproyecto o las rechazará.

De otra parte, en medios próximos al Consejo Nacional se cree que el consejero señor Fueyo Alvarez, miembro de la ponencia que ha redactado el anteproyecto, defenderá el texto en el pleno.

UNICEF en GALERIAS PRECIADOS

Esta tarde (jueves) de 6,30 a 7,30, venderán tarjetas de felicitación de UNICEF, los reyes del humor JUANITO NAVARRO Y EUGENIA ROCA

JUEVES, 12 DE DICIEMBRE DE 1974

a media VOZ



LA DIPUTACION NO ES UN TRASTO VIEJO

SIN enfrentamientos, sin actitudes que inviten a distanciar a dos provincias como Barcelona y Zaragoza, puntales respectivamente de grandes áreas geográficas, históricas, económicas y políticas: Este y no otro se indica que ha sido el espíritu que ayer miércoles predominaba en la reunión entre los presidentes de las dos Diputaciones.

EL Tema del trasvase ha sido el eje fundamental del diálogo entre Gómez de Las Rocas y Samaranch, un diálogo calificado de "cordialísimo" minutos después de su desarrollo.

JUAN Antonio Samaranch había manifestado en varias ocasiones el deseo de acudir a Zaragoza para mantener un amplio cambio de impresiones sobre el tema de las aguas del Ebro. En la Diputación zaragozana esta sugerencia fue recibida con general complacencia, casi diríamos que con alegría sincera. El espíritu de diálogo abierto también imperaba e impera en los despachos de la corporación provincial zaragozana y no había nubes que justificaran su rechazo.

ESTE deseo de franco diálogo es el que, a la postre, ha posibilitado la visita que ayer giró a Zaragoza Juan Antonio Samaranch. Y el diálogo se ha desarrollado precisamente en la Diputación zaragozana porque es este mismo organismo provincial el que viene promoviendo



últimamente contactos interprovinciales de destacado interés; así, no se ha olvidado la constitución de la Comunidad General de Aragón, cuya primera manifestación pública tuvo lugar en Jaca hace ahora tan sólo un mes. En aquella ocasión eran aragonesas las provincias que se reunían para tratar de sus problemas comunes; no había razón alguna, ahora, para que contactos de similar cordialidad no se desarrollaran entre provincias interesadas en las posibilidades de riqueza que ofrece un río: el Ebro.

EN Zaragoza, después de la reunión de ayer, parece existir el convencimiento de que se ha quemado una etapa importante, fundamental, en la potenciación de cara a la gestión política para la Diputación. El organismo provincial está ganando en los últimos meses ese peso específico que debería poseer, no sólo a nivel de la provincia de Zaragoza, sino en todas las corporaciones similares sembradas por España. La actitud de trabajo desinteresado, de plena dedicación por los temas que atañen directamente a la provincia, emprendida por el presidente de la Diputación de Zaragoza y por su equipo en el transcurso de los últimos meses está sirviendo para que nos demos cuenta de que ese peso concreto de las Diputaciones, soslayado repetidas veces en aras de otros intereses políticos, puede y debe volver por sus fueros.

ESA es la etapa que se está quemando: La que ha ofrecido una primera visión general tendente a demostrar que la Diputación, como



institución de gestión política, resulta válida hoy para más cosas que para administrar y reparar caminos vecinales o para hacerse cargo de la administración de una institución benéfico-sanitaria. El aparato administrativo sirve y no hay por qué arrinconarlo en los desvanes de lo irrecuperable. No es ningún trasto viejo al que tengamos que contemplar con nostalgia. Esa nostalgia puede haber nacido tras la aparición de otros organismos político-administrativos con funciones paralelas a las de las diputaciones provinciales, lo cual ha supuesto para el país —y aún supone— un derroche burocrático de difícil justificación a la hora de hacer balance de la operatividad.

LA Diputación de Zaragoza concretamente convalece ahora de una enfermedad que parecía incurable: la postración. A nivel de municipios del medio rural está volviendo a tener un significado preciso, sobre todo a partir de un bello proyecto que se acaricia: el de la comarcalización racional. Allí en donde el significado de la Diputación debe ser claro y concluyente, en el medio rural, el peso político del organismo provincial está siendo lentamente reconquistado.

TODO esta captación de confianza en la gestión de un organismo requiere un arduo trabajo. Como el objetivo merece bien la pena, el trabajo necesario está siendo llevado a cabo con la alegría que da el ver acercarse los frutos a la mano. Las ramas del árbol están muy altas y ofrecen dificultad de acceso, pero el árbol, no por ser viejo ha tenido que convertirse en estéril.

LA etapa está quemada y es preciso emprender otra, pese a que el factor desencadenante de esta evolución, denominado trasvase, siga siendo motivo de honda preocupación y de intenso esfuerzo. Independientemente del trasvase (elemento que ha popularizado este cambio real en los objetivos de la Diputación de Zaragoza) es hora de buscar un asentamiento a lo conseguido ahora. Parece que uno de estos logros, la Comunidad General de Aragón, promueve ya algunas tareas conjuntas entre las provincias aragonesas, sobre todo a nivel de documentación y estudios previos a la puesta en marcha de algunos de los planes que quedaron esbozados en las reuniones de Jaca hace un mes.

LA situación de muchas comarcas zaragozanas puede ser calificada hoy de dramática: Escasos índices culturales, emigración, envejecimiento rápido de la población, pequeños e inadecuados cascos urbanos para las exigencias de nuestro tiempo, graves deficiencias en transportes y comunicaciones, descapitalización... en suma, subdesarrollo. Bajo esta perspectiva, no es pequeña ni envidiable la tarea que aguarda a un revitalizado organismo provincial a cuyo frente figuren hombres deseosos de que el desarrollo provincial y regional sea una realidad y no se nos siga disfrazando con el capuchón del crecimiento irracional, la acción en las comarcas zaragozanas enganchadas al furgón de cola del subdesarrollo. Esta sería la segunda gran etapa en este nuevo camino de la Diputación de Zaragoza.

J. L. COSTA VELASCO

DESDE EL PRIMERO DE ENERO AL 30 DE SEPTIEMBRE SE PERDIERON 1.955 MILLONES DE PESETAS

¿QUIEN QUEMA EL MONTE?

MADRID, 12 (Logos).— Mil novecientos cincuenta y cinco millones de pesetas fue la cifra provisional de pérdidas por fuegos en los montes entre el período 1 de enero a 30 de septiembre, según informa la publicación "Plaza Mayor" del Ministerio de Agricultura. El número de incendios en el año actual y durante ese período fue 2.575 y la superficie afectada en hectáreas, 110.821. Desde 1951 la cifra de muertos a causa de los fuegos en los montes se eleva a 36. El 56 por 100 de los incendios tuvo como

causa la negligencia.

ICONA, ha tomado una serie de medidas entre ellas el mantenimiento de grupos de auxilio en las zonas de mayor peligro (Galicia, Valencia, Guadarrama y Málaga), dotados con material de extinción, radiotelefonos y vehículos.

Un 12 por 100 de los incendios que se han producido fueron intencionados.

Se prevé una intensificación del empleo de medios aéreos para evitar en los meses más propicios la propagación de los fuegos.

Defraudó el estatuto de la leche

"Puede ser un documento útil para comenzar a elaborar el Estatuto", dicen fuentes del Sindicato de Ganadería

MADRID, 12 (Logos).— "El documento que nos remitió, en su día el Ministerio de Agricultura podrá ser cualquier cosa menos un estatuto de la leche. En este sentido ha informado el Sindicato Nacional de la Ganadería, quien se encuentra a la espera de las correspondientes instrucciones para conocer si es necesaria su colaboración para la elaboración del referido Estatuto que está aún por hacer", han manifestado a la Agencia Logos fuentes allegadas al referido Sindicato Nacional.

El documento que, para nuestro estudio, nos envió el Ministerio de Agricultura, contempla de forma analítica la situación por la que atraviesa el sector, fijando las bases críticas de la situación presente. Puede ser un documento útil para comenzar a elaborar el estatuto, pero de eso a confundir una cosa con otra va un abismo. Creemos que es necesario llegar a la redacción de un Estatuto de la Leche; que hay que ponerse a trabajar en ello. Y en este sentido el Sindicato está dispuesto a prestar toda su colaboración.

FALLECE EL HOMBRE MAS VIEJO DE LA PROVINCIA DE BADAJOZ

PLASENCIA (Cáceres), 12 (Europa Press).— Ha fallecido en la localidad pacense de Azuaga don Francisco Quintana Prieto, que había sido elegido el pasado 15 de noviembre "Abuelo de la Provincia". Contaba 101 años de edad.

Con motivo de la excelente salud de que gozaba el pasado mes, el señor Quintana Prieto hizo diversas declaraciones a los medios informativos.

VALENCIA: SUSPENDIDA UNA CONFERENCIA

LA IBA A PRONUNCIAR EL SECRETARIO GENERAL DE "JUSTICIA Y PAZ"

VALENCIA, 12 (Logos).— Por carecerse a la hora prevista de la correspondiente autorización gubernativa hubo de ser suspendida la conferencia de don Juan José Rodríguez Ugarte, secretario general de la Comisión de Justicia y Paz, programada por la Asociación Católica Nacional de Propagandistas en Valencia.

La conferencia tenía por tema el "comentarios en torno al documento episcopal sobre actitudes cristianas ante la actual situación económica".

El acto estaba anunciado para las siete y media de la tarde en el salón de las Reparadoras, local que se hallaba lleno a esa hora. Dado que no se había recibido la correspondiente autorización solicitada al Gobierno Civil, se esperó hasta las ocho, ya que en ocasiones el permiso ha llegado con cierto retraso. A esa hora se optó por anunciar al público la suspensión por la citada carencia de autorización.

SORIA

FIDEL CARAZO, CONTRA el ALCALDE

"Nadie se explica como se mantiene al frente de la Corporación a un funcionario que padece notorio menoscabo físico"



Don Fidel Carazo Hernández,



Don Raúl Ladera Vivero, Alcalde de Soria

ZARAGOZA, 12 ("ARAGON/exprés").— El editor-propietario del periódico "Soria Hogar y Pueblo", Fidel Carazo Hernández, ha publicado en el número 4.425 del citado rotativo un comentario bajo el título de "Insólita situación" en el que alude a la enfermedad padecida por el actual alcalde de la capital soriana, calificándola de invalidez que incapacitaría para el ejercicio de su función pública. El señor Carazo Hernández dice entre otras cosas, lo siguiente:

La Administración municipal olvida que está al servicio de la colectividad soriana y, se le molesta sólo un poco, siempre queda algún resaca administrativo para aplicarlo, no a favor, sino que en contra del administrado. Tiene que callarse el amo y el criado el que lleva la voz cantante.

Así día tras día y un año sobre otro. No es, por sí mismo, extraño que cunda la inquietud y que la paciencia contenida vaya apuntando brotes de disconformidad. La actitud piadosa va cediendo paso al enojo y a los paliativos. Nadie se explica cómo ni por qué se mantiene, contra toda lógica, al frente de la Corporación Municipal, a un funcionario calificado del estamento judicial, que padece notorio menoscabo físico. Enfermedad que soy el primero en lamentar y sentir, pero que no tiene por qué ser sufrida, de alguna manera, por toda la capital de provincia.

Si un obrero se accidenta en una obra y queda incapacitado para el trabajo que desarrollaba no es la empresa la que lo mantiene a sus expensas. Existen cáuces de asistencia social adecuados de los que pasará a depender, al cabo de la oportuna tramitación del expediente de jubilación por invalidez. Esto ocurre todos los días y a todos los niveles de una sociedad organizada, inserta en los moldes de un Estado de Derecho, como queremos creer que es el español.

Tener que dar lugar a que se aborde este problema en un periódico, de cara a la opinión pública, bien desagradable es. Hacerlo por mi parte me ha costado tres años. Nada me duele tanto como esta insólita situación que me lleva, empujado por el deber aunque me frene la llamada caridad, a dejar en el aire esta pregunta: ¿Se habría tolerado un caso como éste y por tanto tiempo en Madrid y Barcelona? ¿En Zaragoza, Sevilla, Bilbao y Valencia? Pues en esas poblaciones hubiera sido mucho más tolerable que en Soria, teniendo en cuenta el superdesarrollo que disfrutaban frente al tremendo subdesarrollo que padecemos. En consecuencia, haciendo de tripas corazón, de la mejor manera, evitando el más leve error, a mí no me queda otro remedio que denunciar una situación a todas luces insostenible. Lo hago, mucho más tranquilo, porque no aspiro a ocupar el cargo. Porque nunca aceptaré una Alcaldía, ni una Presidencia de la Diputación que me viniera por directa designación. Mis convicciones sólo conocen y únicamente le dan valor al mandato, representatividad y capacidad potencial para el servicio a un pueblo, a la voluntad que los ciudadanos responsables puedan ejercer mediante la elección que contempla el sufragio universal. Esto es: o elegido o nada.

Mientras los Alcaldes y Presidentes de Diputación se nombren, a propuesta de los Gobernadores Civiles, por el señor Ministro de la Gobernación, claros son los defectos, pero siempre habrá personas que sepan, puedan y quieran ir a desempeñar esas funciones. Soria no iba a ser la excepción.

Soria no es una capital ni una provincia que pueda esperar. Cada hora que pasa es dañosamente irreversible. Toda la comunidad soriana espera y espera que se tudien y afronten soluciones a problemas inveterados. Ante esta situación de conmovedor subdesarrollo y más conmovedora ausencia de fuentes de trabajo y racional explotación de nuestras riquezas, el tiempo empieza a sentirse sobre nuestras espaldas como losas de sepultura y lacera nuestros espíritu con fragor de infierno más terrible.

ATENTADO DE LA CALLE CORREO

REQUISITORIAS CONTRA CUATRO PROCESADOS

Entre ellos Galarraga Medizábal y María Lourdes Cristobal

MADRID, 12 (Europa Press).— El juez instructor del proceso que se sigue por la jurisdicción militar en relación con el atentado terrorista de la calle del Correo —que costó la vida a doce personas y heridas varias a otras ochenta— ha hecho públicas las requisitorias para la búsqueda y captura de cuatro procesados, por el presunto delito de terrorismo, en el correspondiente sumario.

Se trata de Juan Manuel Galarraga Mendizabal, alias "Zaldivi" Y "Potxolo", soltero, de 27 años, natural de Zaldivia (Guipúzcoa); Begnar Oyarzábal Bidegorri, de 25

años, nacido en París (Francia); María Lourdes Cristobal Elhorga, natural de Cadillac (Francia), de 21 años, y María de los Angeles Yanez Barnuevo García, natural de Coria del Río (Sevilla) de 27 años, soltera.

Se ruega a las autoridades civiles y militares su busca y captura, para que sean puestos a disposición de dicho juzgado. Al propio tiempo, se emplaza a los procesados para que comparezcan en el término de quince días ante el juez instructor del Juzgado de Jefes y Oficiales de la Plaza de Madrid, bajo apercibimiento de ser declarados rebeldes.

ZARAGOZA

Se recuperan los 9 heridos de ayer en el CIR

UNO de los SOLDADOS ha PERDIDO UN PIE

ZARAGOZA, 12 ("ARAGON/exprés").— Según se nos informa en el Hospital Militar, los nueve soldados del CIR número 10 que resultaron heridos de diversa consideración por efecto de la explosión de una granada ayer tarde, están completamente fuera de peligro y se recuperan con normalidad. Solamente uno de ellos, al que ha habido que amputar un pie, presenta un estado más crítico.

El accidente se produjo ayer cuando un soldado del CIR manipulaba con una granada, fuera de acto de servicio, que al parecer había recogido del campo de tiro y maniobras. Al estallar impensadamente el artefacto, otros ocho reclutas que se encontraban cercanos a él fueron alcanzados por la carga y resultaron heridos, aunque no de gravedad, según se nos ha informado.

†
EL SEÑOR
D. Joaquín Chueca Valios
(AGRICULTOR)

Ha fallecido hoy día 12 de Diciembre de 1974 habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

—D. E. P.—

Sus apenados: hijo Joaquín; hermanos Eloisa, Domingo, Carmen, Concepción y Pilar. Hermanos políticos, sobrinos primos y demás familia.

AL PARTICIPAR a sus amistades tan sensible pérdida, ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral corpore insepulto que por el eterno descanso de su alma se celebrará mañana día 13, a las once de la mañana, en la Iglesia Parroquial del Barrio de Casetas.

AZO,
CALDI

se mantiene
ión a un
notorio



Don Raúl Ladera Vivar, Alcalde de Soria

N/exprés").— El Hogar y Pueblo", do en el número bajo el título de a la enfermedad a capital soriana, pacificaría para el El señor Carazo fuente:

ación municipal ividad soriana y, queda algún resor favor, sino que e allarse el amo y e

otro. No es, por d y que la pacien de disconformida o paso al enojo s por qué se mantie a Corporación M del estamento jud físico. Enfermedad ir, pero que no tie nera, por toda un

obra y queda inca llaba no es la em sas. Existen cauce que pasará a de ación del expedie curre todos los dia organizada, inserto echo, como quere

de este problema en ica, bien desagra costado tres años

ilita situación que me frene la ma esta pregunt: "Se or tanto tiempo en evilla, Bilbao y Va biera sido mucho en cuenta el super- mendo subdesarro haciendo de tripas lo el más leve en- que denunciar una o hago, mucho más el cargo. Porque a Presidencia de la a designación. Míe te le dan valor de ad potencial para que los ciudadanos la elección que con elegido o nada s de Diputación s dores Civiles, por el os son los deice e sepan, puedan s es. Soria no iba a

provincia que pueda osamente irreversi ra y espera que se blemas invetera or subdesarrollo y s de trabajo y ra- as, el tiempo em- das como lasos de n fragor de infier-

ECONOMIA

Si se hubiese seguido el consejo de los economistas



«La situación económica de España sería distinta»

- Declara Díaz Llanos a "ABC" de Sevilla
- "Pedir austeridad en los ingresos, coparticipación en los cargos de la reestructuración empresarial y libertad de despido y de huelga es ser consecuentes con un sistema de libre mercado"

SEVILLA, 12 (Logos).— "Puedo decirle con toda firmeza y responsabilidad que la situación económica de España sería hoy distinta, en el sentido de mejor, si se hubiese seguido el consejo de los economistas", dice el presidente del Consejo General de Colegios de Economistas de España y procurador en Cortes, don Rafael Díaz Llanos y Lecuona, en unas declaraciones al diario "ABC" de esta capital.

señor Díaz Llanos, es la inflación? pregunta el periodista. —Desde luego. Todos parecen saber qué causa la inflación y se suele cargar la culpa sobre los precios, que, ciertamente, se han disparado demasiado. Pero hay que decir que acaso los salarios y hablo en general con las debidas excepciones, hayan cedido en España por encima de nuestras posibilidades reales. —¿Qué es entonces lo

que llevaría a algo mejor? —Pues que se siguiera un triple principio: trabajar más, producir más y gastar menos. Y cuando hablo de gasto me refiero también de una manera fundamental a los gastos de la Administración pública. —No es muy popular, señor economista, predicar esto... —Sé que a los políticos no les agrada mucho, pero hay que decirlo de una vez al pueblo, asumiendo el riesgo correspondiente. Naturalmente que para conseguir que el pueblo responda es requisito indispensable el que se corresponsabilice en las decisiones mediante una participación real y efectiva. —La gente, señor Díaz Llanos, no piensa como las empresas... —Pedir austeridad en los ingresos con participación en las cargas de la reestructuración empresarial y libertad de despido y naturalmente de huelga, terminó diciendo, no es hacer el juego a las empresas, sino ser consecuentes con unas inexorables leyes económicas y un sistema de libre mercado".

Sólo tres países reciben gas natural de Argelia

ENTRE ELLOS, ESPAÑA, A TRAVÉS DE "GAS NATURAL"

BARCELONA, 12 (Europa Press).— Según informa un comunicado de "Gas Natural, S.A.", la compañía estatal argelina "Sonatrach", tiene firmados trece contratos de suministro de gas natural en diversos países del mundo. Sin embargo, en la actualidad de todos los contratos firmados por países europeos, sólo cuatro están en marcha. Los países receptores de gas natural argelinos son tres: Inglaterra ("British Gas"), Francia ("Gaz de France" —2 contratos)— y España (Gas natural, S.A.). El gas natural procede de la planta de licuación de Arzew, explotada por la compañía argelina

"Camel" y es transportado por buques metaneros propiedad de la compañía inglesa "British Methan". El volumen del gas contratado por "Gas Natural, S.A." a "Sonatrach" es de 1.500 millones de metros cúbicos por año. Periódicamente se celebran reuniones entre representantes de estas compañías para establecer el programa de suministro y analizar los hechos más significativos transcurridos en cada etapa. La última de estas reuniones se celebró la semana pasada en Barcelona, organizada por "Gas Natural, S.A." y dirigida por el presidente de "Camel", Mr. A. Chanderly.



Antes de dar un paso



¿Se ha preguntado alguna vez, cómo colocaría mejor su capital?

- Si le preocupa acertar en la selección de sus valores.
- Si le incomoda atender a su administración.
- Si necesita poseer mayor información.
- Si precisa asesoramiento.

ACUDA A NOSOTROS
Un personal técnico y unos servicios especializados están a su disposición para ayudarle a resolver estos problemas.



Aprobado por el Banco de España con el número 649



MADRID, Servicio especial del Banco de Vizcaya para "ARAGON/exprés".—

BILBAO

No hay variación en el ambiente de indecisión que domina el parquet, si descontamos hoy la mejor disposición de las eléctricas. No hay más que pueda suponer algo de interés, en la bolsa bilbaína. Oferta y recortes en bancos, con los retrocesos más fuertes en Popular -18 y Santander -12. Varias repeticiones en siderúrgicas, con baja de 10 enteros en Olarra y suaves ganancias, no muy convincentes, en Aceros y Hornos +2, y Cerrajería +5. Corto en operaciones y desatendido monopolios y químicas. Al cierre no hay síntomas de variación en la situación palpada durante la sesión. Han cotizado 67 valores, de los cuales 16 suben, 27 bajan y 24 repiten cambio, el índice de esta bolsa cede 0.19 puntos.

MADRID

Sigue sin variar respecto a su precedente, el comportamiento de la bolsa de Madrid, es decir: mantenimiento de la atonía operativa, casándose pocas operaciones. En bancos se registran incrementos en la oferta, limitándose a repetir en su mayoría, excepto Popular que pierde 13 enteros, Santander 10 y Banesto 5. Mas flojas las eléctricas aunque sus sesiones son de poca cuantía. Hoy han suspendido sus cotizaciones en esta bolsa, Inmobiliaria Metropolitana, Urbanizadora Metropolitana y Vacaes, debido al parecer a una importante operación financiera que realizarán estas sociedades. Irregular el departamento de monopolios y químicas y siderúrgicas sin nada digno de destacar. Mejorías en el departamento de construcción cuyo índice particular alcanza la cota de 100,29. Flojedad en inversión mobiliaria. Cierre incierto, Índice de la bolsa de Madrid 91.70 -0.46.

BARCELONA

Muy desangelado el mercado catalán, con falta de brío y

CON LA PARTICIPACION DEL BANCO DE VIZCAYA EL GRUPO ALEMAN MBB PARTICIPARA EN "C.A.S.A."

El grupo alemán "M.B.B." va a participar nuevamente en la industria aeronáutica española. En la actualidad se estudia la cesión de un paquete de acciones de "Construcciones Aeronáuticas" —sobre un 3 por cien del capital— por parte del "INI" a la citada sociedad alemana. Con ello se reforzará una cooperación que se remonta a los tiempos de la "Hispano Aviación" y "Messerschmitt", firmas hoy integradas en "C.A.S.A." y "M.B.B." respectivamente.

SE MANTIENE la ATONIA OPERATIVA

paros en la contratación, por ausencia de operatividad, finalizada la sesión el cierre se realiza sin variaciones y con gran incertidumbre. Bajas generales en el grupo papelerero. Cede 10 Torras, 16 Papeleras Reunidas y 4 Sarrió. De las inmobiliarias 4 pasan sin cotizar, perdiendo 12 enteros

Inmobiliaria del Valles, discrepancia en alimentación y químicas. Inoperante el grupo del automóvil y con menos negociación los grupos bancarios. (Rogamos consideren en la bolsa de Madrid párrafo tres: "hoy han suspendido sus cotizaciones en esta bolsa...")

Cambios de la sesión de hoy		
FACILITADOS POR		
40 AGENCIAS URBANAS		
Oficina Central: SAN JORGE, 8		
487 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS		
NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS		
BOLSA DE MADRID		
BANCOS	Preced	HOY
Banco Zaragozano.....	1.076	1.060
Banco Exterior.....	480	460
Banco Central.....	935	935
Banco Español de Crédito.....	729	724
Banco Hispano Americano.....	658	658
Banco de Santander.....	910	900
Banco Popular Español.....	793	780
Banco de Bilbao.....	855	855
Banco de Vizcaya.....	700	700
Banco Occidental.....	745	—
Banco Atlántico.....	665	690
Banco Industrial de Cataluña.....	440	440
Banco Ibérico.....	778	778
ELECTRICAS		
Hidro.Española.....	173,50	173,50
Sevillana.....	174	174
Cantábrico.....	158	163
Eléctrica Viesgo.....	167	162
Hidro.Cataluña.....	122	122,50
Iberduero.....	270,50	266
E. Reunidas.....	—	—
Unión E. Madrileña.....	156,50	158
Fenosa.....	121	119
Fecsa 5.000.....	112	—
Fecsa 1.000.....	154	153
MINERAS		
Ponferrada.....	174	178
Duro Felquera.....	113	112
SIDEROMETALURGICAS		
Altos Hornos.....	195	192
Auxiliar F.C.....	76,50	—
ALIMENTACION		
Azucarera.....	168	166
Ebro.....	745	—
Aguilas.....	205	199
QUIMICAS		
Petróleos.....	387	390
Explosivos.....	308	307
Energías.....	169	169
CONSTRUCCION		
Dragados.....	820	830
Urbis.....	243	243
Inmobiliarias Metro.....	319	—
Vallehermoso.....	227	232
VARIOS		
Telefónica.....	281	280
Galerías Preciados.....	433	435
Camps.....	215	225
Tabacalera.....	395	—
Astilleros.....	116	116
Metro.....	160	—
Unión Fenix.....	630	630
Ahorrofonido.....	1.529,76	1.535,65
Seat.....	160	—



Continúan las luchas en el delta del Mekong

Algo muy grave se está fraguando en Vietnam

SAIGON, 11 (Crónica por George MCARTHUR de "The Angeles Times" en exclusiva para "ARAGON/express").

A primera hora del viernes pasado un fuerte contingente de tropas del Vietcong cayó sobre la decrepita ciudad de distrito de Hung Long, localizada en la profundidad del último sector considerado como seguro en el Delta de Mekong. Es improbable que Hung Long llegue a entrar en la historia, fue construida el año pasado y consiste, casi enteramente, en una alambrada de espino y lodo para los puestos avanzados de las milicias gubernamentales, amén de algunas estructuras y casas en torno. El Gobierno puso allí puestos avanzados, en el centro de zonas "disputadas" con la idea de que crecería alrededor una ciudad más o menos segura. Nunca tuvo tal oportunidad y ahora menos que nunca.

Hung Long fue desbordada por los comunistas y dos batallones gubernamentales que trataron de acudir en su ayuda sufrieron un elevado número de bajas. El jefe de un batallón resultó muerto y el del segundo gravemente herido. Las dos unidades quedaron desarticuladas como tales. El mando de Saigón estima que dichos ataques contra Hung Long consistieron en la iniciación de un plan de mayor envergadura. La ofensiva de la estación seca de 1975, algunos lo califican de comienzo de una nueva "campaña arrocerá".

Aunque el mando militar survietnamita

LAS AMBICIONES DEL VIETCONG PARECEN SER MAYORES DE LO QUE SE HABIA PREVISTO

informa que hubo en los últimos cinco días un total de 2.100 bajas en ambos bandos —el 70 por ciento de Vietcong, según Saigón y casi todas en el Delta del Mekong, las batallas, ataques, escaramuzas e incidentes aislados tuvieron lugar lejos de los centros importantes de la nación.

Las informaciones sobre "incidentes" de todo tipo ascienden actualmente a unos 300 diarios, lo que representa la mayor actividad desarrollada desde que los denominados "acuerdos de alto el fuego" fueron firmados en París hace casi dos años.

Si el ataque a Hung Long demostrara ser la iniciación de la campaña de la estación seca, se habrá producido antes de lo que esperaba el Servicio de Inteligencia Militar y evidentemente, constituyó una sorpresa. El Servicio de Inteligencia insiste en señalar que las ambiciones del Vietcong parecen ser mayores de lo que se había previsto.

"Todo parece indicar que es está fraguando algo de envergadura" ha dicho un oficial, podía esperarse una presión inicial sobre los puestos avanzados en carreteras importantes, centros de refugiados y sobre los proyectos de pacificación. Esto constituiría la "fase uno", a continuación el mando comunista como de costumbre, decidiría poner en práctica la "fase dos" cuyo alcance dependería tanto de la situación política como económica en Vietnam en dichos momentos.

ISRAEL NO SE DEJARA ATEMORIZAR POR AMENAZAS

WASHINGTON, 12 (Efe).— El ministro de Asuntos Exteriores israelí, Yigal Allon, dijo ayer en Washington que su país estaba dispuesto a encontrar una solución pacífica para el Oriente Medio, pero no se dejara atemorizar por amenazas de guerra.

Allon, que es también vicepresidente, se ha entrevistado en los últimos días con el presidente Ford y con el secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger para tratar de las perspectivas de llegar a un acuerdo con los estados árabes.

El ministro añadió que las amenazas de guerra tenían por objeto suavizar la postura israelí, haciendo al Gobierno de Tel Aviv cambiar su política, a expensas de sus propios intereses.

"Quiero dejar bien claro, precisó Allon, que no nos dejaremos presionar por las amenazas de guerra, ni por la guerra misma, como ministro de Asuntos Exteriores puedo afirmar que no negociaremos bajo ningún tipo de amenazas".

GRECIA, DISPUESTA A NEGOCIAR CON LA OTAN

BRUSELAS, 12 (Efe).— El nuevo Gobierno griego revisará a principios de año el conjunto de las relaciones de su país con la "OTAN", según se hace constar en una carta dirigida por el primer ministro Constantino Caramanlis al secretario general de la Alianza Atlántica, Joseph Luns.

En fuentes autorizadas se informa que el mensaje precisa que Grecia está dispuesta a negociar con la "OTAN" el futuro de sus relaciones, deterioradas desde la última crisis chipriota.

El pasado mes de julio y tras la invasión de Chipre por Turquía, otro país miembro de la alianza, las autoridades griegas decidieron retirarse de la estructura militar integrada de la "OTAN" y permanecer exclusivamente representada en la Alianza política.

Grecia no ha asistido a la segunda reunión anual de ministros de Defensa de la Organización Atlántica, que se desarrolló estos dos últimos días en las proximidades de Bruselas, pero estará representada por su ministro de Asuntos Exteriores, Dimitri Bítseios, en la reunión ministerial del Consejo del Atlántico Norte que se inicia hoy.

Torneo de Maestros de Tenis Nastase venció a Orantes

MELBOURNE, 12 (Alfil).— Manuel Orantes perdió ante el rumano Ilie Nastase, en dos sets, en el partido interrumpido ayer por lluvia y falta de luz, correspondiente al torneo de

maestros que se disputa en Melbourne. Nastase venció sin dificultades a Manolo Orantes, por 6-4 y 6-2.

Por otra parte, el argentino Guillermo Vilas venció al sueco Bjorn Borg por 7-5 y 6-1.

EL PUEBLO DECIDIRA LA SUERTE de SELASSIE

ADDIS ABEBA, 12 (Efe).— El pueblo de Etiopía decidirá la suerte del emperador Ha Selassie, acusado de crímenes contra la nación, según anunció ayer el presidente del Consejo Militar.

"El emperador no será entregado a nadie, ni siquiera a aquellos que quisieran proporcionarle asilo político porque su destino es un asunto interno que debe ser decidido por el pueblo etíope" añadió el general Teferi Benti en su primera conferencia de prensa como presidente de la Junta de Gobierno.

Selassie, que cuenta 82 años, está detenido y no se le ha visto en público desde derrocamiento el pasado 12 de septiembre.

Refiriéndose a las ejecuciones de 59 ex-ministros y altos funcionarios, Teferi dijo que fueron necesarias porque aquellos políticos, junto con miembros de la aristocracia, intentaban preparar un golpe contrarrevolucionario desde la prisión.

Con respecto los otros 200 funcionarios y aristócratas que se encuentran detenidos, el presidente de la Junta de Gobierno señaló que todos ellos comparecerían ante un tribunal militar, pero mientras tanto estaban siendo tratados perfectamente.

Teferi acusó a grupos contrarrevolucionarios de colocar bombas en Addis Abeba para conseguir su objetivo y añadió que, pesar de ello y gracias a la rápida acción llevada a cabo por el Consejo Militar, éste mantiene ahora el control total de la situación.

"La vida en Etiopía se desarrolla en medio de las más absolutas normalidades, continuando diciendo y no se ha producido ni un solo incidente contra los extranjeros". Teferi concluyó afirmando que su país piensa estrechar los lazos de unión con el mundo árabe y está dispuesto a cooperar con todos los países amigos.



ACUSADA de TERRORISMO

GUILDFORD.— Bajo fuertes medidas de seguridad, una de las dos mujeres acusadas de actos terroristas con establecimientos públicos el pasado octubre, es trasladada a la corte para testificar. Esta acusada, junto a otras cinco personas de Carolina Slator; de 17 años miembros femenino del Ejército, una de las víctimas de la explosión de una bomba. (Telefono Cifra Gráfica).

LA CAMARA DE LOS COMUNES RECHAZÓ la PENA de MUERTE

LONDRES, 12 (Efe).— En una votación libre, Sin disciplina de partidos, la pena de muerte ha vuelto a ser rechazada por la Cámara de los Comunes.

En esta ocasión el resultado ha sido de 369 votos contra la hora por 217 votos a favor. En total, mayoría de 152 votos.

La moción en favor del restablecimiento había sido presentada por la diputada conservadora Jill Knight y la enmienda en contra de la moción por la diputada laborista Brian Walden. La enmienda sería aprobada sin división por la Cámara.

Durante el largo día de debate que culminó con la votación de anoche, se produjeron numerosas intervenciones de partidarios de una u otra tendencia.

Los conservadores, en su mayoría, se mostraron en favor del establecimiento, mientras que el Gobierno y los laboristas, también en su mayoría, se mostraban en contra.

Los conservadores han presentado también una moción a la Cámara para que se celebre en su día una votación sobre la realización de un referéndum —al estilo del Mercado Común laborista— en el tema de la pena de muerte y los ingleses decidan.

COMENZADO YA CON
PEOR CASO DE MALESTAR
DE HACER MUCHOS AÑOS

La era de los estudiantes malayos

MUNDO
expres

ISRAEL E IRLANDA
ESTABLECEN
RELACIONES

JERUSALEN, 12 (Efe-Upi).— Israel e Irlanda han decidido establecer relaciones diplomáticas, informa hoy un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Una declaración del citado Ministerio dijo que inicialmente los dos países intercambiaron embajadores "a nivel no residente" en un corto período de tiempo, informan círculos diplomáticos. Se crearán embajadas en cada país.

La medida fue decidida por el ministro israelí de Asuntos Exteriores Yigal Alon y su colega irlandés, Garret Fitzgerald, en septiembre.

Irlanda ha decidido recientemente establecer relaciones diplomáticas con Libano y Egipto, así como con Israel. Hasta ahora, Irlanda no mantenía relaciones con los países de Oriente Medio.

AUMENTA EL PARO,
EN FRANCIA

PARIS, 12 (Efe).— El número de desempleados en Francia ha pasado de 630.000 en octubre a 689.200 en noviembre, según manifestó ayer el ministro de Trabajo, Michel Durafour.

Esta cifra supone un aumento de 230.000 con relación al mismo período del año pasado, añadió el ministro en una alocución ante la Asamblea Nacional.

Al mismo tiempo, el número de puestos de trabajo vacantes, que en noviembre de 1973 era de 128.700, había descendido el mes pasado a la cifra de 98.300.

EXPLOSION EN
EL MINISTERIO
FRANCES DE
EDUCACION

PARIS, 12 (Efe).— Poco antes de medianoche, una fuerte explosión, ha causado graves daños en el Ministerio francés de Educación, resultó herida una persona.

La explosión, que se produjo bajo la escalera de la vivienda del conserje, que resultó herido leve, causó también daños en varios automóviles situados en el estacionamiento del Ministerio.

Tanto el jefe de bomberos de París como la policía estiman que la carga explosiva debía pesar entre siete y diez kilos.

En el momento de producirse la explosión, el ministro de Educación, René Haby, daba una cena de trabajo en su residencia el Ministerio.

SUBSIDIO NORTE-AMERICANO A
LOS PARADOS

WASHINGTON, 12 (Efe).— Un comité del Senado e los Estados Unidos aprobó ayer la concesión de un subsidio de más de 6.000 millones de dólares para los parados forzados.

La decisión del comité ha seguido a la publicación de las estadísticas de desempleo de noviembre que revelaron el mayor desempleo masivo que aquí se recuerda desde 1961.

Según las estadísticas, el 6,5 por ciento de la fuerza laboral norteamericana se encuentra sin trabajo.

Gobierno thailanés el año pasado. El enfrentamiento llegó a su punto culminante a primeras horas del domingo cuando agentes de policía armados con bastones de bambú invadieron el campo universitario que hasta entonces había sido inviolable y detuvieron a diez estudiantes y a un profesor que fue acusado de atentar contra el acta de seguridad interna.

EL PARTIDO COMUNISTA
FUERA DE LA LEY

El Gobierno afirma que tienen pruebas de que algunos de los dirigentes estudiantiles están siendo utilizados por el Partido Comunista que en el país está declarado fuera de la Ley. En los medios oficiales se dice que dentro de diez días se publicarán las pruebas que lo demuestran.

Los guerrilleros comunistas de la Federación malaya han estado dominados por los chinos y durante 30 años se han mantenido ocultos en las selvas dado que no consiguieron encontrar apoyo importante de la población malaya, si las declaraciones hechas por el Gobierno sobre los estudiantes radicales son ciertas ello representaría un esfuerzo singularmente fructífero por parte de los comunistas para infiltrarse en el movimiento estudiantil malayo.

Algunos observadores dudan de que haya gran influencia radical en el movimiento estudiantil. Pero probablemente lo más importante es lo que se ha dado en llamar la "próxima era de los estudiantes malayos".

Los estudiantes del Sureste Asiático que cursaron estudios en el extranjero estuvieron en contacto con estudiantes radicales en cuestiones políticas de Europa y de América a finales del decenio de 1960. Esta influencia se ha dejado sentir en todos los estudiantes thailandeses, desde que se produjo a "revolución" del año pasado en Thailandia, los grupos estudiantiles del Sureste Asiático, así como los de Australia y Nueva Zelanda mantienen estrechos contactos. Todo esto ha contribuido a que las autoridades de la Federación Malaya acusen a los estudiantes extranjeros de corromper a los malayos.

El primer ministro Tun Abdul Razak en un discurso televisado explicó los incidentes del domingo y dijo que cuando fue nombrado ministro de Educación en 1955 había un número muy reducido de estudiantes malayos en la Universidad que apenas llegaba al once por ciento, pero ahora hay millares de estudiantes malayos Razak parecía disgustado por el hecho de que los muchachos malayos sean tan desagradecidos considerando todo lo que el Gobierno ha hecho por ellos, ha dicho un observador.

El ministro del Interior Tan Sri Ghazali Shafie declaró recientemente que le disgustaba que los profesores y auxiliares apoyasen a los estudiantes y expresó su confianza en que el gesto simbólico de ordenar que la policía entrase en la Universidad hara recapacitar a la administración universitaria. Se espera que se produzcan mas detenciones de dirigentes estudiantiles pero añado que considera que el Gobierno tratara de evitar el cierre de las universidades.

COLOCACIONES

"PEINADOS LUCI" necesita oficiala de 1.ª y aprendiza. Tels.: 235908-213439

Los guerrilleros comunistas de la Federación se han infiltrado en el movimiento estudiantil

KUALA LUMPUR (Crónica por H.D.S. GREENWAY de The Washington Post" en exclusiva para ARAGON/exprés")

FUERZAS de la policía paramilitar de la federación malaya armadas con fusiles, bayonetas y escudos de mimbre, se acercaron ante la Universidad para hacer frente a unos dos mil estudiantes que se habían concentrado para manifestarse. Después de dos horas de discursos los estudiantes decidieron dispersarse. Durante

los siete días de manifestaciones estudiantiles se han originado incidentes y la detención de un millar de estudiantes, también se han registrado manifestaciones en las ciudades de Penang e Ipoh.

Lo que comenzó como una protesta de los estudiantes a causa de la forma de enfrentarse el Gobierno con la inflación, la corrupción y la pobreza rural, se ha convertido en una prueba de fuerza entre los estudiantes y el Gobierno.

Este ha sido el peor caso de malestar estudiantil desde hace muchos años y lo que más ha sorprendido a los dirigentes del país es que entre los manifestantes ha habido mayor

número de malayos que de chinos comunistas. Durante años el Gobierno ha estado tratando de reducir el dominio de la economía del país por los cuatro millones de chinos que viven en él, alentando el progreso de los 5.500.000 malayos. La mayor parte de los enfrentamientos se han producido dentro del recinto de la Universidad de Malaya y de la Universidad Nacional no ha habido muertos o heridos graves pero se han registrado saqueos e incendios.

La situación no puede ser comparada por el momento con los incidentes estudiantiles que se produjeron en Yakartazen que desembocaron en la caída del

PUNTO POSITIVO EN LA CONFERENCIA DE SEGURIDAD Y COOPERACION EUROPEA

EL DERECHO DE UNION FAMILIAR

Por encima de todo las familias deben estar unidas entre los diferentes mundos políticos del comunismo y la democracia

GINEBRA, 12 (Por Don COOK, de "Los Angeles Times", en exclusiva para "ARAGON/exprés").

HASTA hace tres semanas, nadie se atrevía a pronosticar en Ginebra que fuera a producirse un pronto o positivo resultado en la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación europeas, que entran ahora en su segundo año y en la que participan 35 países.

Sin embargo, parece haberse alcanzado un punto positivo por las concesiones soviéticas a la vital cuestión política del derecho de las familias a estar unidas entre los diferentes mundos políticos del comunismo y la democracia. Los largos meses y horas sin fin de discusiones habfan llegado finalmente a enfocar directamente la cuestión, como piedra de toque de la predisposición a interés real de la Unión Soviética en conseguir un importante acuerdo político sobre la distensión con occidente.

Esto no significa que todo vaya a arreglarse rápidamente, porque quedan media docena de puntos importantes y problemas que tienen que ser resueltos. Sin embargo, la cuestión de las familias que viven separadas representaba un tema humanitario sobre el que las naciones occidentales, neutrales y no alineadas representadas en la conferencia, podían adoptar una postura común frente a las naciones comunistas.

CONCESIONES "STANDARD"

Se han hecho muchas especulaciones sobre los motivos que impulsaron a la U.R.S.S. a dar el visto

bueno al derecho de las familias a estar unidas, entre ellas el que fue una nueva exposición de concesiones "standard" que acostumbraban a poner de relieve en sus negociaciones, en los momentos en que Leonid Breznev interviene en reuniones cumbre, o poco antes de que una conferencia vaya a aplazar sus sesiones transitoriamente. Tal como el caso de la Conferencia de Seguridad, que lo hará el 20 de diciembre.

El acuerdo sobre los derechos de las familias se alcanzó en Ginebra después de que Breznev se reuniera con el presidente Gerald Ford en Vladivostok, donde se alcanzó un acuerdo sobre armas estratégicas nucleares, y poco antes de que llegara a París para entrevistarse con el presidente Valery Giscard d'Estaing. Las últimas concesiones que habfan hecho los rusos y que fueron bien pequeñas, tales como el derecho de sus ciudadanos a recibir suscripciones de publicaciones, enviadas por correo, fueron dadas a conocer poco antes de la última visita del entonces presidente Richard Nixon, efectuada a Moscú en junio último.

En París, Breznev, consiguió un importante logro por su largamente demorada concesión en la cuestión de las familias, cuando Giscard d'Estaing le anunció un compromiso virtual del apoyo francés de celebrar las fases finales de esta conferencia en Helsinki, a nivel cumbre, por medio de una ceremonia de firma de los jefes de Gobierno de todos los países participantes. Algunos gobiernos occidentales consideran que los franceses habfan dado su consentimiento a una cumbre demasiado prematuramente y que ello produciría el efecto de debilitar la posición negociadora occidental en las polémicas discusiones que tengan lugar en la fase final, cuando los diplomáticos vuelvan a Ginebra a fines de enero.

PINOS de NAVIDAD

● BUENOS, BARATOS y BONITOS

● Cómprelos a los estudiantes de Medicina, (promoción 1974) en Calvo Sotelo 24, bajos

abra paso
a su
negocio

CON
FOSFOROS
PUBLICITARIOS

GENERAL FOSFORERA S.A.
Avda. del Generalísimo, 90
MADRID-16
Tels.: 2593044 - 2502622

DELEGADO: JUSTO ROLDAN GALILEA
C/. Sevilla, 21 - 1.º A - Teléfono 374817 - ZARAGOZA
Subagente para: HUESCA - JACA Y BARBASTRO
MANUEL SANCERNI
Carretera Barbastro - Teléfono 223200

EN RADIO
ZARAGOZA
HOY

15,30.— "ALDABA". Revista Comarca, presenta Lisardo de Felipe.
19,30.— "SINTONIA 3-4-4", por Ture Herrero y José Juan Chicón.
21,00.— "DISCOTECA 74", por José Juan Chicón.
22,30.— "RADIO-DEPORTE"
23,00.— "HORA, 25"
11,00.— "QUINTO PROGRAMA", por Carlos Alejandro. Hasta las tres de la madrugada.

y en F.M. 95,4 mcs.

RADIO ZARAGOZA — CANAL 2: Sintonía musical permanente y servicios informativos, desde las 8 de la mañana hasta la 1 de la madrugada

EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO de la I. CIUDAD de ZARAGOZA

En el Boletín Oficial del 1.º Estado núm. 283 de fecha 26 de Noviembre del año 1974, se publica, anuncio de convocatoria de subasta para contratar el proyecto de pavimentación de aceras en diversas calles del Barrio Oliver.

Los antecedentes de esta subasta se hallan de manifiesto en la Sección de Propiedades de la Secretaría General, durante el plazo de VEINTE días hábiles, a partir del siguiente al de la publicación arriba mencionada, admitiéndose proposiciones para tomar parte en la subasta, en la citada oficina, hasta las trece horas del día 19-XII-74.

Lo que se hace público para general conocimiento.
I. C. Zaragoza, 3 de Diciembre de 1974.

El Secretario General
Firmado: Ernesto GARCIA ARILLA

AUTOMOVILISTAS USUARIOS DE CADENAS

COMERCIAL ARAGONESA DE NEUMATICOS, S. A.

DISTRIBUIDOR OFICIAL **Firestone**

LE OFRECE

Servicio de alquiler

DE CUBIERTAS TIPO TODO TERRENO CON CLAVOS Y A PRECIOS SIN SUBIDA

En toda compra o servicio superiores a 500 ptas. será obsequiado con prácticos regalos y participaciones de Lotería de Navidad.

Avda. Alcalde Caballero, 22 - Teléfono 390050
(Polígono de Cogullada)

Y Avda. de Navarra, 57 - 59 - Teléfono 344908

LOCALES COMERCIALES

Madre Sacramento	171 m. ²
Leopoldo Romeo, 28 (Acogido)	70 m. ²
Leopoldo Romeo, 28 (Acogido)	50 m. ²
Leopoldo Romeo, 28 (Acogido)	42 m. ²
Leopoldo Romeo, 28 (Acogido)	34 m. ²
Calle Cereros, esquina calle Santa Inés (Acogido)	80 m. ²
Calle Cereros (Acogido)	56 m. ²
Calle Concepción Arenal	200 m. ²
Calle San Marcial (Torrero)	160 m. ²

FINCAS J. CASAMIAN (AGENTE COLEGIADO) SAN MIGUEL 9

GALERIAS de ARTE

GALERIA PRISMA EXPONE.

"7 PINTORES DE LA GALERIA"

ABRAIN - BALAGUERO - LUCIO MUÑOZ ANTONI
SIAREZ - VICENTE VELA - SALVADOR VICTORIA Y VIOLA

Del 2 al 15 de Diciembre

De 12 a 2 y de 5 a 9.

Calle Temple, 10 - Teléfono 225784

SALA LIBROS

EXPONE: WILL FABER

Del 30 Noviembre al 12 Diciembre

Fuenclara, 2

CASA GALAN

Casta Alvarez, 90
Teléfono 227644

PARA COMER NOCHE Y DIA, CASA GALAN LE OFRECE, MAYOR ECONOMIA

Ya ha sido confirmado para la Vicepresidencia

ROCKEFELLER, un GRAN PELIGRO

"CADA VEZ MAS, EL PODER ESTA EN MENOR NUMERO DE MANOS Y MAS GIGANTESCAS INSTITUCIONES (Senador Faylord)

WASHINGTON, 12. (Crónica de Spencer RICH, del "Washington Post, en exclusiva para "ARAGON/exprés").-

El Senado norteamericano aprobó ayer el nombramiento de Nelson A. Rockefeller para la vicepresidencia de los Estados Unidos por la abrumadora mayoría de 90 votos a favor y siete en contra, con lo que ha quedado clausurada la primera parte del proceso de confirmación requerido por la enmienda 25 de la constitución.

Entre quienes se opusieron a esta confirmación figura el senador Faylord Nelson, quien pronunció un apasionado discurso en el que acusó a Rockefeller de ser un multimillonario, perteneciente a una familia ligada a multimillonarios, que no está en condiciones de comprender el peligro que para la democracia y el mercado libre acecha en el "rápido incremento de la concentración del poder en cada vez menor número de manos y más gigantescas instituciones".

Según Faylord, "todos estos personajes multimillonarios persiguen idéntico objetivo: monopolizar el mercado o conspirar para hacerse con su control. Razón por la cual quienes no están en condiciones de percibir el peligro que acecha en esto y defienden el hecho

descaradamente no están tampoco calificados para dirigir el país, por muy educados y honrados que puedan ser en cuanto seres humanos".

Otros adversarios de la confirmación de Rockefeller volvieron a recordar el hecho de que el multimillonario hizo donativos a funcionarios públicos de Nueva York y financió la publicación de un libro contra Arthur J. Goldberg, ponente suyo.

En defensa de Rockefeller salió el presidente del Comité Senatorial de Procedimientos, Howard W. Cannon, quien dijo que "resulta odioso que sigamos insistiendo en estos puntos y condenemos la riqueza en los Estados Unidos".

Una vez finalizada la actuación del Senado, Rockefeller podrá hacerse cargo de la vicepresidencia antes de lo previsto debido a que la Cámara de Representantes ha anticipado para la semana próxima su votación, que probablemente será también favorable.

FIN AL DRAMA

Con ello se pondrá fin al drama que ha venido viviendo la nación durante estos dos últimos años, drama que ha estado jalonado por la obligada dimisión del vicepresidente Spiro Agnew en 1973, por su sustitución por el congresista Gerald Ford, por la dimisión de Richard Nixon y por la sustitución de este en la presidencia por

El falso Lord

CONQUISTO A LA HIJA DE UN BANQUERO

HA SIDO CONDENADO A UN AÑO DE CARCEL

LONDRES, 12 (Efe).- Un joven contable sin empleo que, haciéndose pasar por un lord, pariente de la familia real inglesa, se prometió en matrimonio a una muchacha norteamericana que le dió dinero impresionada por sus falsos títulos, ha sido condenado a un año de cárcel por suplantación de personalidad.

Craig Razwon conquistó a Shirley Floyd, de 23 años, hija de un banquero de Tulsa (Oklahoma), cuando esta residía en Londres alquilando -a crédito que nunca pagó- un "Rolls Royce" y asegurando ser primo del duque de Norfolk. Le dijo que atravesaba ciertas dificultades económicas y consiguió "préstamos" de Shirley por valor de más de 570.000 pesetas que dijo le devolvería con cheques de su cuenta en Suiza.

Pero lejos de causar impresión en Tulsa con su prometido, la madre de la joven contrató a un investigador privado en Londres para que investigara la autenticidad del lord.

"Además de farsante, es usted muy cruel", dijo hoy al acusado el juez de Londres que impuso la sentencia de un año de cárcel.

el mismo Ford.

Este último designó a Rockefeller para vice-presidente el 20 de agosto. Todo fue fácil en un principio, pero el asunto se complicó al descubrirse que Rockefeller había hecho donativos a funcionarios públicos, por valor de casi tres millones de dólares, durante los quince años que fue gobernador de Nueva York y que su hermano Laurence había financiado secretamente, con la suma de 65.000 dólares, una obra desfavorable a Goldberg,

contrincante de Rockefeller en las elecciones de 1964 para el Gobierno de Nueva York.

Entre los donativos hechos por Rockefeller figuran uno de 50.000 dólares a Henry Kissinger en 1969 y otro de 625.000 a William J. Ronan, jefe de los Servicios Metropolitanos de Transportes.

Rockefeller adujo en defensa que con estos y los restantes donativos no trató de "comprar" a nadie, sino de ayudar a hombres buenos situados en nuestros servicios públicos y amigos personales a salir adelante sin excesivos sacrificios económicos.

En cuanto a la financiación de la obra contra Goldberg, reconoció que fue un error, pero que con ella tampoco se propuso calumniar al adversario.

Controversia entre los dos rabinos principales de Israel

Anticonceptivos: ¿SI O NO?

Aunque sean permisibles desde el punto de vista religioso, son poco patrióticos

JERUSALEN, 12. (Crónica de David LANDAU de "The Guardian" especial para "ARAGON/exprés").-

Los dos principales rabinos de Israel mantuvieron una pugna esta semana con relación a la píldora anticonceptiva. El rabino Shlomo Goren, dirigente espiritual de los judíos ashkenazi (occidente) dijo que las mujeres casadas tienen autorización de las leyes judías para tomar la píldora, siempre que al menos tenga un hijo y una hija y que sus esposos estén de acuerdo. Su colega sefardí (oriental) rabino Ovaida Yosef dijo que la píldora, como todos los demás anticonceptivos, está prohibida a menos que existan razonamientos médicos para evitar la concepción.

Las declaraciones del rabino Goren está designadas a cumplir con las palabras "bílicas" "creced y multiplicaos" por Dios a Adán y Eva en el libro de Génesis, se consideró cumplido una vez que la familia ha producido prole masculina y femenina. Por consiguiente, pueden tomarse en cuenta consideraciones económicas y sociales, dijo el rabino Goren.

Puso de relieve, sin embargo, que mientras la píldora era permisible desde el punto de vista religioso, también era poco patriótico. El país necesitaba el mayor número de judíos posible del extranjero o de casa.

Sus declaraciones han suscitado controversias entre las parejas ortodoxas de Israel cuyos presupuestos domésticos han sido afectados por el reciente programa de austeridad del Gobierno y que están buscando la sanción religiosa para limitar el número de sus familias.

El rabino Goren puso de relieve que las formas mecánicas de anticonceptivos están prohibidas y que el aborto es una especie de asesinato a los ojos de la Ley judía. Declaró que más de 50 mil abortos son realizados ilegalmente en Israel cada año - casi un millón de asesinatos desde que se fundó el Estado.

El rabino ovaidia Yosef desaprobó la píldora como cualquier otro anticonceptivo, desechó consideraciones relativas al presupuesto; "El que obtiene la vida debe obtener también sustento" dijo, citando un antiguo aforismo rabínico.

La mayor parte de las familias de Israel pertenecen a la comunidad oriental, que reconocen la autoridad del rabino Ovaidia Yosef.

MINUTO DE CIERRE

LA ALARMA DE AYER EN CORREOS DE ZARAGOZA

▶ TODO, CULPA DE UNAS PILAS

ZARAGOZA, 12 ("ARAGON/express").— Cientos de personas contemplaron ayer con ansiedad el desarrollo de un suceso que tuvo como centro el edificio de la administración de Correos y Telégrafos del Paseo de la Independencia. Sobre las ocho y media de la tarde, un funcionario oyó una serie de pitidos cortos que salían de un paquete cuyo destinatario era la Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social. Ante la posibilidad de que se tratara de un artefacto explosivo, sin avisar a ninguno de sus superiores de la administración de correos, dio conocimiento del hecho a uno de los números de la Policía Armada que montan guardia permanente en el edificio quien pasó el aviso a sus jefes inmediatos.

Rápidamente se presentaron un sargento y varios policías quienes, en previsión de que el misterioso paquete pudiera estallar, desalojaron por completo el edificio y acordonaron toda la fachada a fin de que nadie se pudiera acercar a él. Entretanto, varios técnicos en explosivos del Parque de Artillería fueron avisados a fin de poder averiguar el contenido del paquete y, en caso de tratarse de un explosivo, desmontarlo. Para ello se utilizó una amplia nave de unos treinta nuestros cuadrados, en la parte trasera del edificio, que se encuentra completamente vacía. Los técnicos en explosivos, mediante un pequeño petardo, hicieron saltar el paquete del que seguían saliendo pitidos

intermitentes —no ruidos característicos de mecanismo de relojería— lo que dio la sanción de que efectivamente el paquete había explotado. El ruido de la pequeña explosión fue oído por bastantes personas que interpretaron el hecho como una confirmación de las sospechas acerca del contenido del paquete en cuestión. Sin embargo, inmediatamente se pudo comprobar que el origen de los pitidos no eran sino varios audífonos de los que se emplean en los hospitales para la localización del personal en cualquier parte que se encuentran. Por razones que se desconocen, las pilas actuaron de forma que se produjeron los pitidos constantes que produjeron la alarma.

Puestos en contacto con la dirección de

Correos se nos ha informado de que, continuamente, Correos encarece a los fabricantes de juguetes y otros aparatos portadores de pilas, de la conveniencia de que en su envío por correo no lleven conectadas las pilas, a fin de evitar alarmas como la que ayer se produjo en pleno centro de la ciudad.

En la jornada de ayer en Zaragoza

"PINTADAS" Y OCTAVILLAS EN LA UNIVERSIDAD

ZARAGOZA, 12 ("ARAGON/express").— Ayer, en la Universidad zaragozana, aparecieron varios carteles distribuidos por las paredes de los centros y facultades. Los carteles aludían a temas políticos y laborales. Asimismo fueron arrojadas durante la mañana varias octavillas por los pasillos de los centros.

Alrededor de las once de la mañana miembros de la Brigada político-social hicieron acto de presencia en el interior de las facultades al objeto de retirar los carteles y recoger las octavillas citadas, en las que se hacía referencia a las llamadas "comisiones obreras".

Las paredes del edificio Interfacultades se vieron también ayer cubiertas por varias "pintadas" en las que se exponían extremos similares a los de los carteles y las octavillas.

Gamberrismo futbolístico

APEDREARON EL AUTOCAR DEL BORUSSIA

Los que no saben perder, pierden dos veces y se derrotan a sí mismos. Esto viene a colación de los lamentables incidentes que ayer tuvieron lugar en La Romareda cuando los jugadores del equipo del Borussia ya dentro del autobús de "Viajer Politur" que les había de llevar hasta el Hotel, fueron apedreados por unos cuantos irresponsables que se autollaman aficionados al fútbol y que no son otra cosa que una afrenta para los aficionados de verdad.

A causa de tan indigno comportamiento el autobús resultó con algunos cristales rotos. Parece que, en el lugar de los hechos, la policía efectuó una detención y que el referido individuo fue llevado al Juzgado de Guardia.

En Tarazona NUEVO EDIFICIO de la CAJA de AHORROS de ZARAGOZA, ARAGON y RIOJA dotado de moderna sacursal, y un Centro cultural

La ciudad del Queiles cuenta ahora, en el número 2 de la avenida de Navarra, con un nuevo edificio, que quedó inaugurado el martes pasado, constituyendo un bello ornato de la población.

En él, la Caja de Ahorros ha instalado su nueva oficina, moderna, espaciosa, con bonita decoración y provista de teleproceso, en conexión directa con el ordenador central de la oficina principal en Zaragoza, lo cual facilita extraordinariamente todo tipo de operaciones.

Anexa a la oficina, en el mismo edificio, de estilo aragonés, se ha instalado una obra cultural que comprende un salón de actos y una sala de exposiciones, que también se inauguraron.

El reverendísimo señor obispo de Tarazona, excelentísimo señor don Francisco Álvarez Martínez procedió a la bendición de las instalaciones, agregando unas palabras para felicitar a Tarazona y a

la Caja por esta realización: una Casa en la que se suman las aportaciones de tantas personas, con sus ahorros, que después se utilizan para mejorar e incrementar la economía de la ciudad y de la región. La Caja ayuda a la agricultura —prosiguió—, a la industria y al comercio, para procurar la participación de los bienes que Dios ha concedido, a fin de proporcionar a todos el bienestar.

EN EL SALON DE ACTOS

A continuación, los asistentes —representantes de las entidades, agrupaciones y centros de Tarazona— pasaron al salón de actos, con una cabida aproximada de un centenar de butacas.

El director general de la Caja de Ahorros, don José Joaquín Sancho Dronca, después de las palabras de gratitud a los asistentes, indicó su satisfacción y la de todo el Consejo de la Caja por poder ofrecer a Tarazona el



Don Manuel Gargallo Sanjoaquin, director del Instituto de Enseñanza Media de Tarazona, en un momento de su magnífica disertación, al inaugurar el salón de actos. El tema que expuso brillantemente fue "Aproximación a Tarazona".

nuevo edificio con su nueva oficina, salón de actos que se inauguraba y sala de exposiciones para que sirva de estímulo a diversas actuaciones culturales.

Al referirse a las palabras del señor obispo, momentos antes, en la bendición, a la acción de la Caja en la ciudad y su comarca, en favor de la agricultura y de la industria, efectivamente —dijo— es así, a las que habría que agregar las ayudas para construcción de viviendas y otros muchos aspectos de carácter benéfico y social. "Pero no voy a insistir en ello, son suficientemente conocidas por el vecindario y la tarea de la Caja continúa promoviendo el desarrollo económico y social".

El alcalde de Tarazona, don Tomás Zueco Barba, al comenzar su parlamento indica que es un día de satisfacción para todos; agradece a la Caja su dedicación constante —No sólo de ahora— y la atención que ha tenido de dedicar el Aula de Cultura, aceptando el nombre que se le ha sugerido, "Albiana", una flor que crece en la zona del Moncayo.

Tarazona siempre encontró en la Caja una importante colaboración para resolver sus problemas, demostrada en la entrega de una placa hace unos años, pero la ciudad tiene unos planes, para paliar los

desequilibrios económicos que se producen con la emigración, que la Corporación debe corregir y confiar en que nuevamente la Caja les atienda en futuros planeamientos.

"Aproximación a Tarazona" fue el tema elegido por don Manuel Gargallo Sanjoaquin, director del Instituto de Enseñanza Media de la ciudad para su conferencia inaugural del salón de actos.

Con una gran erudición y amenidad fue tratando el tema situándolo en el espacio y en el tiempo; hace un detenido recorrido por las distintas etapas históricas —elevándose con frecuencia en su disertación, a alusiones líricas y poéticas—. La prehistoria, los primeros siglos, la ocupación musulmana, los siglos posteriores, la época moderna... todo ello pasó, con palabra fácil y amena en la excelente vocación del conferenciante, terminando con una referencia a Bécquer, Veruela y el Moncayo.

Tanto el señor Gargallo como los oradores anteriores, fueron muy aplaudidos, visitándose a continuación, con detenimiento la excelente muestra pictórica que el pintor Ramírez del Cacho, natural de Trasmuzo, presenta en la sala de exposiciones.



En la inauguración de la sala de exposiciones del Aula de Cultura "Albiana", que la Caja de Ahorros de Zaragoza ha ofrecido a Tarazona, se visita la muestra del pintor Ramírez del Cacho.

Terminaron las conversaciones hispano-iraquíes

Gratitud a España

«Única en su firmeza en relación con la cuestión palestina y el problema árabe en general»

LA CONTRAVERSIA DEL SAHARA

- "AMBAS PARTES CONFÍAN EN QUE SERÁ RESUELTA DE MANERA QUE SE FORTALEZCAN AUN MÁS LAS YA EXCELENTES RELACIONES HISPANO-ÁRABES"
- ARIAS NAVARRO, INVITADO A VISITAR EL IRAK

MADRID, 12 (Cifra).— La Oficina de Información Diplomática, del Ministerio de Asuntos Exteriores, hace público el siguiente comunicado conjunto:

"Invitado a visitar oficialmente España por el presidente del Gobierno español Excmo. Sr. D. Carlos Arias Navarro, el vicepresidente del Consejo del Mando Revolucionario de la República del Irak, excmo. sr. Saddam Hussein, acompañado por una delegación de alto nivel, ha permanecido en Madrid los días 9, 10 y 11 de diciembre.

Al término de su estancia oficial, el sr. vicepresidente y la delegación, durante los días 12, 13 y 14 visitarán Granada, Córdoba, Sevilla y Málaga.

El vicepresidente del Mando Revolucionario de la República del Irak fue recibido en audiencia por Su Alteza Real el Príncipe de España y el presidente del Gobierno español. Todas estas entrevistas transcurrieron bajo el signo de la cordial amistad que preside las relaciones entre los gobiernos y los pueblos de España y del Irak.

Durante su visita, el sr. Saddam Hussein y la delegación que le acompaña han podido apreciar los avances logrados por España en varios campos y han expresado su admiración por el progreso y la prosperidad de España, país amigo.

TEMAS DE INTERÉS COMUN

La delegación iraquí ha mantenido conversaciones con una delegación española sobre temas bilaterales e internacionales de interés común, tanto de orden político como económico.

Todas estas conversaciones se han mantenido en un clima de amistad y mutua comprensión y han contribuido decisivamente al desarrollo y fortalecimiento de las cordiales relaciones existentes entre España y la República del Irak en todos los campos.

Por parte iraquí se expresó preocupación por la crítica situación en el Golfo y en la Región. Ambas partes expresaron su creencia en la necesidad de un arreglo de los problemas de la zona por medios pacíficos, sobre la base del principio de no intervención en los asuntos de otros, el derecho internacional, los tratados y la Carta de las Naciones Unidas.

Al pasar revista a la situación en el Próximo Oriente, ambas partes coincidieron plenamente en que la consecución de la paz en la zona debe estar basada en la liberación de todos los territorios árabes ocupados y en la garantía de sus plenos derechos a los palestinos.

A este respecto, la delegación iraquí mostró su alto aprecio por la actitud de España, única en su firmeza, en relación con la cuestión palestina y ante el problema árabe en general.

LA CUESTION DEL SAHARA

Por lo que se refiere a la cuestión del Sahara, la parte española explicó su posición al respecto. Ambas partes confían en que esta cuestión será resuelta de manera que se fortalezcan aun más las ya excelentes relaciones hispano-árabes en el presente y en el futuro.

Ambas partes examinaron la crisis energética y subrayaron la

necesidad, de evitar la confrontación y promover la cooperación, así como la importancia en este terreno del diálogo entre países productores y consumidores, señalando a este respecto la conexión entre este problema y otros, tales como la inflación y el alza de precios de los productos industriales y las materias primas.

Ambas partes han tomado nota con satisfacción del incremento de las relaciones económicas entre Irak y España, y han realizado su deseo de ampliar y promover estas relaciones en sus distintos aspectos para su mutuo beneficio, especialmente en lo que hace referencia a la cooperación para desarrollar proyectos y en la participación activa de las organizaciones españolas correspondientes en los programas de desarrollo en Irak en los campos de la industria, la agricultura, el petróleo, la información, el turismo, la vivienda y el desarrollo de la pesca.

ARIAS NAVARRO, A IRAK

Ambas partes han acordado promover un amplio programa de Cooperación técnica, para formar a personal iraquí en España y en Irak, y establecer, dotándolos de los instructores necesarios, centros de formación en Irak. Esta cooperación abarcará los campos de la electrónica, la industria, el turismo, la agricultura y la pesca.

Ambas partes intercambiaron sus puntos de vista sobre la balanza comercial de los países y los medios necesarios para incrementar su volumen.



El vicepresidente del Consejo del Mando Revolucionario formuló el presidente del Gobierno español una invitación, que el sr. Arias Navarro aceptó complacido, para visitar el Irak en fecha que ulteriormente se determinará. Asimismo le expresó en nombre propio y en el de su delegación, el agradecimiento por el cordial recibimiento y atenciones recibidos durante su visita a España".

VICEPRESIDENTE IRAQUI CONDECORA AL JEFE DEL ESTADO

MADRID, 12 (Cifra).— A las diez de la mañana de hoy llegó al palacio de El Pardo S.E. Saddam Hussein, vicepresidente del Consejo del Mando Revolucionario de la República del Irak, acompañado de su séquito, en el que figuraban los ministros de Asuntos Exteriores, de Industria, de Hacienda y de Asuntos Económicos del Irak, así como su jefe de Protocolo.

Saddam Hussein, en nombre del Gobierno de su país impuso al Jefe del Estado la más alta condecoración del Irak, la orden de Raficam, ofreciendo después un obsequio de la orfebrería iraquí.

Se despidió del Caudillo agradeciéndole las atenciones que se le han dispensado durante su

estancia en Madrid, cruzándose cordiales palabras entre el vicepresidente y Su Excelencia el Jefe del Estado español que se dieron un abrazo.

Terminada la visita, el vicepresidente y su séquito, cuyos componentes estuvieron presentes en este acto, abandonaron palacio con el mismo ceremonial que a su llegada.

VIAJA A LA COSTA DEL SOL

MADRID, 12 (Cifra).— El vicepresidente del Consejo del Mando Revolucionario de la República del Irak, señor Saddam Hussein ha salido a las 11,30 de esta mañana a bordo de un avión del Ejército del Aire con destino a Granada, finalizando así su visita oficial, de cuatro días de duración, invitado por el presidente del Gobierno

español. Poco antes de la salida y en la sala de honor del aeropuerto de Barajas, los ministros de Industria de ambos países, señores Al-Jazrawi y Santos Blanco, firmaron las actas de los acuerdos económicos reflejados en el comunicado conjunto hecho público hoy en presencia de los señores Arias Navarro y Hussein.

Acudieron a despedir al señor Hussein y la delegación que preside —compuesta por 37 personas— los ministros del Ejército, Educación y Ciencia, Agricultura, Presidencia e Información y Turismo.

El séquito del señor Hussein partió minutos después hacia Granada en un avión "DC-4".

El próximo domingo el señor Hussein y acompañantes viajarán a su país en el avión "Boeing 707" de las líneas aéreas iraquíes que les espera en el aeropuerto malagueño

NORMALIZADA LA SITUACION LABORAL Y DOCENTE EN GUIPUZCOA Y VIZCAYA

MADRID, 12 (Europa Press).— Esta mañana se ha normalizado la situación en las provincias de Guipúzcoa y Vizcaya, que ayer se vieron afectadas por diversos paros laborales y algunas anomalías académicas provocadas o incitadas por diversas organizaciones subversivas.

En la provincia de Navarra la situación es también normal, con la salvedad de los paros que vienen produciéndose desde hace unas fechas en unas 30 empresas, principalmente del sector del metal, con unos 85.000 trabajadores, de los que alrededor de 7.000 se encuentran sancionados.

Tanto en las empresas afectadas por los paros de miércroles como en los centros de enseñanza, la normalidad se ha restablecido desde primeras horas de la mañana. En el sector de la banca, al igual que en días anteriores, se han registrado diversos paros.

Por su parte la policía, que practicó ayer más de medio centenar de detenciones en varios conatos de manifestación, procede a interrogar a algunos de los detenidos, en tanto otros han sido puestos en libertad.

Finalmente, se informa que el joven que resultó herido en una manifestación en Hernani, al ser alcanzado por un disparo, mejora sensiblemente; se trata del estudiante Jesús María Irazu Garmendia, de 22 años, que se encuentra en la residencia de la Seguridad Social con heridas calificadas de pronóstico reservado.

FERNANDEZ CUESTA, en CUBA

HOY SE ENTREVISTARA CON SU COLEGA CUBANO

LA HABANA, 12 (Efe).— El ministro español de Comercio, Nemesio Fernández Cuesta, llegó anoche a esa capital, en vuelo de "Iberia" procedente de Madrid. Esta es la primera vez desde que España perdió a Cuba como Colonia en 1898, que un ministro español visita oficialmente este país.

Nemesio Fernández Cuesta es invitado del Gobierno cubano y durante su estancia en La Habana, que se prolongará hasta el próximo lunes tiene previsto firmar un convenio comercial que sustituya al actual que expira a finales del presente mes.

Al aeropuerto de "Ramchós Boyeros" acudieron a recibir al ministro español, el ministro de Comercio Exterior, Ricar Cabrisas y el director general de Política Comercial del mismo Ministerio Arnold Rodríguez.

Se hallaban también presentes el encargado de Negocios de España en Cuba, Francisco Javier de Oyarzum y todo el personal de la Embajada así como el subdirector general de

Relaciones Económicas del Ministerio de Asuntos Exteriores, Peña Abizanda, presidente de la delegación comercial española que desde el 13 de noviembre negocia el nuevo convenio.

Con el ministro español llegaron el director general de Política arancelaria e Importación, Jaime Requijo González y el jefe del Gabinete Técnico del Ministerio, Manuel Guash Molina.

Tras conversar en una salita del aeropuerto con el ministro cubano de Comercio, Nemesio Fernández Cuesta se trasladó a una casa de protocolo, en Cubanacán, en la que se alojará durante su estancia en este país.

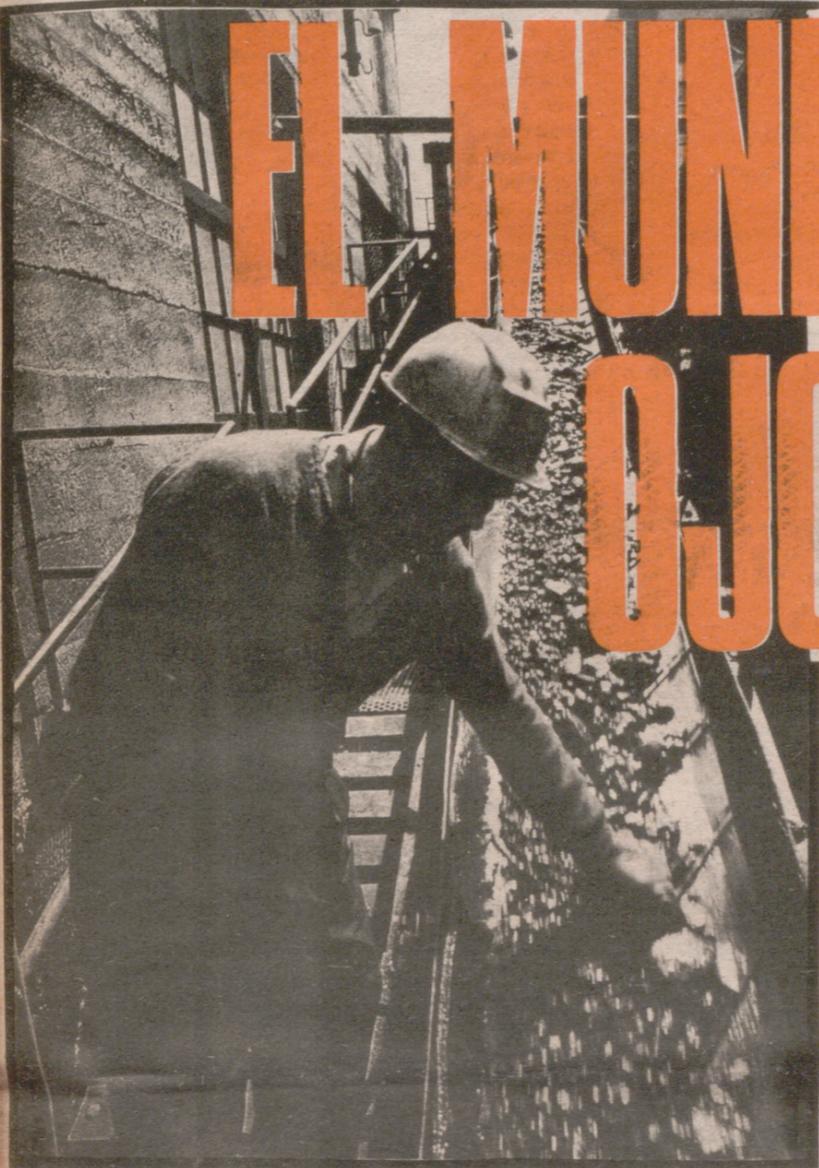
El programa de la visita oficial de Fernández Cuesta se iniciará en principio, con una entrevista que hoy mantendrá con el titular del Ministerio cubano de Comercio Exterior, Fernández Font, por la tarde se reunirá con el ministro de desarrollo Industrial Fernández Gomez Trueba y mañana lo hará con el ministro presidente del Banco Nacional de Cuba, Raúl León Torres.

A crisis... Mundo... adoptar... cuanto al... petróleo... imponiend... energía. Cua... visto sus inc... otras fuente... petróleo. Un... España, cuer... ojos a él co... crisis consec... A nivel... tenido cóns... suponer... importanci... momentos... Zaragoza, M... Sindicato Pr... Artal.

LA POLITIC... —¿Cómo... abandono d... consumo del... Teniend... hemos estad... de la energ... mediante el... política de... cuencas min... conseguía el... política del... —En cam... interés a las... resolverse to... —El prob... al intentar al... de obra. Fal... ciento de m... resolver... —Los m... obrero, ¿no... la demanda...

EN HUESCA CERRARON TODOS LOS POZOS • EN MEQUINENZA SOLO QUEDA UNA MINA • LA CUENCA DE TERUEL HA DESAPARECIDO CASI TODA

EL MUNDO VUELVE LOS OJOS AL CARBÓN



—Agua, carbón, gas y la energía nuclear en muy pequeña escala. Las que más predominan son el carbón y el agua.

—¿Cómo se reparte el consumo de carbón en la actualidad?

—El cincuenta por ciento de la producción nacional va a parar a las centrales térmicas pues hay que darles a ellas predominio ante la falta de combustibles sólidos.

—¿Este año respecto al anterior se ha notado un aumento en la demanda de carbón?

—Mucha industria ha vuelto al carbón al ver las dificultades que presentaba el petróleo. Las comunidades de vecinos para la calefacción de las viviendas han regresado al carbón al ver que sólo les van a servir el ochenta por cien del total que gastaron en años anteriores.

—¿En calefacción qué resulta más barato, el fuel o el carbón?

—Todos los precios han subido, el carbón también, ¿cuánto?

—Ha aumentado la antracita, que es la que más se usa en la ciudad por el orden de 1.300 pesetas tonelada, debido a que la producción no sigue un orden normal y sólo se recibe el 40 por ciento respecto al año anterior. En una producción normalizada el precio adecuado sería el del año anterior.

—España ha tenido siempre grandes cuencas carboníferas, ¿todavía queda carbón en nuestro suelo o ya lo hemos agotado?

—Con los yacimientos conocidos tenemos carbón como para cien años, el problema está en extraerlo por la falta de mano de obra.

LA CUENCA DE TERUEL HA DESAPARECIDO.

—¿Existen en Aragón buenos yacimientos de carbón?

—Las cuencas del Torrente de Cinca en la provincia de Huesca desaparecieron antes de la crisis del petróleo pues no se pagaba el carbón y una a una fueron cerrando. En Mequinenza, en la provincia de Zaragoza, sólo tiene una mina abierta aunque hay esperanzas de que puedan abrirse otras. Y la famosa cuenca de Teruel ha desaparecido casi toda. Se piensa en reactivarla pero queda muy poco.

—¿Conoce alguna solución que esté en marcha para resucitar a la minería española?

—Según un decreto del 9 de septiembre último hay una acción concertada con el Gobierno por la cual se ampliarán las producciones. Por el momento se está reactivando la apertura de minas pero hasta dentro de tres o cuatro años no estará todo nivelado. Son momentos estos de pasar fatigas.

—¿Sin embargo al ampliarse la producción de carbón, si paralelamente, se lleva una ampliación de centrales térmicas, el total del carbón extraído irá a parar a ellas?

—Con la actual producción disminuída va a las centrales térmicas casi todo, incluso otros productos diferentes a la antracita, pero ante una producción normal se destinan a las centrales los menudos. Ahora el lignito también se destina a las centrales térmicas y algunas no tienen todavía suficiente. Estamos en una situación de escasez.

—¿Cuáles son las perspectivas?

—Las perspectivas son de mejoría aunque no este año; el proceso va a ser muy lento

—¿Se confía en encontrar petróleo en España, todavía después de los últimos resultados?

—Las investigaciones petrolíferas llevan muchos años haciéndose y los resultados son muy escasos. No se tiene más que lo encontrado en Tarragona y Burgos. Nuestras condiciones geológicas son poco idóneas para encontrar grandes bolsas petrolíferas, pero hay que seguir buscando.

Alberto MUR JUAN

La facilona política de los años 50, de importar petróleo, arruinó nuestras cuencas mineras y dispersó a los mineros.

Ahora no hay brazos en Aragón para trabajar en las minas.

A crisis energética ha invadido al Mundo. Cualquier país ha tenido que adoptar un tipo, u otro de restricciones en cuanto al consumo de los derivados del petróleo, que por su comodidad fueron imponiéndose en todas las demandas de energía. Cuando a esta comodidad se le han visto sus inconvenientes, se está retrocediendo a otras fuentes con mucha más historia que el petróleo. Uno de los favorecidos es el carbón. España, cuenca minera por tradición vuelve los ojos a él como seguridad para no sufrir otras crisis consecuencias de conflictos exteriores.

A nivel local y provincial también ha tenido consecuencias esta crisis como puede suponerse y para que nos hable de ella, de la importancia de una minería activa en momentos como éste y su situación en Zaragoza, hablamos con el Presidente del Sindicato Provincial del Combustible, don José Artal.

LA POLITICA DEL PETROLEO

—¿Cómo se ha llegado a esta situación de abandono de la minería española frente al consumo del petróleo?

Teniendo nosotros fuentes energéticas hemos estado importando el sesenta por ciento de la energía que se consumía en el país mediante el petróleo. Esto se ha debido a la política de anteriores gobiernos que cerraron cuencas mineras por la facilidad con la que se conseguía el petróleo. La política seguida fue la política del petróleo.

—En cambio el actual gobierno mira con interés a las cuencas mineras nacionales, ¿podrá resolverse todavía esta situación?

—El problema mayor que nos encontramos al intentar abrir de nuevo las minas es la mano de obra. Falta aproximadamente un treinta por ciento de mano de obra que es muy difícil de resolver.

—Los momentos actuales son de paro obrero, ¿no puede compaginarse este paro con la demanda minera?

—Por compaginarse si que se puede, y más aún, si los productores españoles no quieren trabajar en la minería habrá que importar mano de obra extranjera. Tanto en un caso como en otro al minero no se le puede improvisar y habría que prepararles por medio de unos cursos de profesión acelerada. Esto antes no era necesario pues por las cuencas mineras se pasaba de generación a generación pero como recientemente se cerraron muchas de ellas, los mineros tuvieron que salir de sus tierras en busca de soluciones para sus vidas y ahora es muy difícil que vuelvan. Ahora es una profesión con grandes fuentes de ingreso y con buen trato. Si quieren ir los españoles ahí tienen las minas.

LAS CENTRALES TERMICAS CONSUMEN EL 50 POR CIENTO

—¿Cuáles son las fuentes energéticas más importantes en nuestro país?

—Este año la tonelada de antracita oscila entre las 3.750 y 4.500 pesetas, y el fuel a 5,20 pesetas litro con el inconveniente de las restricciones. Resulta algo más barato el carbón.

—¿Cuántas calorías produce uno y otro producto?

—El fuel 10.000 calorías; el carbón de 8.000 a 8.800.

EN ZARAGOZA POCAS TRANSFORMACIONES

—Esta demanda de la que hablamos producida a nivel nacional, ¿cómo se ha dado en Zaragoza?

—En Zaragoza no se han dado transformaciones notables de fuel a carbón en las calefacciones de las comunidades. En cuanto a la industria no ha habido más demanda que la de las nuevas plantas, aunque se tiende a una mayor demanda pues algunos constructores instalan en los nuevos edificios la calefacción de carbón.

ña



Poco antes de la... en la sala de honor... uerto de Barajas... ros de Industria de... países, señores... y Santos Blanco... las actas de los... s económicos... en el comunicado... hecho público hoy... cia de los señores... rro y Hussein... ron a despedir al... seín y la delegación... e —compuesta por... as— los ministros... ito, Educación y... , Agricultura... e Información y

quito del señor... partió minutos... cia Granada en un... 4".

ximo domingo el... Hussein y... antes viajarán a su... el avión "Boeing... las líneas aéreas... ue les espera en el... malagueño

SITUACION

NTE

VIZCAYA

Esta mañana se ha

vincias de Guipúzcoa... ectadas por diversos... alidades académicas... ersas organizaciones

situación es "también... paros que vienen... fechas en unas 30... del metal, con un... rededor de 7.000 s

as por los paros de... os de enseñanza, de... e primeras horas de... al igual que en días... s paros.

practicó ayer más de... n varios conatos de... ar a algunos de los... uestos en libertad.

l joven que resultó... mani, al ser alcanzado... mente; se trata del... ndia, de 22 años, que

Seguridad Social con... rvado.

Más atención para los peatones



POR desgracia para los sufridos peatones el "boom" automovilístico, ha dejado con pocas aceras para los que acostumbran a caminar a pie. Los andenes centrales de algunos de nuestros paseos se han convertido en garajes y en muchas aceras de muchas calles los coches se suben a ellas para aparcar.

Cada vez ocupan más terreno los vehículos y cada vez también hay menos sitio para el peatón. Es una pena, pero es al mismo tiempo una realidad incuestionable.

En la fotografía de García Luna, vemos un tramo de la calle del Carmen, en la que los automóviles están bien aparcados en la calzada, pero a causa de unas obras la acera se ha quedado muy estrecha. Y para colmo, entre la "mini-acera" y el coche se han colocado —o posiblemente estaban ya— dos postes que hace más difícil el caminar de los que van a pie. Para pasar hay que hacer equilibrios. Y esto que sucede en este tramo de la calle del Carmen ocurre también en otros sitios de nuestra ciudad.

Si hemos sacado a colación el tema es porque nunca nos cansaremos de repetir que el habitual peatón, las personas humildes que no tienen coche, merecen siempre y en todas partes la mayor atención.

Santa Otilia, patrona de los ópticos de España

DENTRO de los actos programados para celebrar la festividad de "Santa Otilia" patrona de los ópticos de España, se celebró el pasado día 8 en el campo de Deportes de Cogullada, gentilmente cedido por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza Aragón y Rioja, un partido de fútbol entre el personal componente del gremio de ópticos de Zaragoza.

El equipo denominado "Diotría" venció al "Menisco" por 3 tantos a 2 en un partido muy disputado. Por los vencedores marcaron Espín (2), y Salvador (1); Por los vencidos, Casaso y Vaquero (1). El señor Colegiado no tuvo que sacar ninguna tarjeta de amonestación, reinando una gran deportividad. Se concertó el desquite entre los mismos equipos para la próxima festividad.

El próximo viernes, día 13 se celebrará una misa rezada aplicada a los compañeros y familiares que nos han abandonado, en la Iglesia de Santa Isabel (vulgo San Cayetano) a las ocho de la tarde.

El sábado habrá una cena de hermandad que estará amenizada por la orquesta "Sonido", que tendrá lugar en el Restaurante "Las tres carabelas" (Cavia, 7-9) a las 9 de la noche. Al final de la misma reparto de regalos y a continuación gran baile.

Exámenes de licenciatura

EL próximo día 13 del actual viernes, a las 10 horas, en el Servicio de Roentgenodiagnóstico del Nuevo Hospital Universitario (Calle Gómez Laguna s/n. se efectuarán los exámenes de licenciatura, convocatoria de Junio correspondiente al curso 1973-74 y cuyos señores que han de examinarse son los que figuran en la relación que se halla expuesta en el tablón de anuncios de esta Facultad y ante el Tribunal que a esta continuación se indica, y que es el Tribuna G:

Presidente: Dr. D. Francisco Marín Gorrioz; Vocal: Dr. D. Gabriel Guillén Martínez; Secretario: Dr. D. Jesús Barco Gracia.



La fiesta de la abeja

EL Grupo Provincial de Apicultura de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Zaragoza celebrará como todos los años el día de la "Fiesta de la Abeja" con el mayor realce y esplendor para enaltecer y ensalzar las virtudes y cualidades del más útil y laborioso insecto que es la abeja, y de la miel, polen y jalea real, alimentos que elaboran en su colmena para nosotros.

Los apicultores de Aragón conmemoran fraternalmente dicho día con los siguientes actos:

El domingo día 15 de diciembre a las once de la mañana, y en la Iglesia de los RR.PP. Escolapios C/ General Franco, (segunda parte) se celebrará (D. m.) una Misa rezada por el Asesor Religioso de los Apicultores de Zaragoza D. Gregorio Checa López, en acción de gracias a nuestra Patrona la Santísima Virgen de Valvanera e impetrar la bendición del cielo sobre nuestras empresas.

A las doce menos cuarto Asamblea Provincial de Apicultores en la 1ª convocatoria y a las 12,15 en segunda en la Sala de Juntas de la Cámara Oficial Sindical Agraria, Coso núm. 35 donde el Presidente del Grupo Provincial de Apicultura y Vocal Nacional por la IV, Zona Apícola D. Pedro Palacios Zabalza, informará a los reunidos; 1. Actividades del grupo de Apicultura durante el año actual, 2. Situación económica del Grupo 3.- Liquidación de cuentas del año actual y aprobación del Presupuesto para el año 1975; 4.- Ruegos y Preguntas, seguido de un coloquio de asuntos apícolas.

A las dos y media comida de Hermandad en el restaurante de la Agrupación Artística Aragonesa, C/ La Gasca núm. 21.

Nos complacería en alto grado vuestra colaboración y asistencia, aprovechando la ocasión para saludaros con el mayor afecto.

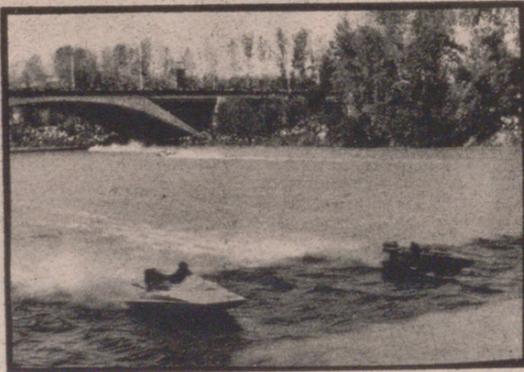
Exposición de tarjetas navideñas

LA extensión cultural de "Educación y Descanso" como parte de los actos organizados en las próximas fiestas invita a cuantos interese a presenciar la Exposición de Tarjetas Navideñas que se celebra en el palacio de la Diputación Provincial los días 11 al 15 de los corrientes.

Dada la valía de este concurso se ha decidido ampliar la concesión de premios.

Se concederán cinco diplomas y 3.000 pesetas a las cinco tarjetas que el Jurado designe y se otorgarán cinco accésit consistentes en diplomas y material de dibujo.

La mejor prueba motonáutica del año



LOS 45 Minutos Internacionales Motonauticos del Ebro, ha sido designada como la mejor prueba de la motonautica española del año. El próximo día 19, en Madrid, en el transcurso de una fiesta de gala le será entregado el premio que recogerá Félix Marugán como presidente de la Federación Aragonesa de Motonáutica e impulsor de todos los deportes que giran en torno a nuestro Padre Ebro.

La concesión de este preciado galardón viene a ser el refrendo de una prueba, espectacular que se celebra durante las fiestas del Pilar y que suele reunir en Zaragoza a las máximas figuras mundiales de este deporte.

Félix Marugán y sus colaboradores, a pesar de que reciben muy escasa ayuda municipal, e incluso sabemos que tienen que hacer auténticos esfuerzos económicos, ha logrado, sin embargo, superar cada año Los 45 Minutos Motonauticos, hasta conseguir que, con toda justicia y merecimiento hayan sido calificados como la mejor prueba del año, por la Federación Española.

Los dirigentes de "Marsans" en La Romareda



EL grupo de empresas "A.T.E.S.A." y "Viajes Marsans S.A." que están celebrando su reunión anual en Zaragoza, ofrecieron un agasajo a las autoridades. A las ocho de la tarde del martes, en los salones del Hotel Corona de Aragón, se sirvió un "cocktail" al que asistieron el alcalde don Mariano Horno Liria, el diputado señor Ojeda que representaba al Presidente de la corporación provincial, el delegado provincial de Tráfico señor Anson y otras personalidades y también representantes de los medios informativos. Todos ellos departieron con el presidente de "A.T.E.S.A." y "Marsans" don Juan Careaga Muguero y demás asambleistas, entre los que se encuentra don Juan Luis de Miguel, director para Aragón de "Viajes Marsans S.A."

Hoy y mañana se prolongarán las sesiones de trabajo del grupo, pero el sábado y el domingo los dedicarán a efectuar diversas visitas turísticas.

Por cierto que, ayer miércoles, la convención de "Marsans" interrumpió sus sesiones de trabajo, para acudir al campo de La Romareda a hacer de "jugador número 12". De poco sirvió, porque el Borussia volvió a demostrar que es mejor que el Zaragoza, sin embargo ahí queda constancia, en la foto de García Luna, de la presencia de los directivos de "A.T.E.S.A." y "Viajes Marsans, S. A.", en los graderios del estadio municipal.

Cursillo de Navidad "Cuatro Torres"

HOY jueves a las cuatro de la tarde, en el salón de actos del Colegio de HH. Maristas (San Vicente de Paúl, 11) tendrá lugar la charla de Alejandro Cañada sobre "Visión de la Navidad a través de la pintura", con exposición, de diapositivas y sus comentarios, dando en el mismo acto una "Dimensión religiosa al tiempo de la Navidad, Pilar Crespo de Arillo.

Esta sesión forma parte del cursillo de Navidad que organiza la Escuela de Arte y Cultura para la Mujer "Cuatro Torres".

Los jueves de "Montañeros de Aragón"

LOS jueves de "Montañeros de Aragón" se dedican tradicionalmente a la proyección de diapositivas. Pues bien, para no perder esta costumbre que tanto complace a los socios y a los simpatizantes a juzgar por su gran asistencia, a las ocho de esta tarde, en los locales del Club, Calvo Sotelo, 11 bajos, se proyectará una colección sobre un tema tan atrayente como es el de montaña en general.

La proyección de las diapositivas de esta tarde en "Montañeros de Aragón", estará a cargo del socio de la entidad don Francisco Oseira Gastón.

La O.N.C.E. y la festividad de Santa Lucía

LA Delegación Provincial de la Organización Nacional de Ciegos y su Hermandad, van a celebrar la festividad de Santa Lucía con diversos actos. El día 13 habrá una misa solemne, a las diez y media de la mañana, en la Iglesia parroquial de San Felipe, en la que el Orfeón de la Delegación llevará a cabo varias interpretaciones.

Después de la misa, a las autoridades, representaciones e invitados, les será servido un vino español. Los afiliados y empleados, serán también obsequiados en los locales de la Delegación.

A las doce del mediodía, en el Cine Coso, galantemente cedido por "Zaragoza Urbana" como asimismo la distribuidora de películas "Filmayer" se proyectará el film "El calzonazos" protagonizada por el artista aragonés Paco Martínez Soria.

A las dos, los miembros de la O.N.C.E. se reunirán en una comida de hermandad.

El próximo lunes, día 16, en la capilla de la Delegación, a las nueve de la mañana, se oficiará una misa de difuntos por todos los afiliados, empleados y familiares fallecidos.

El convenio municipal con «Tranvías»

Entre el BIEN PUBLICO y el INTERES PRIVADO

La municipalización es posible y podría ser rentable

N. de la R.— Como colaboración espontánea, nos ha sido remitido este artículo acerca del importante y polémico tema del convenio entre el Ayuntamiento y «Tranvías de Zaragoza», sobre el que «ARAGON/exprés» ha informado ampliamente. Publicamos esta colaboración dado el interés de un debate público sobre el tema, sin que ello signifique un total acuerdo con cuanto en él se expone. Entendemos, de todas formas que la mejor forma de solucionar el problema del nuevo convenio sobre transportes públicos habría de pasar por un amplio debate a nivel ciudadano y, si preciso fuera, por una consulta abierta a cuantos vivimos en Zaragoza.

CUANDO el 7 de octubre de 1974 el pueblo de Zaragoza, representado por vecinos de diversos barrios, bajaban por la escalera principal del Ayuntamiento después de escuchar las encendidas palabras del alcalde Sr. Horno, el pueblo acababa de ser testigo de un hecho de elocuencia excepcional. El enfrentamiento del alcalde-presidente del Ayuntamiento con sus propios vecinos era evidente. La causa o el motivo del enfrentamiento, un problema o una empresa privada: Tranvías de Zaragoza, S.A.

A partir de ese día la tensión Ayuntamiento-pueblo ha ido creciendo. La prensa, radio, las tertulias y las asambleas de los barrios se han ocupado y seguirán tratando el tema. Las reivindicaciones de billete laboral y escolar, mejora y prolongamiento de líneas, municipalización del transporte... son la comidilla de la vida ciudadana, salpicada con abundante pimienta de duras críticas al municipio.

¿QUE HACE LA COMPAÑIA DE TRANVIAS, S.A.?

Mientras se produce esta escalada de tensiones se produce un hecho curioso: La Compañía de Tranvías apenas se hace oír. Da la impresión de estar sentada en la barrera contemplando, el choque desigual. Como si no tuviera nada que ver.

¿Por qué Tranvías no dice nada? Tranvías no "dice" nada. Y por todo lo alto, con todas las autorizaciones. Ya en mayo 1974, después de la última subida de una peseta (tercera en un año justo) apareció una pretendida respuesta al malestar existente entre la población diciendo que no era sólo por la subida de carburante (concepto por el que el Gobierno autorizaba una subida tope de ese nivel), sino por los gastos en pintura, reformas, etc. Pero esta respuesta no la daba el Director o el Gerente de la Compañía de Tranvías, isino el alcalde de la ciudad!

Las 15.000 firmas presentadas por los vecinos de los barrios a primeros de julio sirvieron para que el pueblo zaragozano se pasara el verano esperando. Más aún, oyendo que sus Asociaciones de Cabezas de Familia no eran interlocutores válidos en el diálogo Tranvías-Ayuntamiento, la palabra la tenían los concejales y los consejeros. El posible y deseable diálogo ayuntamiento-vecinos había sufrido un duro golpe, según reconocía la propia prensa local.

Mientras tanto, Tranvías —eso sí, en silencio— establece una nueva línea hasta el Parque de Atracciones, a 6 ptas. el billete. Tranvías no "aparece", está en la sombra.

EL ACUERDO PREVIO

El día 23 de noviembre, a las 7,30 de la tarde y en la Delegación Provincial de la Familia van a quedar más claras aún las cosas (y eso que a pesar de ser turbias estaban ya bastante nítidas). Los encargados de aclarar no son funcionarios o trabajadores de la Compañía de Tranvías, no; son dos concejales, dos. El Delegado de Transportes y el Delegado de Barrios. Hacen una propuesta y una invitación. La propuesta es un avance de la que se quería presentar en el Pleno del Ayuntamiento del mes de diciembre como un acuerdo previo a la firma del Convenio Ayuntamiento-Tranvías encargado de prorrogar y suavizar las relaciones entre ambas, vamos a llamar, "empresas". Dice así en sustancia: si Tranvías convierte las 5 o 6 líneas de tranvías-trolebuses en autobuses (a fin de

que el Ministerio de Obras Públicas no tenga que intervenir) y Tranvías explota en absoluto monopolio todo el transporte de la ciudad, el Ayuntamiento va y le paga 70 millones, además de cocheras y otras cosas por unos 30 millones más.

Eso sí, aprobado este acuerdo previo, el Ayuntamiento va a tener un poder de intervención en el negocio de Tranvías, que ahora no tiene. Como en adelante tendrán que costear las mejoras de servicio, gastos de nuevas líneas y demás. Ya verán Vds. en cuanto esté firmado el nuevo Convenio...

Por eso los concejales invitaban a los barrios a que asistan al Pleno, para que allá vean y oigan (eso, sí, dentro de un orden) quién está a favor y quién en contra del acuerdo previo... que tanto favorece a los usuarios, digo yo.

Pero yo digo algo más: Digo, Tranvías que ha estado todo este tiempo callada. Estas cosas ¿pasan por casualidad o hay alguien que se mueve entre bastidores? Digo estas cosas que se me ocurren; y no creo que sean ocurrencias extrañas o infestadas de mala voluntad. ¿Quién sale ganando? ¿quién sale perdiendo? dos cuestiones correlativas que también ha aireado la prensa local; cuya respuesta es obvia y, por lo mismo, detecta un problema de crítica gravedad. Porque ¿qué pacta realmente el Ayuntamiento con Tranvías? Lo que se ha ido sabiendo del famoso Convenio (que ha supuesto

trabajadores. Allí es posible que el viaje de ida y vuelta valga 4 pesetas, para que 4 viajes diarios baste con desembolsar 7 ptas; que sigan los transportes a una pta. por debajo de las tarifas autorizadas... y que sin embargo el balance de la empresa no sea deficitario, se pueda seguir atendiendo con normalidad a la renovación de material y a las cotas previstas de amortización. Entéense Vds. y verán que es verdad. En Pamplona, a sólo 180 Kms. de la Plaza del Pilar. Palabra.

COMO UN TRASVASE

El Ayuntamiento de Zaragoza se ha puesto a saltar en la cuerda floja. Evidentemente.

Y ahora que los organismos aragoneses han aireado con fuerza sus posturas y argumentos en el problema del trasvase del Ebro, surge espontáneamente la comparación. Aragón dice —y el Ayuntamiento de Zaragoza por supuesto— que en el trasvase hay una opción política de trascendencia irreversible; que la oposición aragonesa se basa en una consideración del hombre por encima de los guarismos de la economía. en la voluntad de seguir siendo lazos de unión y no cuello raquíptico incapaz de vertebrar megalópolis.

Pues bien, reduciendo escalas hagamos una maqueta. El hombre zaragozano de hoy, era hace unos años vecino de un pueblo; identificado con su naturaleza, sus quechas y sus huertos. Hoy es un número en una ciudad insuficientemente equipada aún, víctima de unas necesidades que se crearon al margen de él. ¿Por qué no hacemos lo posible dentro de casa para que este hombre de nuestro secano o nuestro monte vea ya con sus propios ojos lo que aquí se hace por él? La alternativa del trasvase resulta hoy trágica por el retraso de muchos decenios en desarrollar integralmente este Aragón,



periódicos contactos de las partes contratantes durante todo este año) revela algo que pone en cuestión a todo el Ayuntamiento de la ciudad. Es imposible que el municipio, como entidad de Derecho Público, apoye de esta manera a una empresa privada manifestando así, sin lugar a duda, en qué lugar se encuentra en el juego bien común-propiedad privada.

LAS REIVINDICACIONES DE LOS BARRIOS

Las reivindicaciones en que se concretaban los usuarios de los transportes públicos se situaban precisamente en una línea diametralmente opuesta a la que ha tenido Tranvías principalmente desde que está en manos del grupo actual y dirigida por el Presidente del Sindicato Nacional del Transporte. Dado que el transporte urbano es una necesidad —incluso una necesidad primaria— en el urbanismo actual, el billete laboral y escolar al precio más bajo posible es una manera de hacer viable el derecho y el deber del trabajo y la cultura para todos los ciudadanos. No puede entrar, pues, en el juego del lucro, los beneficios y demás supermontajes desarrollistas y consumistas más que en el caso en que se quiera seguir manteniendo y provocando la lucha del hombre contra el hombre.

Quizá por eso aquí no puede realizarse lo que en Pamplona sí es viable a la Cooperativa de Transporte urbanos, dirigida hace años por los propios

tragedia en la que actuaron principalmente los que tuvieron en sus manos el poder y las decisiones.

Municipalizar el transporte es una petición de los barrios, que quiere estar henchida de esperanza. Quiere estar, pero hoy no lo puede aún estar. Municipalizar es esperanza si con ello el Ayuntamiento decididamente quisiera prestar un servicio a la ciudad a la que sirve. ¿Será aún posible? Lo fue. Sirven estas líneas finales como una reflexión que ojalá se llevara a la práctica: Según datos estadísticos una ciudad del calibre de Zaragoza (Pongamos 500.000 habitantes) se pueden calcular en 200 los viajes que cada habitante realiza por año. De esta manera se harán estadísticamente un millón de viajes en la ciudad, lo que

representa al precio actual 450 millones de ingresos brutos anuales por transporte. Esta cifra, sin duda, permite asegurar una marcha bastante sana hoy por hoy a la compañía que explota el transporte urbano. Pues bien, pongamos que en Zaragoza vivimos 100.000 familias, resulta que cada familia, por usar gratis el transporte durante todo el año en la ciudad, tendría que pagar sólo 4.500 ptas. Dicho de otro modo, si al igual que con el agua nos pasaran una contribución anual de 4.500 ptas. por cada casa podríamos viajar gratis todo el año, con sólo mostrar una tarjeta que nos atestiguará como vecinos de la ciudad. ¡Ah! y la tal compañía —supongamos que fuera municipal— ganaría lo mismo que Tranvías ha ganado este año de 1974. ¿Vale la idea?

L.A.

JUZGADO DE GUARDIA

Un PERRO en el TEJADO

VERGUENZA me daría a mí pagar la miseria que pagas por vivir en una parcela tan maja como la que te tengo arrendada, que hasta tienes ventanas a la calle, tejado para que no te caiga el agua y todo lo que tiene que tener una casa.

—Yo pago lo que tengo puesto en el contrato y no pienso pagar un duro más. Y nastic de aquí, porque no pienso soltarle un duro más. El contrato es el contrato.

—Pero es que si tú te fueras, me darían más de dos mil pesetas cada mes y con lo que tú me das no tengo ni para la contribución. Además, siendo albañil, debías saber mejor que nadie lo que cuesta hacer una casa. Háztela tú mismo, que es lo que debe hacer un albañil. ¿No se hace el panadero el pan que come? ¿No se hace tu parienta, que es modista, los vestidos que lleva? Pues también el albañil tiene la obligación de hacerse su casa y no vivir por cuatro perras en la de los demás.

—Olvideme y ahueque el alón que me molesta oírlo.

—Tu obligación de inquilino es dejar paso a otro. —Mi obligancia es pagar lo estipulao y bien lo pago, oiga. No te joba el jicho...

—Entonces te soltaré el perro. —No tengo miedo a los perros, aunque sean de dos patas.

—El mío es de cuatro y sube por los tejados. —Pues si sabe subir, también sabrá bajar. Además si uste tiene perro, yo tengo gato.

—Pero mi perro es obediente y te hará lo que le diga.

—Yo en cambio, no le digo a uste lo que le hará mi gato. Y, repito, si uste tiene un guáu-guáu, yo tengo un miáu.

Angel, de 42 años, casado, albañil, vive en una parcela del Barrio de Oliver desde hace bastantes años, por cuyo alquiler abona una cantidad relativamente baja, por lo que Blas, el propietario de la misma, no cesa de incordiarle, a fin de que abandone dicha vivienda para venderla o poder alquilarla en una mensualidad más alta y rentable para él, por lo que no desperdicia ocasión, propicia o no para molestar a su inquilino.

Y así es como, desde hace unos días, según dice, Angel, el propietario de la parcela manda al tejado de su casa a un perro que tiene "amaestrado" para que con las patas escarbe y separe las tejas, con lo que ha llegado ha hacerle un orificio por el que se le pasa el agua en los días de lluvia al interior de la modesta vivienda.

Y así sucedió que, el otro día, estando el perro apartando tejas en el tejado a Angel, no se le ocurrió a este otra cosa que echarle un gato de su propiedad, auténtico rey del tejado y al ser visto por el perro, este salió corriendo tras del gato.

Ambos saltaron del tejado a la calle y, en la persecución se metieron los animales entre las piernas del propietario de la parcela que estaba viendo el "numerito" en la calle, al que derribaron al suelo causándole de este modo unas contusiones en el codo y frente, con el consiguiente regocijo de Angel y de cuantos vieron la curiosa escena de "cine" de dibujos animados, que se desternillaban de risa al ver aquello, y más al oírlo lo que el señor Angel le decía al propietario:

—¡Qué se repita, que se repita! Esto no pasa ni en el cine ni en la tele. Vuelva a mandar a su perro al tejado, que yo mandaré a mi gato.

El propietario de la parcela, se levantó del suelo, miró a los que se reían y exclamó:

—Fastidiaros si me he caído, me pensaba tirar yo al suelo

Y, dicho esto, cogió el montante y se fue a la Comisaría de las Delicias a denunciar al señor Angel, alegando que había tenido muy mala intención al echar el gato al tejado, pues lo tiene "amaestrado" para que persiga a su perro; dándose la curiosa circunstancia e que el inquilino dice lo mismo del perro del otro.

EXPRES/003

Medallas, diplomas y sugerencias

Tudor

A SUS



que a fuerza de repetirlo podríamos caer fácilmente en un pesimismo desproporcionado que pudiese obstaculizar la selección de las soluciones más acertadas.

Consideramos que precisamente esta dificultad exige un gran esfuerzo de imaginación y un sentido de responsabilidad extraordinaria para ponderar conjuntamente qué solución es la más adecuada en cada momento.

En nuestro caso y aunque ello no es tan ostensible como las innovaciones técnicas o el perfeccionamiento de las condiciones de trabajo que venimos realizando en forma incesante, se han operado profundos cambios en nuestra organización, para hacerla más flexible y ágil, y en definitiva más eficaz, como exige la dinámica de nuestros mercados.

Se pretende con todo ello, dar una mayor permeabilidad al sistema de comunicación, facilitando así la toma de

emotivas frases de salutación y reconocimiento.

"Una vez más hemos querido estar presentes en este acto tan entrañable que tiene un valor tan alto para quien entrega las condecoraciones y para quienes las

Las d
José-Enric
el refrend
Seguida
entrega
antigueda

OTRA vez La Sociedad Española del Acumulador Tudor ha vuelto a estar con sus mejores —sus trabajadores más antiguos— para hacerles la emocionada entrega de las Medallas y Diplomas que cada año, con la mejor palabra que sabe decirles y sentirla, la de la gratitud, les devuelve un poco de lo mucho que han hecho por ella.

El acto, que como de costumbre, estuvo revestido de una afectiva y entrañable sencillez, que a nuestro entender es lenguaje con que hay que hablarle al trabajador, tuvo lugar ayer miércoles, día 11 en el Salón-Comedor, perfectamente dispuesto para el acto. A él acudieron los que habían de recoger su premio por otra circunstancia bien distinta, a los que vamos a denominar "los sugerentes".

La presidencia estuvo compuesta por el Ilmo. Sr. Don Juan Durán Valdés, Delegado Provincial de Trabajo, don José Enrique García de la Mata, Director de Relaciones Públicas de la Sociedad; don Fernando Azpeitia Corujo, Jefe de Personal de la Sociedad, don José María Gil Urcola, Director de Fábrica; don Ignacio Bonasa Romero, Jefe de Personal de la Fábrica; don Ramón Recasens Esteruelas, Jefe de Laboratorios y de Control de Calidad de Pilas Secas Tudor, S.A.; don Jesús Martínez Domínguez, Secretario Jurado de Empresa y don Alejandro Flordelis Malandía, Vocal Jurado de Empresa. Estando como invitados especiales al acto los jefes de Fábrica, Departamentos y Secciones de la Factoría, Vocales de los Jurados de Empresa de las Fábricas Acumulador Tudor y Pilas Secas Tudor.

La iniciación del acto fue hecha de forma amena y directa por los presentadores para hablar seguidamente don José María Gil Urcola, Director de Fábrica.

DISCURSO DEL DIRECTOR

"Vaya por delante nuestra bienvenida por la asistencia a este acto que, como ya es tradicional, impone la medalla y entrega los diplomas a aquellos que han cumplido en la Empresa, 25, 30, 35, y 40 años de servicio.

Como ya es habitual, este agradable acto de fin de año es adecuado para girar una rápida revisión a los acontecimientos más destacados en la marcha de nuestra fábrica y lo que es todavía más importante en las actividades humanas de la misma.

Es un hecho cierto que 1974 ha sido un año de dificultades crecientes desde el punto de vista general, y muy especialmente por la demanda de nuestros productos más importantes, en el sector de nuestras actividades.

Pero no vamos a insistir en ello puesto

decisiones al mismo tiempo que se hace más nítida el área de responsabilidades.

En el plan de nuestras relaciones laborales, se destaca la participación del personal en la solución de los problemas que tenemos planteados.

Además de las instituciones establecidas con este fin, como son el Jurado de Empresa y sus Comités de Seguridad, Económico o Grupo de empresa, cuyas actividades son de todos conocidas, existe el Plan de Sugerencias, estimulado con importantes premios, para dar cauce al potencial extraordinario de imaginación de nuestro personal.

Fruto de esta imaginación y del espíritu colaborador canalizado en torno al Plan de Sugerencias, es el desarrollo positivo que desde su creación, ha ido tomando y que ofrece el siguiente balance:

Desde Enero a Setiembre de 1974, se han presentado 216 sugerencias y se han repartido 211.000 pesetas en premios, siendo la participación por niveles profesionales de:

- 154 sugerencias de mano de obra.
- 40 sugerencias de mandos intermedios y técnicos.
- 22 sugerencias del personal administrativo.

Pudiendo anticipar que el número de Sugerencias presentadas en Octubre, y Noviembre, actualmente en valoración, asciende a 40.

PALABRAS DE DON JOSE MARIA GIL URCOLA

Las palabras de don José María Gil Urcola fueron rubricadas con un aplauso sincero y cordialísimo.

Seguidamente intervino don José-Enrique García de la Mata, Director de Relaciones Públicas de la Sociedad para dedicar a los homenajeados unas

reciben. Si hace 25 años nació esta Empresa y entre todos hicimos que hoy sea lo que es, Empresa importante en España y en el mundo, esto debe de ser un orgullo para todos nosotros. Tudor es una empresa con diálogo, donde el comportamiento de cada uno habla elocuentemente de la Empresa. La Sociedad tiene un gran rango como tal y es así porque así la hemos sabido hacer. Por eso nunca regatea esfuerzos para que a vuestras familias les llegue lo mejor dentro de un tono real y lógico.

Sugerenci
Campaña
como se
alegría de
otros.

MEDALLAS

La So
una espe
que alca
edad labo
Al cur



CONDECORÓ VETERANOS

Las cordiales palabras de don José-Enrique García de la Mata tuvieron el refrendo de los mejores aplausos. Seguidamente tuvo lugar el acto de la entrega de Medallas y Diplomas de antigüedad, el reparto de premios de

les concede una gratificación en metálico en función de sus salarios y de sus años de servicio, cuya entrega se efectúa en el momento de cumplir las antigüedades correspondientes.

Con el fin de destacar con un mayor



Sugerencias y la entrega de Premios de la Campaña de Seguridad e Higiene, que, como se supondrá, estuvo revestida de la alegría de unos y la contenida emoción de otros.

MEDALLAS Y DIPLOMAS

La Sociedad TUDOR tiene establecida una especial distinción a sus productores que alcanzan determinadas etapas en su edad laboral.

Al cumplimiento de dichos ciclos, se

relieve este mérito de permanencia y fidelidad a la Sociedad TUDOR, desde el año 1969 se viene celebrando un acto público en el que se les entregan medallas y diplomas acreditativos de su constancia, a aquellos productores que, en el transcurso del año, han cumplido 25, 30, 35, 40 y 50 años de actividad en la Empresa.

En el acto homenaje a la constancia de dichos trabajadores, celebrado ayer, se han entregado 54 medallas y diplomas de las categorías siguientes: 3 de 40 años de servicios, 13 de 35 años de servicios, 22 de 30 años de servicios y 16 de 25 años de servicios.

Aprovechando esta ocasión se han repartido los premios correspondientes a un plan de Sugerencias, puesto en práctica a principios del presente año, que ha tenido una excelente acogida por parte de los productores. Estas sugerencias permiten a los trabajadores exponer sus ideas para un mejoramiento en cualquier aspecto laboral, las cuales se someten a estudio y valoración, concediendo premios mensuales de 10.000,-, 6.000,-, 3.000,- y tres de 1.000,- pesetas. Han sido presentadas, desde el mes de enero, cientos de sugerencias y los respectivos premios se entregan todos los meses. En esta ocasión se reparten 10 premios correspondientes a las sugerencias presentadas en el mes de Septiembre.

Con motivo del Plan Nacional de Higiene y Seguridad en el Trabajo, el Comité, que sobre esta materia, está establecido en Fábrica, llevó a cabo una amplia Campaña dentro de la Factoría que culminó con una invitación a participar en la misma a todos los productores, convocando un concurso de varias actividades, cuya concurrencia ha sido muy numerosa. Fueron expuestos en un mural los trabajos presentados



ofreciendo la muestra de ingenio de los concursantes y la visión que tienen sobre la eficacia de las medidas de seguridad.

Se concedieron 11 premios en cuantías que oscilan entre las 4.000 y las 1.000 pesetas, para los trabajos elaborados sobre las siguientes cuestiones.

Slogans, observación de errores en carteles de divulgación, inventos sobre medidas de protección colectiva y dibujos con temas de Seguridad.

Dichos premios fueron entregados, igualmente, en el mencionado acto a los productores que merecieron tales distinciones.

A continuación, el Delegado Provincial de Trabajo se dirigió a todos los homenajeados, en términos muy cordiales, afectivos y alentadores, de cuyas palabras recogemos lo siguiente:

"Mi satisfacción por estar con vosotros en este acto de vuestro homenaje es total. Se que el mundo de las ordenanzas laborales es duro y difícil. Yo os traigo el saludo del Ministerio de Trabajo a esta

casa que ya tiene como vosotros una gran antigüedad, con sus tres cuartos de siglo a sus espaldas. Hoy conmemora la empresa el hecho de que unos hombres del trabajo han cumplido con ella una etapa de servicio importantísimo y prolongado en el mundo del trabajo.

Algunos de vosotros habéis aguzado el ingenio y en mejor empeño en el servicio a los demás con esas Sugerencias hechas y pensadas después de vuestro trabajo de cada día, esto revela que algo importante vais creando algunos para todos, las Sugerencias para la Campaña de Seguridad e Higiene, son algo realmente importante, que puede convertirse en la mejor defensa, en la lucha contra el peligro, en esa conquista constante para vencerlo. Por eso os felicito a todos y, repito, mi más cordial felicitación para todos vosotros".

Seguidamente fue servido a los homenajeados e invitados al acto un vino de honor, con lo que concluyó la gran mañana en la que Tudor condecoró a sus veteranos. Mañana de emociones, Medallas, Diplomas y Sugerencias.



LA generación 2000

De todos los jóvenes del mundo, probablemente sean los de las zonas industriales los que más difícil planteamiento tienen ante una buena autoformación. Los universitarios, aunque seriamente manipulados, tienen a mano para su formación el más alto escalón didáctico y han pasado anteriormente con suficiencia los otros dos. Los rurales son pocos, bien avenidos y, como se ha dicho, gozan de todas las ventajas y posibilidades a su favor, siempre que se les tienda una mano. El joven obrero de la gran ciudad cuajada de industria, habitante normal de los suburbios, tiene muchas cosas en contra. La experiencia demuestra este hecho lamentable. Todas las organizaciones educativas de todos los colores y signos se han lanzado sobre ella en los últimos tiempos, porque todos han reconocido que, en esta juventud se encuentra en parte considerable el futuro del mundo y de las naciones.

En los Estados Unidos han luchado en este sentido todas las ligas de salvación e instituciones sociales, que son muchas, y todas con el mismo resultado: un éxito de acaso seis por ciento de su labor en relación con el programa trazado. Y lo mismo da que se luche contra las drogas que contra el analfabetismo o la vagancia. Por el ambiente en que se mueven, los jóvenes de las grandes urbes llegan a hacerse impermeables e insensibles a cualquier labor educativa. Una contraprueba sencilla vuelve a demostrar lo mismo: los índices de criminalidad, fugas del hogar, etc., son proporcionalmente alarmantes comparados con los de las zonas rurales.

CUATRO FACTORES EN JUEGO

El fenómeno puede ser más espectacular y cinematográfico en los Estados Unidos, pero se da en la proporción correspondiente y con la misma fuerza en cualquier otro país del mundo. La clave del problema es de signo negativo. Hay un tremendo desinterés entre estas juventudes por cualquier preocupación fuera de las estrictamente materiales y en torno a su propia vida. Esto en los mejores casos. En los peores, la negativa constituye una tendencia, a veces patológica, hacia el mal, el desorden, la violencia y la rebeldía. El análisis de la situación no es difícil y la inmensa mayoría de los sicosociólogos y educadores que han trabajado en este campo coinciden generalmente en los cuatro factores que la producen. En primer lugar, un materialismo a ultranza y muchas veces psicopático. Para estos jóvenes el dinero es presa fácil. Bien porque comienzan a trabajar muy pronto y consiguientemente no les falta, mal porque encuentran multitud de fáciles fórmulas para sustraerlo. A la vez, el dinero constituye su máxima aspiración y, una vez obtenido hasta el límite que les es asequible y comprueban que no les sacia, quieren mucho más, constituyéndose el objeto de su aspiración en semilla de odio, violencia y criminalidad.

A su vez, el dinero da lugar a una «vida fácil». Para muchos jóvenes de este sector, el dinero sirve para comprarse ropa, diversiones, alcohol, drogas, etc. Con más dinero se vuelcan más sobre este género de vida y con menos dinero se hacen más rebeldes, más violentos, más llenos de odio contra los que lo poseen. Este género de vida somete bajo sí todos los demás órdenes y ámbitos de la suya: familia, educación, trabajo y vida social. Por la falta o por la sobre (da igual) en la utilización del dinero vienen a veces las fugas del hogar. La educación no les interesa porque implica pérdida de tiempo para ganar dinero, para sustraerlo o para gastarlo. Si el trabajo les aprieta mucho, lo dejan para buscar otro más holgado y muchos van dando tumbos de un trabajo a otro sin aprovecharse culturalmente de ninguno. La vida social queda condicionada a la diversión o disfrute de los goces de la vida y la adquisición de «pasta».

PICARDIAS Y PREVENCIONES

La impermeabilidad a toda acción educativa sería en extensos sectores de los jóvenes industriales tiene otros dos factores en contra mucho más peligrosos que los anteriores: el mucho saber de lo malo y las prevencciones o prejuicios contra cualquier clase de persona que viene a ofrecerle algún medio de salvación. Cierta juventud de suburbios, criada enteramente en medio de la calle se sabe todos los trucos para reaccionar en contra. Vocabulario, tretas y picardías de desecho humano forman la mayor parte de su bagaje cultural. Piensan mal para acertar, le dan a la entrada o la salida, timan, extorsionan, hurtan y se saben todos los medios y formas de burlar la vigilancia y la autoridad. Están en constante pie de guerra contra todo y contra todos. Están acostumbrados a la desconfianza de los demás, a la persecución de la autoridad y lógicamente saben defenderse y escudarse contra toda acción exterior hacia ellos.

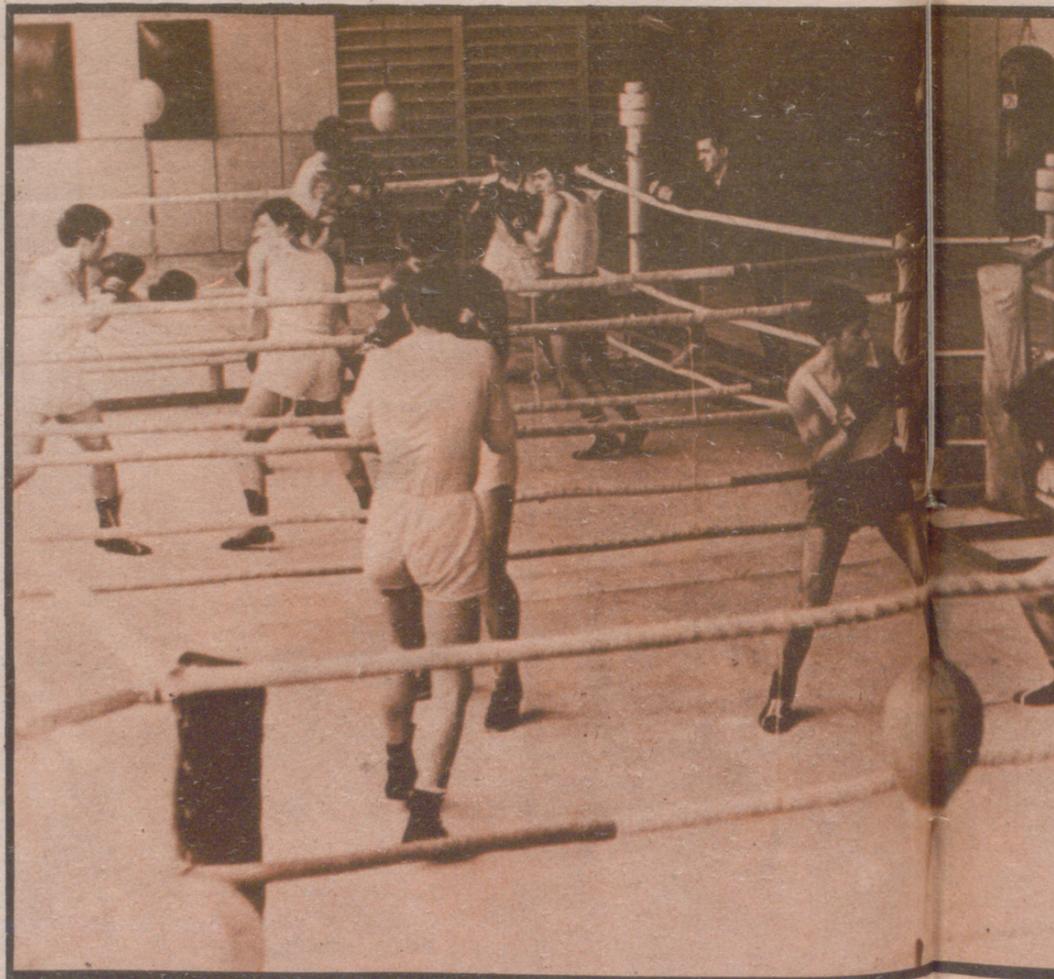


Una fábrica de material eléctrico en la que la juventud deja lo mejor de su vida, construyendo el futuro del país y el propio (Foto Fiel).

De ahí nace la prevención y rebeldía contra las clases superiores a ellos mismos y a los dirigentes de la sociedad. Este tipo de jóvenes se encuentran siempre «fuera de juego», tiene conciencia, desde que se echó o los echaron a la calle, de vivir fuera de la ley. Para él, ser negro, ser obrero de la última fila o ser pobre, supone un delito. De ahí que piense erróneamente que los monitores, los policías, los ricos, o los que quieren promocionarle son sus enemigos, vienen a comprarle la traición de un amigo o su propia libertad «sui generis». Muchas veces el fracaso de las ligas de salvación y otras instituciones sociales está en que, sin quererlo, ofrecen esa falsa imagen. Comienzan por ofrecer algo concreto y material: alimentos, instalaciones deportivas, clubs de tiempo libre, trabajo, etc., lo

que es totalmente contraproducente: a ellos no les humilla nadie.

Como es natural que los educadores procedan de fuera de su barrio y ofrezcan un aspecto distinto y superior, nace la desconfianza. Si vienen a curar drogadictos, los jóvenes piensan que les obligarán al «chivatazo»



ES LA MAS DIFICIL DE TODAS Y LA QUE CUENTA CON MAYORES DIFICULTADES PARA AUTOPROMOCIONARSE

Pero lleva dentro un ímpetu que, podría dar fructíferos resultados

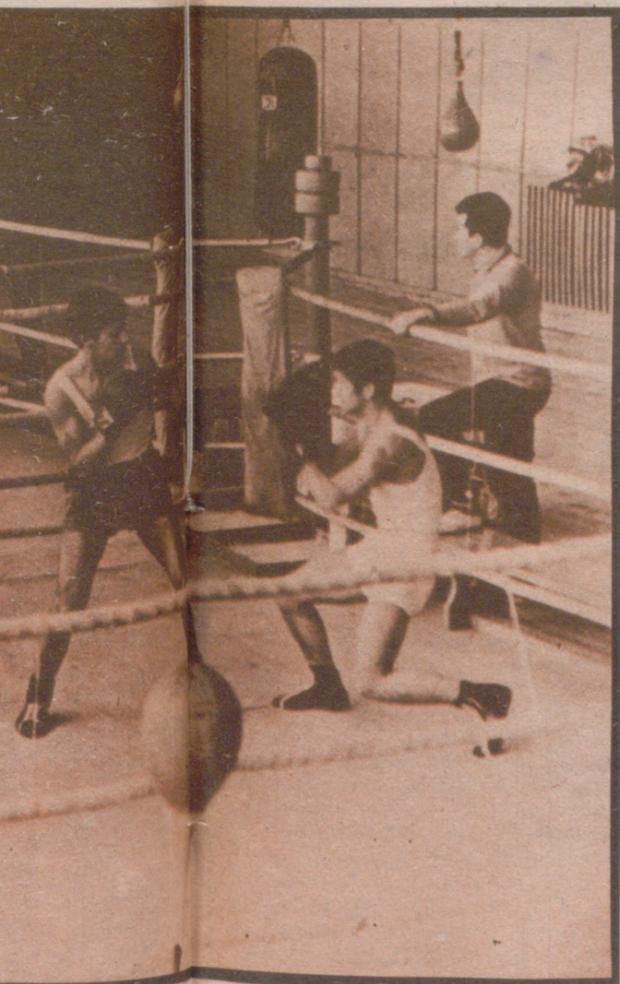
UNA FORMIDABLE FUERZA VITAL QUE, UNIDA A LA DESESPERACION HA CREADO GRANDES CAMPEONES DEL DEPORTE Y GENIOS DE LA FIESTA TAURINA



Jóvenes formándose en actividades industriales en la Universidad Laboral de Córdoba (Foto Fiel)

LA JUVENTUD INDUSTRIAL

...traproductente: nadie. de los educado de su barrio distinto y supeanza. Si vienen jóvenes pien al «chivatazo» que le encerrarán a él mismo. Si vienen a enseñar oficios y profesio nes, les parece demasiado barato y desconfían. Si les ofrecen una reli gión, se mofan de los visitantes. Hay que obstaculizar su labor, hay que re belarse contra ellos, hay que luchar, hay que destruirlos.



DEFECTOS DE METODO

Mucha de esta juventud se hace mayor sin darse cuenta, se crean responsabilidades al casarse y se embuten en una vida mísera y monótona sin salida posible hacia una felicidad más humana. Algunos, muy pocos, logran salir del ambiente y se incrustan en otra sociedad más desarrollada y ganan un poco en nivel social. Otros buscan un lanzamiento a estilo espacial: el fútbol americano o el inglés en otras latitudes, el boxeo sobre todo para los negros, los toros para los españoles. Es difícil triunfar en cualquiera de estos campos. Pero muchos fenómenos en estas profesiones deben su éxito a la propia desesperación que les lanzó a la aventura. «Más cornadas da el hambre», que decía Juan Belmonte. Esto da una idea de la fuerza vital que se enraiza en esta juventud y de lo que, en determinados casos, es capaz de dar de sí.

Lo que prueba que, con una ayuda apropiada se podría obtener mucho más de la generalidad de ellos, pues casi todos los fracasos en la tentativa obedecen a defectos de método. De los jóvenes que intentan la salida rápida y total la mayoría no llegan y éstos no todos quedan como fracasados totales. Muchos se quedan en escalones intermedios y logran cierta prosperidad: los banderilleros, mozos de espada, corredores de ganado, «sparrings» en el boxeo, mozos de los estadios y hasta entrenadores de equipos de divisiones inferiores, o enrolándose en fin como mayor o menor satélite de esos grandes planetas que son el mundo de los toros o en el de los grandes negocios deporti-

ejemplos de todas las clases para escribir una fabulosa novela-reportaje.

OPTIMISMO Y ESPERANZA

Pero, a pesar de todo lo negro que resulta este paisaje, nuestro optimismo y esperanza son fuertes, y deben serlo para todos los que lo contemplan con buenos ojos. Primero, no toda la juventud de las zonas industriales y barrios obreros es así de negra. La hemos pintado así porque ésta es la situación más preocupante. Hay muchos hijos de obreros que se educan con normalidad y se promocionan a puestos superiores a los de sus progenitores. Diríamos que la mayoría es así en todos los países industriales del mundo. Pero esta juventud ya no es prácticamente obrera de peonaje, sino que pasa a universitaria o se asimila a ella.

En cuanto a la marginación, la pobreza, la manipulación y hasta caída en el foso de los vicios y el crimen, habrá que recordar que no hubo tiempos mejores. En todos los siglos de la historia estas clases más humildes estuvieron aún más abandonadas y, sin embargo, sobrevivieron. Se trata de un problema más que hay que resolver cuanto antes, porque la humanidad no puede dejar de conseguir progresos en todos los órdenes y el social merece un tratamiento prioritario.

La tercera razón de optimismo es que todo esto ocurre en plena juventud, que en clases humildes es más corta todavía y dura apenas de los 15 a los 22 años. Pasa la juventud como el sarampión y el tiempo borra casi todas sus secuelas, por no decir todas. Estos jóvenes, como todos los demás, se hacen mayores. Encuentran esposa y nueva familia y toman un nuevo rumbo, generalmente mejor.

LO QUE PUEDE HACERSE

Estamos ya poniéndonos pesados con eso de la «autoformación» (libertad de acción, corresponsabilidad, espontaneidad, etc.); pero es, hoy por hoy, la única fórmula para que los jóvenes progresen por el camino que

sea. Tengo ante mi vista datos sobre el funcionamiento de grupos de autoformación en zonas industriales. «Los jóvenes tenemos recelos, sobre todo a las cosas que se nos dan entubadas, porque rechazamos ser manejados». Esta es la opinión de una joven de veintidós años que trabaja como vendedora en una galería de alimentación, en España, claro. Seguimos citando opiniones de gente joven: «El centro está empezando a funcionar. Cada cosa que ves aquí corresponde al esfuerzo de todos. De momento, sólo somos ochenta y dos socios, de catorce a veintiséis años; pero nuestro ideal como grupo juvenil es poder aglutinar el mayor número de juventud, para conversar, intercambiar puntos de vista, realizar acciones positivas, desarrollar las aptitudes de cada uno».

Y otra declaración espontánea muy interesante. «Desde que participo en estas reuniones juveniles he comenzado a reflexionar sobre muchas cosas. Parece que la vida es hoy algo diferente. He salido de mi antigua apatía y voy superando mi timidez, integrándome, ya que el hombre no puede vivir aisladamente su vida».

¿Qué se hace en estos grupos y centros juveniles que hoy van proliferando por el país en las más diversas formas? De momento, dejarles hacer. Los jóvenes se asocian, se organizan, charlan, se divierten, hacen deporte, aprenden a vivir en suma. En muchas ocasiones piden asesoramiento de algún monitor, invitan a gente interesante para conferencias y coloquios, pero normalmente hacen lo que les da la gana, con espontaneidad y sana libertad. Unas cosas les salen bien y otras no tan bien, pero como se responsabilizan corporativamente de todo, luego unos piden cuentas a otros con espontánea libertad de expresión y se exigen mutuamente seriedad, servicio, responsabilidad, solidaridad, amistad. En todos los casos los jóvenes aprenden sobre la vida misma, de la propia realidad de su vida social y, casi de inmediato, dejan de jugar a las responsabilidades porque se hacen mayores y no tienen más remedio que tomarlas en serio. Lo bueno es que, para entonces, tengan algo aprendido.

FIN

Una gran lección de fútbol total

de por tes

LA FIESTA DEL GOL

OCURRIRIO anoche en "La Romareda" lo que se esperaba: que el Borussia eliminaba al Real Zaragoza en la Copa de la UEFA venciendo en los dos encuentros de forma clara y para que no hubiesen dudas. El 5-0 contundente de Alemania era suficiente. Mas los alemanes agregaron a la cuenta la victoria de 2-4 en España, con lo que la suma no dejará pensar en posibilidades a los que no presenciaron el partido. Y mucho menos a lo que tuvieron la suerte de asistir al encuentro disputado anoche. A ese encuentro que merecía una mayor afluencia de espectadores puesto que lo que en realidad vale la pena es el disfrute de un bonito partido como el que presenciarnos. Y si pierde el Zaragoza por la superioridad clara de los rivales, pero pone interés y entusiasmo, como hicieron los zaragocistas, pues se acepta la derrota y se disfruta del espectáculo. Lo que no se puede hacer es acudir a presenciar una eliminatoria contra el Borussia, llenos de falsas posibilidades, pretendiendo que nuestro sufrimiento en la grada, pueda influir en el rendimiento del conjunto cara al marcador. En un marcador, que, hay que reconocerlo, con ojos de realidad era demostración de una gran superioridad del equipo alemán sobre el zaragocista, que ha repetido: "Adiós a la UEFA!", puesto que ya se había despedido en Monchengrabbach.

LO QUE SE SABE Y LO QUE NO SE SABE

Los equipos que se alinearon fueron éstos: Real Zaragoza: Irazusta; "Cacho" Blanco, González I, Royo; Duñabeitia, Violeta; Rubial, García Castany, Galdós, Arrúa y Simarro. A los 30 minutos del segundo tiempo González II suplió a García Castany. Borussia: Kleff, Vogts, Kostner, Satilelik; Bonhof, Danner, Simonsen, Wimmer, Jensen, Kulik,

Heinckes. A los 22 minutos de la segunda parte suplió Postner a Kostner. Arbitró el galés Gow. Y los goles se sucedieron marcando primero Violeta, que demostró ser el jugador más entonado con el fútbol centroeuropeo, yéndose hacia la puerta contraria y soltando un trallazo que no pudo evitar Kleff que entrara en su puerta. Fué Wimmer el que logró el empate 1-1, con una réplica a los 18 minutos, apagando las ilusiones de los "hinchas" que reconocían la superioridad de los alemanes, al verles realizar los rápidos avances, y cuando estaba en posesión uno del balón, salir cuatro y cinco compañeros buscando espacios libres con verdadera velocidad,

incontenible por algunos jugadores del Zaragoza, lentos, como ya es conocido. Y a dos minutos de éste tanto, remachaban al minuto 20, sorteando Jensen a los contrarios, habiéndose escapado de Duñabeitia y poniendo el balón en los pies de Heynckes que lograba el segundo gol alemán. Pero fue en la segunda parte,

una serie de rebotes dan lugar a que Galdós se haga con el balón tirando fuerte y logrando el segundo gol para el Zaragoza. Esto sucedía alrededor del minuto 18 y se volvió a encontrar la respuesta en el equipo alemán para que en el minuto 28 Stielike volviera a salvar por velocidad a sus contrarios y frente a Irazusta y a distancia, largar un potente disparo que puso el marcador 2-3. Para cuando finalizaba el partido Wimmer, realizó otro avance veloz, como todos, pasó a Heynckes que solo un remate sin pensarlo y puso el marcador en 2-4 final.

Se saben cosas que posee el fútbol alemán, pero no se llegan a poner en práctica en el fútbol español invadido de lentas importaciones, que han servido de mayor lastre para poder llegar al alcance de eso que se llama "fútbol total".



Recordamos el cuento alemán que decía:

—¿Ve usted aquel hombre rubio que pasa por allí? Pues tiene amistad con mi mujer y yo lo sé. Pero yo tengo amistad con la suya ¡y él no lo sabe! Ja, ja, ja!

El fútbol español sabe que el fútbol alemán tiene fuerza y velocidad. Pero deja que lo pongan en práctica los equipos centroeuropeos, mientras siguen aferrados a una postura que no permite poner en práctica lo que se sabe. Si, si, Se sabe que esto es preciso en el fútbol moderno. Pero se deja que lo hagan los otros. Que pongan en práctica unos sistemas de entrenamientos muy distintos a los utilizados por la mayoría de los equipos españoles.

¿Creerán ustedes que vimos a los alemanes en la "Ciudad Deportiva" ayer por la mañana como se llevan una fuerte sesión de entrenamiento? Y teniendo que jugar contra el Zaragoza por la noche.

Por eso no puede ser sorprendente que los avances de los jugadores del Borussia dejaran a algún jugador del Zaragoza a muchos metros de distancia que les rebasaban en el "sprint".

Qué entradas fuertes, —que aquí nos parecen violentas— con las que se llevan el balón rastreado, sin peligrosidad para el contrario. Pero que se lleva siempre el más fuerte y decidido.

¡Qué disciplina en los despliegues por el campo! Coordinación en los movimientos puestos en práctica en décimas de segundo. Ideas veloces como sus galopadas. Disparos sin sobeco de balón. Sin meditaciones filosóficas.

Todo eso se sabe. ¡Oh el "fútbol total" ¡Oh el espíritu de sacrificio! Pero ¿cuando se pone en práctica?

EL ZARAGOZA LUCHO

Y conste que el equipo zaragocista puso voluntad. Tuvo ilusión de victoria para ofrecer a los espectadores una prueba de complacer. Me gustó ese tono en los jugadores zaragocistas. El que da lo que puede no está obligado a más. Y

estimulados por el público se lanzaron a una pelea desigual. Sin pensar en el 5-0. Y ahí estuvo para mí lo mejor. De esa forma vimos poner resistencia al conjunto alemán. Y hasta poder aplaudir dos goles. En fin, que el espectáculo merecía mayor asistencia. La verdad es que sólo poco más de media entrada, dice muy poco en favor de un elevado número de aficionados. Merecía "La Romareda" el lleno.

Es espectáculo digno de los buenos aficionados ver las fiestas del gol de anoche. Al fútbol alegre, sin sufrimiento. Goles con sello de calidad. Cerca del espectador las acciones. Haciéndolas vivir y disfrutar. Con ejecuciones fáciles con lo accesible, con lo que llega, con lo que conmueve, con lo que germina en la tribuna y no sólo hace griterío alocado, produciendo la ovación generosa y complacida sea el gol de quien sea.

Buen espectáculo. Y ante todo, tenemos que decir que el Zaragoza luchó. Lo repetiremos una y mil veces. Lo que sucede es que esa formación de que se habla tanto y tanto. De esa preparación que hay que llevar a nuestros jóvenes. Y de la que tanto se escribe y habla, no se pone en práctica. Y seguirá nuestro fútbol en el mismo tono, mientras no se cambien sistemas, formas, modos y estructuras.

Yo aún con los defectos del Zaragoza, tengo que proclamar al propio tiempo que la justicia de su eliminación, por abultado tanteo, la voluntad puesta en la pelea de sus jugadores.

Que el mayor defecto que puede tener hoy un jugador de fútbol es ser lento de movimientos y carecer de fuerza es bien sabido. Lo absurdo será seguir formando equipos, fichando jugadores, importando y gastando dinero con futbolistas de estas condiciones que alineados son una rémora en cualquier equipo.

Bueno será ir tomando notas de esa gran lección que dio el Borussia en "La Romareda". Asimilar todo lo que sea posible. Poner en práctica algo de lo que los alemanes dejaron demostrado. Y enseñaron. Una lección. Una gran lección.

Antonio MOLINOS

JUEVES, 12 DE DICIEMBRE DE 1974



W
FI
En los ve
Romareda", d
quedado just
de la Copa
recogimos a
siguientes opin
WEISWEIL
ENTRENA
DEL BOR
"Ya sabía
el Zaragoza
espíritu de lu
muy difícil
terreno.
demostrado e
fue solamen
campo lo
cinco-cero de
"No estaba c
íbamos a gan
menos, de con
"Fuera de Ca
siempre suce
temprano.
fuerza su
remontarlo"
fuerzan o de
de acuerdo
del partido.
por recib
entrenad
sorprendid
también imp
pero ahora
pensamos e
final, dese
toque en el
alemán".
WIMMER
INTERIO
DEL BOR
"La ven
esperábam
Romareda",
obtener por
Por los inf
Gunther Ne
que el Zarag
fuerte y pele
terreno. Hoy
encontrado
c o m b a
Mochenglad
que merec
agradaron de
número 8 (C
fue el que
ambos e
olvidamos d
(Rubial)
zaragocista
agrada venir
en cuent r
magníficas e
KLEFF,
GUARD
ALEMAN
"La de
atacó mu
Moncheglad
mas fuerte
esperar, por
de superar
llevábamos
embargo, q
de los goles
"Con Arrúa
nada, si
tropezamos
JOSE AN
ZALBA
"Siempre
un partid
JUEVES,

VOCES Finales



En los vestuarios de "La Romareda", después de haber quedado justamente eliminados de la Copa de la UEFA, recogimos a vuelo de pluma las siguientes opiniones.

WEISWEILER ENTRENADOR DEL BORUSSIA

"Ya sabía por anticipado que el Zaragoza tenía un gran espíritu de lucha, que resultaría muy difícil ganarle en su terreno, pero hoy ha demostrado el Borussia que no fue solamente el estado del campo lo que motivó el cinco-cero de Mochengladbach". "No estaba convencido de que íbamos a ganar, pero si, por lo menos, de conseguir el empate". "Fuera de Casa al Borussia casi siempre suelen marcarle un gol temprano, pero tenemos la fuerza suficiente para remontarlo". "Los jugadores fuerzan o decrecen en su ritmo de acuerdo con las exigencias del partido, no precisamente por recibir órdenes del entrenador". "Me ha sorprendido el ritmo que también impuso el Zaragoza, pero ahora mismo ya sólo pensamos en los cuartos de final, deseando que no nos toque en el sorteo otro equipo alemán".

WIMMER, INTERIOR DEL BORUSSIA

"La verdad es que no esperábamos ganar en "La Romareda", pero se confiaba en obtener por lo menos el empate. Por los informes recibidos de Gunther Netzer, ya sabíamos que el Zaragoza era un equipo fuerte y peleón sobre todo en su terreno. Hoy, desde luego, lo he encontrado más potente y combativo que en Mochengladbach, incluso creo que mereció el empate". "Me agradaron de manera especial el número 8 (García-Castany), que fue el que más ha luchado en ambos encuentros; sin olvidarnos del extremo derecha (Rubial) y del Capitán zaragocista (Violeta)". "Me agrada venir a España porque se encuentran terrenos en magníficas condiciones".

KLEFF, GUARDAMETA ALEMAN

"La delantera zaragocista atacó mucho más que en Mochengladbach. La he visto más fuerte y peligrosa. Era de esperar, por lo menos si trataban de superar el cinco a cero que llevábamos de ventaja. Creo, sin embargo, que por lo menos uno de los goles fue culpa nuestra". "Con Arrúa no me ha ocurrido nada, simplemente que tropezamos varias veces".

JOSE ANGEL ZALBA

"Siempre sienta mal perder un partido y además una

eliminación, pero el Borussia es un rival de categoría y esto consuela un poco. El caso es que hemos participado en un torneo europeo, algo que no lograron conjuntos de superior capacidad económica que la nuestra". "Hemos tenido bajas importantes y esto también cuenta, aunque la diferencia entre los conjuntos alemanes y españoles es notoria, tanto a nivel de clubs como de selecciones". "Y ahora ya se trata de pensar en el Murcia,

próximo rival, y en la Liga española".

"CARRIEGA"

"He felicitado a mis jugadores porque lucharon a tope de posibilidades, se entregaron plenamente y practicaron un buen fútbol; pero el Borussia es un gran equipo y nos ha eliminado con toda justicia". "Cierto es que ha quedado rota nuestra imbatibilidad en "La Romareda", pero vamos a procurar conservarla otra vez durante mucho tiempo". "El arbitro, para mi, tuvo de todo, pero lo nuestro ahora se centra en recuperar a los jugadores lesionados cuanto antes y quedar en la Liga española lo mejor posible". "Todavía desconozco el alcance de la lesión de García-Castany, será el doctor Pelegrín quien deba dictaminar al respecto. A este paso nos quedamos sin equipo; mala suerte la nuestra".

WEISWEILER: "Me sorprendió el ritmo del Zaragoza"

WIMMNER: "Castany fue el mejor aquí y allí"

CARRIEGA: "A este paso nos quedamos sin equipo"

ZALBA: "La diferencia entre alemanes y españoles es notoria"

ORTIZ DE MENDIVIL: "Fue un arbitraje distinto"



ORTIZ DE MENDIVIL, "EL HOMBRE DE LA MOVIOLA"

"He visto quizá un penalty en el área del Borussia, pero no

pude apreciar el fuera de juego que se reclamaba en el cuarto gol alemán". "Partido muy bien jugado por ambos equipos, aunque pienso que el cinco-cero que se trajo el Zaragoza de

Monchengladbach pesaba demasiado en el global de esta eliminatoria". "El arbitraje del galés señor Gow no me parece ni bueno ni malo, simplemente "distinto", como el fútbol europeo y el español, por ejemplo".

MILJAN MILJANIC ENTRENADOR DEL REAL MADRID

"He visto al Zaragoza por televisión frente a Valencia y Granada, también en el partido del "Vicente Calderón" y ahora ante el Borussia. De verdad que lo considero un gran equipo. Realiza un fútbol práctico y espectacular, juega y deja jugar, acredita tener grandes ideas del balompié moderno. Será un rival difícil para el Real Madrid en el "Santiago Bernabeu", donde las dos formaciones pueden y deben ofrecer fútbol-espectáculo". "El cinco-cero que le hizo encajar el Borussia en su terreno pesó demasiado esta tarde, pero, no obstante, el Zaragoza se ha batido con ilusión, "garra" y sentido del gol. Tenía enfrente a un gran rival y salió derrotado, pero esto no puede suponer descrédito para los aventajados pupilos de "Carriega", en cuyo cuadro también pude apreciar bajas muy importantes. Gran equipo el Zaragoza actual".

(Escriben Glorias Arias y Enrique Peyrona. Con la colaboración de un magnífico intérprete: José Gomez Potenciano) Fotos: García Luna)

Lo dijo «Cañoncito ¡pum!»

«NUESTRO MAYOR RENDIMIENTO ESTA en el CENTRO del CAMPO»

HACE muchos años que conocemos a Ferenc Puskas Biro. Aquel interior que nació en Hungría el 2 de abril de 1927. Y en 1958 fichó por el Real Madrid, nacionalizándose español el mismo año. Allí jugó hasta 1968. Allí formó con el famoso equipo, con aquella delantera inolvidable Campeón de Europa, que la constituían Canario, Del Sol, Di Stefano, Puskas, y Gento. Al interior pronto le colocaron el apodo: "Cañoncito ¡pum!", porque Puskas era un artillero de gran categoría. Marcaba goles con un disparo impresionante de aquella pierna izquierda que sabía golpear el balón con el toque exacto para que, dirigida como una bola de billar, llegara a las redes contrarias ante el asombro de todos.

¡Gran rematador! Pues bien, "Pancho", se ha hecho cargo del Real Murcia la semana pasada, después de haber sido entrenador en el Deportivo Alavés, y en Grecia. Y su llegada a la capital murciana ha sido tras el cese de Mesones, que fue llevado a orillas del Segura con gran espectacularidad tras las buenas campañas que en Cartagena había realizado el argentino.

El primer rival del Murcia, el Real Madrid, tenía que enfrentarse con una serie de sentimentalismos y de nostalgias para el gran interior que sólo tuvo dos equipos como jugador en su vida: El Honved y el Real Madrid. En el club húngaro le conoció, jugando un partido en Sevilla. Siempre jovial, nervioso, simpático.

"EN EL BUEN JUEGO DE HOY TAMBIEN HA TENIDO PARTICIPACION MESONES"

El partido entre el Elche y el Real Zaragoza, a donde nos trasladamos para ofrecer la crónica a nuestros lectores había finalizado. Y tras unas palabras con Nestor Rossi y con el presidente del Elche Martínez Valero, disgustado con la actuación arbitral, nos despedimos de los compañeros de crítica y la carretera! Unos 60 kilómetros más al cuerpo para ver "al natural" a los "merengues" y a los "pimentoneros".

Llegamos a Murcia con tiempo suficiente para haber saludado a Puskas. Pero estimamos que lo más práctico era no verles hasta después del partido. Un cúmulo de nervios estarían haciendo presencia en los equipos. ¿El partido? ¡Ya lo vieron ustedes! Sin embargo, "Puskas", nos concedió las primicias de la conversación y la entrevista. Los focos de la televisión esperaban impacientes.

—¡Buen empate!
—Ha sido nuestro principal logro el que han sabido nuestros jugadores dominar el centro del campo. Han puesto mucho entusiasmo. Mucha voluntad y han corrido mucho.

—El domingo, ¿piensa ganar o empatar en Zaragoza? ¿O piensa perder?
—Hasta dentro de siete días no puedo decir nada respecto al Zaragoza. Todavía tengo en mi imaginación el partido que acaba de terminar. De verdad que no sé que puede pensarse respecto al Zaragoza.

Hay quien le dice: —Ha sido un feliz debut como entrenador. Ha tenido Puskas su primer éxito. Y "Pancho" tuvo una respuesta de auténtico caballero:

—En este éxito, que un éxito es empatar con el Real Madrid, también tiene parte Mesones. Del buen juego que el Murcia ha realizado frente al conjunto madrileño el anterior entrenador es partícipe. Un entrenador que ha demostrado ser un profesional honrado y competente.

Ese elogio para un compañero cuando lo frecuente es decir: "Encontré al equipo cansado". "Hace falta realizar un fútbol más práctico", "Nosotros jugaremos al ataque", "Hay que cambiar muchas cosas"... ¡Y tantas y tantas tonterías para justificar! han hecho patente en Puskas que es todo un compañero. También puede servir de lección.

EL MURCIA PUEDE VARIAR FRENTE AL ZARAGOZA

Todos los equipos varían bastante, de jugar en campo propio a jugar en campo contrario.

El Murcia no creemos que sea una excepción. Pero bueno será tener presente que posee jugadores con calidad. Sobre todo, el pasado domingo salieron "a por todas". Y esto es lo que quizá pueda hacerle variar frente al Zaragoza. De ser el equipo combativo frente al Real Madrid, a convertirse en equipo conservador. De lanzar a sus extremos e interiores a la ofensiva, a dedicarse a un marcaje severo. En éste aspecto



tenemos recuerdo del equipo murciano. Nos dice un mal trago ¿Recuerdan? Supo plantearle al Zaragoza el partido. Veremos en esta ocasión. Frente al Real Madrid, Nito fue un buen portero. Quizá en un gol... Pero estuvo bien salvando otros. Y secundado por una defensa energética que se lanzó una y otra vez al ataque. Un medio como Murciano, peleón, combativo, un gran jugador de club capaz de amargar a las mayores figuras. ¿Como será ese Murcia el domingo? "Pancho" no lo sabe todavía... ¿Y el Zaragoza? ¿Será el de los primeros tiempos? ¿O será el que vimos en la segunda parte en "Altabix"? Cuando me alejo del

campo de "La Condomina", recuerdo una anécdota que me refirió este entrenador simpático y alegre. Fue cuando jugaba en Hungría. Su equipo tenía que presentarse lleno de suplentes, de chavales, frente a uno de los conjuntos más calificados del fútbol húngaro. Y Puskas y los reservas ganaron a los favoritos. Al finalizar un jugador del equipo contrario le decía a "Pancho" que aún no sabía cómo habían perdido el partido. Y Puskas respondió:

—"Pues lee mañana el periódico y lo comprenderás".

M.

CARTELERA

TEATROS

PRINCIPAL. — Hoy presentación Grupo Manfred. 7'15 y 11: «Mirando hacia atrás con ira», de John Osborne. ¡Un gran éxito mundial! ¡Cuatro únicos días! (Mayores 18).

CINES DE ESTRENO

ACTUALIDADES. — 4'45 - 7-9.15-11'15 (May. 18). El furor de la codicia. Jean Paul Belmondo, Omar Shariff, Dyan Canon.

ARGENSOLA. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Festival Buster Keaton. (Siete ocasiones, Coney Island y Rostro Pálido).

AVENIDA. — 5-7-9-11 (Mayores 18 y de 14 acompañados). 2.ª semana: No te puedes fiar ni de la cigüeña. Catherine Deneuve, Marcello Mastroianni, Jacques Demy.

COLISEO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Deseos de verano, sueños de invierno. Joanne Woodward, Martin Balsam, Silvia Sidney.

COSO. — 5-7'15 y 10'45 (Todos públicos). 2.ª semana: La gran juerga. Cinemascope - Eastmancolor. Louis de Funès, Bourvil.

DORADO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). ¡Mátalos, jefe. Te ayudo! Film de Dino de Laurentis, con Lee van Cleef, Tony Lo Bianco, Edwige Fenech.

FLETA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: El último testigo. Panavisión sobre pantalla gigante - Color. Warren Beatty, Hume Cronyn, Paula Prentis.

GOYA. — 5-7-9-11 (May. 18). 6.ª semana: Virilidad a la italiana. Film de Carlo Ponti, con Agostina Belli, Turi Ferro. ¡Últimos días!

MOLA. — 5-7-9-11 (May. 18). Estreno: Las alegres vampiras de Vogel. Agata Lis, Germán Cobos.

PALACIO. — 5-7-9-11 (Mayores 18 y de 14 acompañados). 3.ª semana: El molino negro. Michael Caine. Butaca 30 ptas.

PALAFox. — 4'45 - 7-9'15 y 11'15 (May. 18). Hoy-estreno: Un trabajo tranquilo. Eastmancolor. Adriano Celentano, Claudia Mori.

REX. — 5-7-9-11 (May. de 14 años y menores acompañados). Erase una vez un «poH...» Panavisión 70 milímetros - Eastmancolor y sonido estereofónico. Michel Constantine, Mireille Darc.

VICTORIA. — 5-7-9-11 (Todos públicos). El hijo del Zorro. Cinemascope - Eastmancolor. Robert Widmark, Elisa Ramírez.

CINES DE ARTE Y ENSAYO

ELISEOS. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Extra-Coniugale. Un film de Massimo Franciosa con Renato Salvatore, Lando Buzzanca, Franca Rame.

CINES DE REESTRENO

ARLEQUIN. — 5-7-9-11 (Mayores 18). El mago. Mario Moreno "Cantinflas" Eleonora Amar. Último día.

DUX. — 5-7-9-11 (May. 18). ¡Texas 1870! Lee van Cleef, Reiner Schone.

GRAN VIA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 3.ª semana: Tormento. Eastmancolor. Ana Belén, Francisco Rabal.

LATINO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Repulsión. Film de Polanski, con Catherine Deneuve.

MADRID. — SALA 1: 5-7-9-11 (Todos públicos). Los tramosos. Eastmancolor. Conchita Velasco, Tony Leblanc.

SALA 2: 5-7-9-11 (Mayores 18). No matarás. Eastmancolor. Angela Molina, Tony Isbert.

NORTE. — 5-7-9-11 (Mayores 18). American graffiti (¿Dónde estabas en el 62?). Richard Dreyfus, Ronny Howard.

OLIVER. — 5-7-9-11 (Mayores 18). La ofensa. Seann Connery, Trevor Howard.

PARIS. — 5-7-9-11 (May. 18). No hay humo sin fuego. Eastmancolor, Annie Girardot, Bernard Fresson.

PAX. — 5-7-9-11 (May. 14). ¡No firmes más letras, cielo! Alfredo Landa, J. Luis López Vázquez, Marta Miller.

RIALTO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Tal como éramos. Robert Redford, Barbra Streisand.

ROXY. — 4'45-7'15 y 10'30 (May. 18). Papillon. Cinemascope - Technicolor. Steve McQueen, Dustin Hoffman. Último día.

SALAMANCA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Bolt, Agente Trueno. Fred Williamson, Miko Mayama.

VENECIA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). La decente. Conchita Velasco, Alfredo Landa.

PALACIO DEL HIELO

EL IBON. — Sesiones de patinaje: Matinal 11 a 130. Tarde continua desde las 6 hasta la 1 de la madrugada. Cafetería Formigal: Hielo.

TEATRO PRINCIPAL

HOY

Tarde 7'15 - Noche 11

GRUPO MANFRED

Presenta el ESTRENO

MIRANDO HACIA ATRAS CON IRA

de John Osborne

Dirección:

José Díez

¡UN GRAN ÉXITO MUNDIAL!

¡¡300 REPRESENTACIONES EN MADRID!!

¡CUATRO ÚNICOS DÍAS!

(Mayores 18 años)

Marymar

- Corsetería
- Lencería
- Batas
- Camisones

COSO, 65

FOTOGRAFIA Y CINE

Fotografía - Cine. Cámaras, proyectores, ampliadoras materiales blanco negro color, accesorios - nuevo-ocasión compra cámaras viejas (no importa estado) empalme reparación películas aficionado - Calatayud, 3.

Después de oculista
OPTICA
Jena a la vista

Alfonso I, 18
Teléfono 230246

Pasaje Palafox
Teléfono 235494

Avda. Madrid, 161-163
Teléfono 331014

PALAFox

HOY ESTRENO

¡LAS AVENTURAS Y DESVENTURAS EXPLOSIVAMENTE COMICAS DE UN NAPOLITANO QUE SE HIZO EL AMO DE NUEVA YORK!

WARNER ESPAÑOLA, S.A. presenta

ADRIANO CELENTANO

CLAUDIA MORI

en

UN TRABAJO TRANQUILO

EastmanColor

Con PEPE CALVO, SYBIL DANNING

MANOLO ZARZO y con LINO TOFFOLO

Una película de Pasquale Festa Campanile



Director de Fotografía: Juan Gelpi

Una producción con Hispano-Italo-Aleman (SIPUSA S.A. Madrid) MONDIAL FILM (Ginebra) (DOLBY SYSTEM - FILM GIBRI) (Roma)

5-7-9-11

(Mayores de 18 años)

TV PROGRAMAS

PRIMERA CADENA

1,45: Carta de ajuste; 2,00: Apertura y presentación; 2,01: Programa regional simultáneo; 2,15: Hoy 14,15; 3,00: Telediario; 3,25: Tele-revista; 4,00: La puerta en la oscuridad; 4,55: Despedida y cierre. 6,30: Carta de ajuste; 6,45: Apertura y presentación; 6,48: Avance informativo; 6,50: Un globo, dos globos tres globos. 8,00: Telediario; 8,15: Cara al país; 8,50: Cortometraje; 9,30: El cine ("Invitación a un pistolero"); 11,00: Telediario; 11,25: Reflexión; 11,30: Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

7,30: Carta de ajuste; 8,00: Presentación y avances; 8,01: Musical Pop; 9,00: Flamenco; 9,30: Noticias en la segunda; 10,00: Jazz vivo; 10,30: Teleshows; 11,30: Despedida y cierre.

PARQUE MUNICIPAL DE ATRACCIONES ZARAGOZA
HOY CERRADO
Abierto Sábados y Domingos
Autobuses desde Plaza Diego Velázquez

"ARAGON/exprés". PAG. 22

ES. 049. 7. 8. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

CADA TARDE... Discolotecas ... CADA NOCHE...

"EL PAPAGAYO"

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 21 48 56.

ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Próximo sábado, día 14, actuación del formidable Grupo Musical-vocal "LOS DIABLOS". Teléf. 255184.

PARSIFAL

Próximas actuaciones MAYA Y MARI TRINI. Gran cotillón Fin de Año-Reserva mesas. Plazas limitadas. Sevilla 6, Teléf. 379200.

GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Vd. desea. Lihán, 8 (detrás Telefónica, (S. Vicente Paul). Teléfono 29 11 66.

CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA, BAILE EN CHARLESTON. Dirección y Teléfono 39 30 14.

CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL", Royo, 5. Teléfono 21 12 50.

LIVERPOOL DISCOTHEQUE

Abierto solo vísperas y festivos a las 6 de la tarde, NUEVA DIRECCION, LIVERPOOL ¡¡Vuelve alegre, con vida!! Camino de las Torres, 96.

Zum Zum

Reunión y juventud, en un ambiente distinto. Recientemente inaugurado, en San Juan de la Cruz, 28.

STORK - CLUB

Parejas. Ambiente. Renovado. NUEVA DECORACION. Centro Ciudad. Tel. 21 48 04.

PAGO-PAGO

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO-PAGO: Doctor Cerrada, 30.

GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente. C/ Moncayo, CASETAS.

PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 a 10. Teléfono 21 11 37.

IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 21 70 52.

SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde. "BUSQUE LA DIFERENCIA".

1800

La música más rabiamente nueva en la discoteca con sabor internacional, Cavia, 10.

POLINISIAN - BAR



POCO MAS DE UN PASO



León
J. BUIL
GIRAL

ALGUIEN ha escrito o podido escribir, que en España llevamos diez meses de borrascosa primavera, expresión que se ciñe muy bien al despuntar de una fecunda etapa social que permanecía latente en el limbo ideológico. Alguien ha pensado, por aquello de la libertad de pensamiento, que en Aragón también tiende a instalarse la primavera, pero sólo en algunas zonas y sectores, a causa de las diferencias climáticas. El caso es que, con el acompañamiento de un otoño meteorológicamente sorprendente e incierto, la tierra huele a renacimiento y mucha gente se ha lanzado por la senda de la autenticidad que pone a un paso del presente muchas ilusiones que hasta ahora se consumaban en aquellas sabias máximas que nos decían de pequeños: "Ver, oír y callar", "Cuando seas papá, comerás huevos". Estos sublimes paradigmas, unidos a los nefastos ejemplos de allende los Pirineos que en modo alguno debían seguirse, han modelado un tipo de ciudadano que recuerda las bucólicas estampas de la Arcadia, pero menos feliz y más rastrojera. Lo que ocurre es que, cualquiera que sea la piel de que se vista o le adjudiquen, el hombre sigue siéndolo y puede despertar al clarinazo oportuno de sus líderes o al toque súbito de su conciencia social.

DEL VERBO TRASVASAR

VARIAS veces ha venido aquí el tema, y otras más llegará. Hoy, es previsible que el asunto va para largo y que, cuando menos, se estudiarán detenidamente todas las implicaciones de las provincias afectadas. Al fin se han impuesto las razones de justicia social y de conveniencia política; porque, por muy interesante que fuera complacer con holgura a Cataluña, no lo es menos atender las aspiraciones de la España interior incesantemente empobrecida por la política de concentración urbana y el señuelo de la productividad económica. Nuestra causa en relación a las aguas, ha tenido un insospechado apoyo de todas las regiones marginadas; y desde Galicia a Andalucía, la gente desheredada de los beneficios desarrollistas ha comprendido las hondas razones que fundaban la postura de la región aragonesa, que no puede interpretarse sino como defensa del único bien al que amarrar la propia supervivencia.

Esto, que pudiera parecer una exagerada interpretación a quien sólo conoce la capital regional, es algo perfectamente claro para quienes se han adentrado por los crecientes desiertos al norte y sur del Ebro. La imagen de una gran ciudad en medio de un coto de caza y esparcimiento no se debe a ningún efecto alucinatorio. Es algo, no ya posible, sino muy probable y próximo. Puede estar a un paso, sino se actúa con la más exquisita equidad. Y para garantizarla, parece que la cuestión va a llevarse como proyecto de Ley a las Cortes, de acuerdo con un amplio estado de opinión. Allí, la causa de Aragón tendrá el apoyo de muchas provincias irredentas. Ya se verá.

UN DERECHO

A un paso estamos, también, de que el Consejo Nacional apruebe, con bastante resistencia, "in pectore" a juzgar por su actual composición, el Estatuto de asociación política, verdadera prueba de fuego para el actual Gabinete que ha fundado la evolución política de la nación en una mejora sensible de la participación por medio de dicho Estatuto y la prevista Ley de Régimen Local; y que, a renglón seguido,

promete una nueva Ley Electoral como garantía de la pureza en los procedimientos y control jurisdiccional de los mismos.

Acaso las idas y venidas entre la imprudencia y el miedo dejen insatisfechos a quienes, sin menoscabo, de un orden justo, deseamos un generoso cuadro de libertades políticas y una genuina intervención en los asuntos de Gobierno; pero en todo caso, esta operación, que hace más asequibles la práctica totalidad de los centros y periferias del poder, supone un importante avance cuantitativo y una tranquilizadora autenticidad en la representación política.

DE LA TEORIA A LA PRACTICA

CLARO está que la ya próxima regulación de estos derechos va a tener su vertiente práctica, muchas veces dificultosa. La campaña promovida contra los intentos de una discreta apertura, se recrudecerá posiblemente cuando la intención se convierta en Ley. Y del mismo modo que hoy contemplamos la unión de todos los reaccionarismos, incluso el religioso, para plantar cara a quienes pretenden abrir la gobernación del país a todas las tendencias admisibles constitucionalmente, cabe esperar que la oposición y el zancadilleo, tendrán vigorosos exponentes, en nuestra región cuando comiencen a tomar cuerpo las asociaciones políticas. Porque, si actualmente se aguantan tan pésimamente mal las críticas y oposiciones individuales del "no poder" ¿Como reaccionarán muchos dogmáticos impartidores de ortodoxias y lealtades? Se puede adivinar: poniendo puertas a sus intocables intereses y tratando de desalentar a los recién llegados.

Será necesaria una paciente labor de las autoridades y órganos arbitrales para que el juego de todos sea para todos o, de lo contrario, a los mirones, que serán mayoría, sólo les cabrá mirar por encima de los hombros invariables la misma partida. O marcharse.



Le COGIO MIEDO a la BOLSA

NUEVA YORK. — Extraña historia la de Lawrence Hetherington, al que vemos en plena labor, en su lavandería. El hombre era corredor de Bolsa y ha cambiado de profesión, cansado de los vaivenes del momento económico de la situación económica. Dice que este trabajo, aunque no resulte tan productivo, es una forma honrada de vivir y, desde luego, mucho más tranquila. (Tefoto Cifra - Upi)

liota
CA
sta

Madrid, 161-163
no 331014

OX

ENTURAS
ICAS
SE HIZO
ORK!

ESPAÑOLA, S.A.
presenta

BRIANO
ENTANO

AUDIA
MORI

en
UN
BAJO
QUILO

manColor
BIL DANNING
TOFFOLO
Campanile

18 años)

LUB

y diferente. C/.

ios, con nuevo
de actualidad.
fono 21 11 37.

os, diversión.
C/. Madre
ono 21 70 52.

odos los días a
de. "BUSQUE

s rabiosamente
oteca con sabor
a, 10.

IAN - BAR

las noches de

CIEMBRE DE 1974

JUEVES, 12 DE DICIEMBRE DE 1974

"ARAGON/exprés". PAG. 23

SGCB2021

El conde de Saint-Germain

El agua de las fuentes rumorea en el parque iluminado... Lámparas y pedrerías refulgen a la luz de los hachones. Muselinas, cintas y encajes alternan con terciopelos y brocados. La música pone contrapunto a las risas de las damas y al entrecuchar de vasos. El rey de Francia, Luis XV, ha organizado en Versalles un fastuoso baile en honor de la princesa María Antonieta de Lorena y Austria, que acaba de desposarse con el "delfín" Luis, futuro Luis XVI.

Bruscamente, se alza un rumor del grupo de grandes de Francia que rodea a la homenajeada. Un extraño personaje vestido de azul oscuro incrustado de diamantes acaba de saludar a la princesa y ésta le ha preguntado: "Señor de Saint-Germain, usted que, según se dice, sabe leer el porvenir, ¿podría revelarme mi destino?".

Y, casi inmediatamente, enmudece de horror. En los ojos de su interlocutor acaba de ver su propia cabeza, cortada y sanguinolenta.

Aunque muchos tratadistas la consideren falsa, la anécdota ilustra la aureola de misterio y leyenda que rodeaba al extraordinario personaje, una de las figuras más inquietantes de la historia.

VARIOS SIGLOS DE EDAD

El Conde de Saint-Germain había llegado a París, procedente de Alemania, en febrero de 1758. Se introdujo enseguida en los círculos más distinguidos de la capital, presentándose como gentilhombre propietario de vastos feudos y manufacturas alemanas. Interesado por el famoso aristócrata, el hermano de Madame Pompadour, Marqués de Marigny, puso a su disposición el castillo de Chambord, a orillas del Loira. Rápidamente se propagaron rumores acerca del Conde, el más extraordinario de los cuales era el que tenía varios siglos de edad.

Saint-Germain "era inmortal, la vejez y la muerte no podían nada contra él".

Y el interesado no confirmó ni desmintió el rumor. Prefirió darle base citando constantemente hechos lejanos, contando acontecimientos históricos con tantos pormenores "como si los hubiera vivido", ayudado en la tarea por su memoria prodigiosa de lector. Así llegó un momento en que el escéptico Voltaire escribió a su respecto: "Es un hombre que no muere y que lo sabe todo" (Carta a Federico II de Prusia).

Todo París le creía contemporáneo de Jesucristo y hasta anterior a nuestra era. Se le decía —y él no lo negaba— conocedor del secreto de un elixir que unos días rejuvenece y otros impide envejecer.

LA PIEDRA FILOSOFAL

Alquimista, también conocía la piedra filosofal o arte de fabricar el oro. Y hacía desaparecer las manchas que atenuan el brillo de los diamantes.

En varias ocasiones hizo azorantes predicciones. Así, cuando, en 1795, confió a un grupo de aristócratas: "Una nueva fuerza aspira al poder.

Abolirá la religión católica, la nobleza, la magistratura y hasta la realeza. Una republica gobernará Francia. Y su cetro será el hacha del verdugo". Se cree que fue por aquel año, cuando, espantado de sus propias visiones, regresó a Alemania. Allí se instaló en la corte del "Lanndgrave" Carlos de

Hessel-Cassel, gran protector de las ciencias ocultas, en la que murió el 28 de febrero de 1784, a la edad de 93 años.

UN MUERTO OMNIPRESENTE

Pero pocos creyeron que hubiera fallecido como cualquier mortal el hombre que había hablado con

EL HOMBRE que FIRMO un PACTO con la MUERTE

● ¿Contemporáneo de Jesucristo?

● Su última aparición conocida data de 1945, en la Costa Azul francesa

● Alquimista, conocedor de la piedra filosofal y de un elixir que unos días rejuvenece y otros impide envejecer



María Antonieta, en un baile en su honor organizado por Luis XV, vió en los ojos del Conde de Saint-Germain su propia cabeza, cortada y sanguinolenta. (Foto Efe-Fiel)

Jesucristo y con Luis XVI. En 1785 ya se señalaba su presencia en el Congreso Masónico de París. Tras dos después, el conde de Chalons juró habérselo encontrado en la plaza de San Marcos de Venecia. Y, un día de enero de 1789, la condesa de Ahemar encontró en su casa la siguiente esquela: "Todo está perdido, señora condesa. Son los últimos soles de la monarquía. Mañana reinará el ocaso. Si desea volver a ver a un viejo amigo, vaya mañana a misa de las ocho de los Recoletos. Tengo el honor de que el Conde de Saint-Germain"...

La condesa fue a la cita y reconoció inmediatamente al conde. Tenía "el mismo rostro que en 1760". Le anunció la muerte de los reyes y el sangriento fin del reino. Testigos oculares juraron haberlo visto junto al patíbulo cuatro años más tarde, cuando fue guillotinado María Antonieta. Otros creyeron divisarlo en Saint-Clud el 18 Brumario, cuando murió el duque de Enghien.

En 1912, una ocultista francesa, Annie Besant, afirmó en la revista "The Theosophist" que había hablado con el conde en un salón de Londres. La señora Blavatsky, fundadora de la Sociedad Internacional de Teomofía, sostiene que ha visto docenas de veces a Saint-Germain en el Tíbet, donde, según ella, está instalado y se ha convertido en "Maestro de la Gran Logia Blanca del Himalaya" y en "Sublime Mensajero". El sabio inglés Leadbater se entrevistó con él en 1926, en Roma y en 1934, en Venecia... Su última aparición conocida data de 1945, en la Costa Azul francesa.

¿HIJO DE UNA REINA DE ESPAÑA?

La bibliografía acerca del extraño caso, en vez de aclararlo, lo complica. Nadie sabe aún quien era el conde, ni como se llamaba exactamente. Se ha dicho que su padre fue un funcionario provenzal. O un hebreo de Estrasburgo denominado Wolf. Tal vez más verosímil sea la leyenda de que era hijo natural de María Ana de Neoburgo, esposa del rey Carlos II de España. Tan alto origen explicaría la reverencia de que gozó Saint-Germain en la corte francesa y las alusiones de varios autores a "su ilustre cuna".

De lo que no cabe duda es que sus conocimientos de Química, Historia, Farmacia y Filosofía fueron grandes. Aunque tal vez menos grandes que su talento de actor y generador de leyenda, que, si no la inmortalidad, le ha valido desbordar su tiempo de vida y pasar a la historia.

Anne ROUTLLET

(Fiel. Servicios especiales de Efe-FAP)